



СЛУЖ

НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА

1830
Službeni vesnik SR
Makedonije

91001 Skopje
fah 51

„СЛУЖБЕН ЛИСТ НА СФРЈ“ излегува во издание на српскохрватски односно хрватскохрватски, словенечки, македонски, албански и унгарски јазик. — Огласи според тарифата — Жиро-сметка кај Службата на општествено книговодство 60802-603-1125

Четврток, 4 октомври 1973

БЕЛГРАД

БРОЈ 52

ГОД. XXIX

Цена на овој број — Претплатата за 1973 година изнесува 270 динари — Редакција: Улица Јована Ристика бр 1 Пошта Фах 226 — Телефони: централа 650-155. Уредништво 651-885; Служба за претплата 651-732; Комерцијален сектор 651 671; телекс 11756

723.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА ДОГОВОРОТ ЗА ГАРАНЦИЈА, СКЛУЧЕН ПОМЕГУ СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА И МЕЃУНАРОДНАТА БАНКА ЗА ОБНОВА И РАЗВОЈ ЗА АГРОИНДУСТРИСКИ ПРОЕКТ ВО МАКЕДОНИЈА

Се прогласува Законот за ратификација на Договорот за гаранција, склучен помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Меѓународната банка за обнова и развој за Агроиндустриски проект во Македонија, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 27 септември 1973 година и на седницата на Стопанскиот собор од 27 септември 1973 година.

ПР бр. 236

28 септември 1973 година

Белград

Претседател
на Сојузната скупштина,
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

ЗАКОН

ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА ДОГОВОРОТ ЗА ГАРАНЦИЈА, СКЛУЧЕН ПОМЕГУ СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА И МЕЃУНАРОДНАТА БАНКА ЗА ОБНОВА И РАЗВОЈ, ЗА АГРОИНДУСТРИСКИ ПРОЕКТ ВО МАКЕДОНИЈА

Член 1

Се ратификува Договорот за гаранција помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Меѓународната банка за обнова и развој за Агроиндустриски проект во Македонија, потпишан на 25 мај 1973 година во Вашингтон, во оригинал на англиски јазик.

Член 2

Текстот на Договорот за гаранција, во оригинал на англиски јазик и во превод на македонски јазик, гласи:

GUARANTEE AGREEMENT

СПОГОДБА ЗА ГАРАНЦИЈА

Agreement, dated may 25, 1973, between Socialist Federal Republic of Yugoslavia (hereinafter called the Guarantor) and International Bank for Reconstruction and Development (hereinafter called the Bank).

Спогодба датирана на 25 мај 1973 година е склучена помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија (во понатамошниот текст: Гарантор) и Меѓународната банка за обнова и развој (во понатамошниот текст: Банката).

Whereas by the Loan Agreement of even date herewith between the Bank and Stopanska Banka,

Бидејќи со Договорот за заем, датиран истиот ден кога и овој, помеѓу Банката и Стопанската бан-

Skopje (hereinafter called the Borrower) the Bank has agreed to make to the Borrower a loan in various currencies equivalent to thirty-one million dollars (\$ 31,000,000), on the terms and conditions set forth in the Loan Agreement, but only on condition that the Guarantor agree to guarantee the obligations of the Borrower in respect of such loan as hereinafter provided; and

Whereas the Guarantor, in consideration of the Bank's entering into the Loan Agreement with the Borrower, has agreed so to guarantee such obligations of the Borrower;

Now Therefore the parties hereto hereby agree as follows:

Article I

General Conditions; Definitions

Section 1.01. The parties to this Agreement accept all the provisions of the General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Bank dated January 31, 1969 with the same force and effect as if they were fully set forth herein, subject, however, to the modifications thereof set forth in Section 1.01 of the Loan Agreement (said General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements, as so modified, being hereinafter called the General Conditions).

Section 1.02. Wherever used in this Agreement, the context otherwise requires, the several terms defined in the General Conditions and in Section 1.02 of the Loan Agreement have the respective meanings therein set forth.

Article II

Guarantee; Bonds

Section 2.01. Without limitation or restriction upon any of its other obligations under the Guarantee Agreement, the Guarantor hereby unconditionally guarantees, as primary obligor and not as surety merely, the due and punctual payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds, and the premium, if any, on the prepayment of the Loan or the redemption of the Bonds prior to their maturity, all as set forth in the Loan Agreement and in the Bonds.

Section 2.02. The Guarantor shall endorse, in accordance with the provisions of the General Conditions, its guarantee on the Bonds to be executed and delivered by the Borrower. The Federal Secretary for Finance of the Guarantor and such other person or persons as he shall appoint in writing are designated as authorized representatives of the Guarantor for the purposes of Section 8.10 of the General Conditions.

Article III

Other Covenants

Section 3.01. (a) It is the mutual intention of the Guarantor and the Bank that no other external debt shall enjoy any priority over the Loan or the Bonds by way of a lien on governmental assets.

(b) To that end the Guarantor (i) represents that at the date of this Agreement no lien exists on any governmental assets for any external debt except as otherwise disclosed in writing by the Guarantor to

ка, Скопје (во понатамошниот текст: Заемопримачот), Банката се согласи на Заемопримачот да му одобри заем, во разни валути, во противвредност од триесет и еден милион долари (\$ 31,000,000), под услови и погодби изложени во Договорот за заем, но само под услов Гарантот да се согласи да гарантира за обврските на Заемопримачот во однос на таквиот заем, како што овде во понатамошниот текст е предвидено;

бидејќи Гарантот, со оглед на тоа дека Банката влегува во Договор за заем со Заемопримачот, се согласи да гарантира за таквите обврски на Заемопримачот;

страните на оваа спогодба се согласија за следното:

Член I

Општи услови; дефиниции

Оддел 1.01. Страните во оваа спогодба ги прифаќаат сите одредби на „Општите услови што се применуваат врз договорите за заем и спогодбите за гаранција склучени од страна на Банката“, датираани на 31 јануари 1969 година, со истата сила и дејство како да се изложени овде во целост, но подложни на измените наведени во Одделот 1.01 од Договорот за заем (споменатите „Општи услови што се применуваат“ во понатамошниот текст се нарекуваат: „Општи услови“).

Оддел 1.02. Сегогаш кога во оваа спогодба, освен доколку контекстот не бара нешто друго, се употребат разни изрази дефинирани во „Општите услови“ и во Одделот 1.02 од Договорот за заем, тие го имаат она значење што таму е наведено.

Член II

Гаранции; обврзници

Оддел 2.01. Не ограничувајќи ја или намалувајќи која и да е друга своја обврска според оваа спогодба за гаранција, Гарантот со ова безусловно гарантира, како прв обврзник а не само како гарант, за точното и навременото плаќање на главницата, на каматите и на другите трошоци во врска со заемот и обврзниците, со премијата, доколку постои, со отплатата на заемот или со откупот на обврзниците пред нивната втасаност, сè како што е наведено во Договорот за заем и во обврзниците.

Оддел 2.02. Гарантот, согласно со одредбите на „Општите услови“, ќе ја индосира својата гаранција на обврзниците што Заемопримачот ќе ги испостави и издаде. Сојузниот секретар за финансии на Гарантот и она друго лице односно лица кои тој писмено ќе ги назначи, ќе се сметаат како овластени претставници на гарантот за целите на одделот 8.10 на Општите услови.

Член III

Други одредби

Оддел 3.01 (а) Заемна е намерата на Гарантот и на Банката никаков друг странски долг да не ужива каква и да е предност пред овој заем или пред обврзници по пат на залог на имотот на владата.

(б) Со таа цел Гарантот: (i) изјавува дека, во времето на склучувањето на оваа спогодба, не постои никаков залог на кој и да е имот на владата како обезбедување за кој и да е странски долг,

the Bank, and (iii) undertakes that, except as the Bank shall otherwise agree, if any such lien shall be created, it will ipso facto equally and ratably, and at no cost to the Bank or the holders of the Bonds, secure the payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds and in the creation of any such lien express provision will be made to that effect. The Guarantor shall promptly inform the Bank of the creation of any such lien.

(c) The foregoing representation and undertaking shall not apply to: (i) any lien created on property, at the time of purchase thereof, solely as security for payment of the purchase price of such property; and (ii) any lien arising in the ordinary course of banking transactions and securing a debt maturing not more than one year after its date.

(d) As used in this Section, the term "governmental assets" means assets of the Guarantor, or of any agency of the Guarantor, and assets of the National Bank of Yugoslavia or any institution performing the functions of a central bank for the Guarantor.

(e) If any lien shall be created on any assets of any of the Guarantor's political subdivisions or of any agency of any such political subdivisions as security for any external debt, the Guarantor, except as the Bank shall otherwise agree, shall give to the Bank an equivalent lien to secure the payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan.

Section 3.02. (a) The Guarantor covenants that it will not take, cause or permit to be taken any action which would prevent or interfere with the performance (i) by the Borrower of its obligations under the Loan Agreement or (ii) by Macedonia of its obligations under the agreement referred to in paragraph (b) hereinafter, and that, within the limits of its constitutional powers, it will take or cause to be taken all reasonable action necessary or appropriate to enable the Borrower and Macedonia to perform their respective obligations under the respective agreement.

(b) Without limitation on the generality of the provisions set forth in paragraph (a) hereinabove, the Guarantor shall enter into an agreement with Macedonia providing for Macedonia to undertake, whenever there is reasonable cause to believe that (i) the funds available to the Borrower, will be inadequate to meet the expenditures required to carry out the Project, or (ii) the funds available to any of the Combinats will be inadequate to meet the expenditures required to carry out its investment project or projects included in Part A of the Project, to promptly provide the Borrower or such Combinat, or to cause the Borrower or such Combinat to be provided, with such funds as are required to meet such expenditures, all on terms and conditions satisfactory to Macedonia and to the Bank.

Article IV

Consultation and Information

Section 4.01. The Guarantor and the Bank shall cooperate fully to assure that the purposes of the Loan will be accomplished. To that end the Guarantor and the Bank shall from time to time, at the request of either party: (i) exchange views through their representatives with regard to the performance of their respective obligations under the Guarantee Agreement

освен ако во писмениот поднесок на Гарантој до Банката не биде соопштено нешто друго и (ii) се обврзува дека, освен ако Банката се согласи со нешто друго, доколку биде воспоставен каков и да е таков залог, подеднакво и сразмерно и тоа без каков и да е трошок за Банката или за поседникот на обврзницата, ќе го обезбедува плаќањето на главницата, на каматата и на другите обврски по заемот и на обврзниците и дека, при воспоставувањето на каков и да е таков залог, ќе бидат усвоени изречни одредби за таа цел Гарантој веднаш ќе ја извести Банката за воспоставувањето на таков залог.

(ц) Горе наведената изјава и обврски нема да се применуваат врз: (i) каков и да е залог воспоставен на имот, во време на неговото купување, исклучително како обезбедување за плаќање на цената на таквиот имот и (ii) каков и да е залог кој произлегува од редовните банкарски трансакции и кој обезбедува долг кој втасува не подоцна од една година од неговиот датум.

(д) Изразот „имотот на владата“, како што е употребен во овој оддел, значи имот на Гарантој, или на која и да е агенција на Гарантој, и имот на Народната банка на Југославија, или на која и да е установа што за Гарантој ја врши функцијата на централна банка.

(е) Ако биде воспоставен каков и да е залог на кој и да е имот на која и да е од Гарантовите потенцијални политички единици, или на која и да е агенција од која и да е таква потесна политичка единица, Гарантој, освен доколку Банката не се согласи со нешто друго, ќе ја даде на Банката еквивалентен залог за да обезбеди плаќање на главницата, на каматата и на другите обврски во врска со овој заем.

Оддел 3.02. (a) Гарантој се обврзува дека нема да презема ниту ќе стори да се преземе ниту ќе допушти да се преземе какво и да е дејствие кое би спречило или би попречувало: (i) Заемопримачот да ги изврши своите обврски од Договорот за заем или (ii) Македонија, според договорот за кој станува збор подолу под (б), да ги изврши своите обврски и, во границите на своите уставни права, да презема односно да стори да се преземаат, сите разумни акции што се потребни, или соодветни, за да им се овозможи на Заемопримачот и на Македонија да ги извршат секој своите обврски од која и да е од тие спогодби.

(б) Не ограничувајќи ја широчината на одредбите содржани горе во став (a), Гарантој ќе склучи договор со Македонија со кој ќе се предвиди дека Македонија ќе се обврзе — во сите случаи кога ќе се стекнат разумни причини за очекување дека: (i) средствата со кои располага Заемопримачот ќе бидат недоволни да ги намират издатоците што е нужно да се направат за да се изведе Проектот, или (ii) дека средствата со кои располага некој од комбинатите ќе бидат недоволни да ги намират издатоците што е нужно да се направат заради изведување на инвестиционен проект на односниот комбинат, или на проектот од Делот А — дека веднаш ќе му стави на располагање на Заемопримачот или на таквиот комбинат односно дека ќе се погрижи на Заемопримачот или на таквиот комбинат да му бидат ставени на располагање паричните средства што се потребни за намирување на издатоците, а сето тоа под услови и погодби задоволителни за Македонија и за Банката.

Член IV

Консултации и известувања

Оддел 4.01. Гарантој и Банката ќе соработуваат во потполност за да се обезбеди исполнување на целите на заемот. За таа цел Гарантој и Банката, од време-навреме, а на барање од обете страни: (i) преку своите претставници ќе разменуваат гледишта во поглед на исполнувањето на нивните обврски од Спогодбата за гаранција, и во поглед на другите

and other matters relating to the purposes of the Loan; and (ii) furnish to the other all such information as it shall reasonably request with regard to the general status of the Loan. On the part of the Guarantor, such information shall include information with respect to financial and economic conditions in the territories of the Guarantor, including its balance of payments, and the external debt of the Guarantor, of any of its political subdivision and of any agency of the Guarantor or of any such political subdivision.

Section 4.02. (a) The Guarantor shall promptly inform the Bank of any condition which interferes with, or threatens to interfere with, the accomplishment of the purposes of the Loan or the maintenance of the service thereof.

(b) The Guarantor shall afford all reasonable opportunity for accredited representatives of the Bank to visit any part of the territories of the Guarantor for purposes related to the Loan.

Article V

Taxes and Restrictions

Section 5.01. The principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds shall be paid without deduction for, and free from, any taxes imposed under the laws of the Guarantor or laws in effect in its territories; provided, however, that the foregoing shall not apply to taxation of payments under any Bond to a holder thereof other than the Bank when such Bond is beneficially owned by an individual or corporate resident of the Guarantor.

Section 5.02. The Guarantee Agreement, the Loan Agreement and the Bonds shall be free from any taxes that shall be imposed under the laws of the Guarantor or laws in effect in its territories on or in connection with the execution, issue, delivery or registration thereof.

Section 5.03. The payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds shall be free from all restrictions of any nature imposed under the laws of the Guarantor or laws in effect in its territories.

Article VI

Representative of the Guarantor; Addresses

Section 6.01. The Federal Secretary for Finance of the Guarantor is designated as representative of the Guarantor for the purposes of Section 10.03 of the General Conditions.

Section 6.02. The following addresses are specified for the purposes of Section 10.01 of the General Conditions:

For the Guarantor:

Savezni Sekretarijat za Finansije
Bulevar AVNOJ-a 104
11070 Belgrade, Yugoslavia
Cable address:
Savezni sekretarijat
za finansije
Beograd

For the Bank:

International Bank for
Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America
Cable address:
Intbafrad
Washington, D.C.

прашања во врска со целите на заемот и (ii) ќе ѝ ги доставуваат на другата страна сите известувања што таа разумно ќе ги бара во поглед на општиот статус на заемот. Известувањата што треба да ги дава Гарантот ќе вклучуваат и известувања за финансиските и стопанските прилики на територијата на Гарантот, вклучувајќи го неговиот биланс на плаќањата и странскиот долг на Гарантот, на која и да е од неговите потесни политички единици или на која и да е агенција на Гарантот, или на која и да е таква потесна политичка единица.

Оддел 4.02. (a) Гарантот веднаш ќе ја извести Банката за секоја ситуација која го попречува, или се заканува да го попречи, остварувањето на целите на заемот или одржувањето на службата во врска со заемот.

(b) На овластените претставници на Банката Гарантот ќе им ја даде секоја разумна можност да посетат кој и да е дел од територијата на Гарантот, за цели што се однесуваат на заемот.

Член V

Даноци и ограничувања

Оддел 5.01. Главницата, каматата и другите обврски во врска со заемот и со обврзниците ќе бидат исплатени без одбивки и ослободени од сите даноци што постојат според законите на Гарантот или според законите што важат на неговата територија, но под услов горе наведеното да не се применува врз оданочувањето на плаќањето по која и да е обврзница на нејзиниот држател кој не е Банката, ако таква обврзница има во полна сопственост поединец или корпорација резидент на Гарантот.

Оддел 5.02. Спогодбата за гаранција, Договорот за заем и обврзниците ќе бидат ослободени од сите даноци што ќе постојат според законите на Гарантот или според законите што важат на неговата територија, со или во врска со нивното испоставување, издавање, доставување или регистрирање.

Оддел 5.03. Плаќањето на главницата, на каматата и на другите обврски по заемот и обврзниците ќе биде ослободено од сите ограничувања од кој и да е вид, установени според законите на Гарантот или според законите што важат на неговата територија.

Член VI

Претставник на Гарантот; адреси

Оддел 6.01. Сојузниот секретар за финансии на Гарантот е одреден за претставник на Гарантот за целите од Одделот 10.03 на „Општите услови“.

Оддел 6.02. Се специфицираат следните адреси за целите од Одделот 10.01 на „Општите услови“.

За Гарантот:

Сојузен секретаријат за финансии
Булевар АВНОЈ 104
11000 Белград, Југославија
Телеграфска адреса:
Сојузен секретаријат за финансии
Белград

За Банката:

International Bank for
Reconstruction and Development
1818 H. Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America
Телеграфска адреса:
Intbafrad
Washington, D.C.

In Witness Whereof, the parties hereto, acting through their representatives thereunto duly authorized, have caused this Agreement to be signed in their respective names and to be delivered in the District of Columbia, United States of America, as of the day and year first above written.

Во потврда на што страните на оваа спогодба, постапувајќи преку своите за тоа уредно овластени претставници, одредија оваа спогодба да се потпише во нивно име и да се испостави во Дистриктот Колумбија, во Соединетите Американски Држави, во напред означениот ден и година.

Socialist Federal Republic
of Yugoslavia.

Toma Granfil, (s)
Authorized Representative

International Bank for
Reconstruction and Development,

Munir Benjenk, (s)
Regional Vice President Europe,
Middle East and North Africa

Социјалистичка
Федеративна Република
Југославија,

Тома Гранфил, с. р.
овластен претставник

Меѓународна банка за
обнова и развој,

Munir Benjenk, с. р.
регионален
потпретседател за
регионот на
Европа, Блискиот
Исток и Северна
Африка

Член 3

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

724.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА СПОГОДБАТА ПОМЕГУ ВЛАДАТА НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА И ВЛАДАТА НА СОЈУЗОТ НА СОВЕТСКИТЕ СОЦИЈАЛИСТИЧКИ РЕПУБЛИКИ ЗА ЕКОНОМСКА И ТЕХНИЧКА СОРАБОТКА ВО ИЗГРАДБАТА И РЕКОНСТРУКЦИЈАТА НА ИНДУСТРИСКИ ПРЕТПРИЈАТИЈА И ДРУГИ ОБЈЕКТИ ВО СФРЈ

Се прогласува Законот за ратификација на Спогодбата помеѓу Владата на Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Владата на Сојузот на Советските Социјалистички Републики за економска и техничка соработка во изградбата и реконструкцијата на индустриски претпријатија и други објекти во СФРЈ, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 27 септември 1973 година и на седницата на Стопанскиот собор од 27 септември 1973 година.

ПР бр. 239
28 септември 1973 година
Белград

Претседател
на Сојузната скупштина,
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

ЗАКОН

ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА СПОГОДБАТА ПОМЕГУ ВЛАДАТА НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА И ВЛАДАТА НА СОЈУЗОТ НА СОВЕТСКИТЕ СОЦИЈАЛИСТИЧКИ РЕПУБЛИКИ ЗА ЕКОНОМСКА И ТЕХНИЧКА СОРАБОТКА ВО ИЗГРАДБАТА И РЕКОНСТРУКЦИЈАТА НА ИНДУСТРИСКИ ПРЕТПРИЈАТИЈА И ДРУГИ ОБЈЕКТИ ВО СФРЈ

Член 1

Се ратификува Спогодбата помеѓу Владата на Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Владата на Сојузот на Советските Социјалистички Републики

за економска и техничка соработка во изградбата и реконструкцијата на индустриски претпријатија и други објекти во Социјалистичка Федеративна Република Југославија, потпишана на 2 ноември 1972 година во Белград, во оригинал на српскохрватски и руски јазик.

Член 2

Текстот на Спогодбата на македонски јазик гласи:

СПОГОДБА

ПОМЕГУ ВЛАДАТА НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА И ВЛАДАТА НА СОЈУЗОТ НА СОВЕТСКИТЕ СОЦИЈАЛИСТИЧКИ РЕПУБЛИКИ ЗА ЕКОНОМСКА И ТЕХНИЧКА СОРАБОТКА ВО ИЗГРАДБАТА И РЕКОНСТРУКЦИЈАТА НА ИНДУСТРИСКИ ПРЕТПРИЈАТИЈА И ДРУГИ ОБЈЕКТИ ВО СФРЈ

Владата на Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Владата на Сојузот на Советските Социјалистички Републики,

раководени од пријателските односи и од стремјот за понатамошен развој и јакнење на економската и техничката соработка помеѓу двете земји врз база на рамноправност,

имајќи ја предвид заемната корисност од економска и техничка соработка врз долгорочна основа, се спогодија за следното:

Член 1

Владата на Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Владата на Сојузот на Советските Социјалистички Републики преку надлежните југословенски и советски организации ќе соработуваат во текот на 1973 до 1984 година во изградбата и реконструкцијата на претпријатија на обоеаната и црната металургија, енергетика и други индустриски претпријатија и објекти во Југославија, согласно со Прилозите 1 и 2 од оваа спогодба.

Член 2

Со цел да се реализира соработката во изградбата и реконструкцијата на индустриски претпријатија и други објекти предвидени во член 1 на оваа спогодба, а согласно со договорите што ќе бидат склучени помеѓу надлежните југословенски и советски организации, советските организации:

Ќе вршат проектантски и истражувачки работи;

Ќе испорачуваат во СФРЈ опрема и машини што се произведуваат во Советскиот Сојуз, како и некои материјали и градежна механизација;

Ќе упатуваат во СФРЈ советски стручњаци заради укажување техничка соработка во изградбата (авторски надзор и консултации), во монтажата, во пуштањето во пробен погон и во пуштањето во експлоатација на опремата што се испорачува од СССР;

Ќе примаат во СССР југословенски стручњаци заради консултација и производствено-техничка обука.

Член 3

Со цел да се реализира соработката во изградбата и реконструкцијата на индустриски претпријатија и други објекти предвидени во член 1 на оваа спогодба, југословенските организации:

Ќе им ги предадат на советските организации расположивите основни податоци неопходни за проектирањето што го вршат советските организации;

Ќе набават во СФРЈ, а во случај на потреба — во трети земји, опрема и материјали што не се испорачуваат од СССР;

Ќе извршат градежни и монтажни работи, како и работи на пуштање во погон.

Член 4

Раководена од обострани интереси, Владата на Сојузот на Советските Социјалистички Републики ѝ одобрува кредит на Владата на Социјалистичка Федеративна Република Југославија во износ до 540 милиони пресметковни долари на САД, со 2% камата годишно, за потребите на изградбата и реконструкцијата на индустриски претпријатија и други објекти во СФРЈ.

Наведениот кредит ќе го користат југословенските организации за плаќање на опремата, машините, градежната механизација и некои материјали што се испорачуваат од СССР за изградба и реконструкција на индустриски претпријатија и други објекти, предвидени во Прилогот бр. 1 од оваа спогодба, како и за проектантски работи за објектите на обоеаната и црната металургија и за подземната железница во Загреб, кои се предвидени во наведениот Прилог бр. 1. Соодветните југословенски и советски организации, во рамките на Списокот на индустриските претпријатија и други објекти предвидени во Прилогот бр. 1 на оваа спогодба и во рамките на општиот износ на наведениот кредит, со меѓусебни договори, склучени согласно со прописите на земјата на која ѝ припаѓаат, ќе ги утврдат објектите за чија изградба и реконструкција ќе користат кредит, како и износот на кредитот за секој одделен објект. Вкупниот износ на кредитите по овие договори го претставува износот на кредитот што го користи Владата на СФРЈ.

Објектите кои доаѓаат предвид за користење на кредитот од овој член се содржани во Прилогот бр. 1 од оваа спогодба.

Страните договорнички ќе преземат мерки за да не се пречекори вкупниот обем на договорениот кредит.

Наведениот кредит ќе се користи во текот на 1973 до 1980 година.

Соодветните југословенски и советски организации, со цел да се реализира оваа спогодба, ќе склучуваат меѓусебни договори во кои ќе ги одредат обемите и роковите за извршувањето на проектантските и истражувачките работи, за предавањето на техничката документација, за испораките на опрема, машини, градежна механизација и некои материјали, бројот на советските стручњаци што се упатуваат во СФРЈ, нивните струки и траењето на нивниот престој; бројот, струките и роковите за прием на југословенски стручњаци во СССР, условите за гаранции и други детаљни услови неопходни за извршување на заемните обврски на страните според оваа спогодба. При тоа цените ео договорите за сите испораки ќе се утврдуваат врз основа на конкурентните цени на светскиот пазар.

Соодветните југословенски и советски организации кои ќе испорачуваат опрема, машини и градежна механизација, ќе ги усогласуваат годишните обемни на овие испораки за секоја календарска година. При тоа организациите на страните, при распределбата на испораките за секое одделно индустриско претпријатие или објект, ќе поаѓаат од можностите за максимално користење на производствените капацитети на југословенската машиноградба.

Соодветните југословенски и советски организации ќе ги склучуваат договорите за испорака на опрема, машини, градежна механизација и некои материјали, најдоцна на 1 април од годината која ѝ претходи на годината на испораката.

Член 5

Кредитот што се одобрува согласно со член 4 од оваа спогодба, југословенската страна ќе го отплатува во еднакви годишни рати — ќе подоцна од 15 декември секоја година — почнувајќи од годината која следува по годината на завршувањето на испораките на опрема предвидени со договор за секое одделно индустриско претпријатие или објект, или по годината на завршувањето на проектантските работи, при што:

кредитот искористен за плаќање на опрема која се испорачува за објекти на обоената и црната металургија, предвидени во Прилогот бр. 1 од оваа спогодба, ќе се отплатува во рок од 12 години;

кредитот искористен за плаќање на опрема која се испорачува за други објекти, предвидени во Прилогот бр. 1 од оваа спогодба, за плаќање на градежна механизација, машини и некои материјали кои се испорачуваат за објекти на обоената и црната металургија и за други објекти предвидени со Прилогот бр. 1, како и за плаќање на проектантските работи за објекти на обоената и црната металургија и за подземната железница во Загреб, предвидени во наведениот Прилог бр. 1, ќе се отплатува во рок од 10 години.

Каматите на кредитот ќе се пресметуваат од денот на користењето на неговиот соодветен дел. При тоа како датум на користењето на кредитот ќе се смета датумот на консоманот или датумот на печатот на пограничната станица на земјата на испорачувачот на железничкиот товарен лист или датумот на фактурата за проектантските работи.

Плаќањето на каматите на кредитот ќе се врши во текот на првото тримесечје на онаа година која следува по годината за која се пресметани. Последното плаќање на каматите ќе се изврши со последната отплата на главницата.

Датумот на завршувањето на испораките на опрема, за секое индустриско претпријатие или објект, ќе се потврдува со писмо од советската организација — испорачувач, кое ќе ѝ биде упатено на југословенската организација — нарачувач, заедно со приложената фактура и коносман или железнички товарен лист за последната испорака за секое индустриско претпријатие или објект, како што ќе биде утврдено во договорите.

Југословенската организација — нарачувач во писмена форма ќе ѝ го потврди завршувањето на испораките на советската организација — испорачувач, во рок од 10 дена од датумот на приемот на наведеното писмо.

Како датум на завршувањето на проектантските работи се смета датумот на примопредајниот документ за реализација на проектантските работи кои се предвидени со договорот, за секое одделно индустриско претпријатие или објект.

Член 6

Југословенската страна ќе ги отплатува кредитот и каматите пресметани на истиот по пат на испораки во СССР на стоки според југословенско-советската трговска спогодба која ќе биде во сила во времето на отплатувањето на кредитот.

Плаќањето на име отплата на кредитот и каматите пресметани на истиот ќе се врши по пат на книжење на соодветни износи на специјални сметки во пресметковни долари на САД што ги отвориле банките на страните согласно со југословенско-советската Платна спогодба од 5 јануари 1955 година, или на друг начин кој може да се предвиди во слична спогодба помеѓу страните во текот на важењето на оваа спогодба.

Како датум на отплатата на кредитот ќе се смета датумот на книжењето на платените износи на наведената специјална сметка.

Износите кои пристигнуваат на наведената сметка за отплата на кредитот и за плаќање на пресметаните камати, страните ќе ги земаат предвид при усогласувањето на списоците и на обемите на заемните испораки на стоки за соодветната календарска година.

Член 7

Народната Банка на Југославија и Банката за надворешна трговија на СССР заеднички ќе ја установаат техничката постапка за водење на сметките и на пресметките за користење и отплата на кредитот одобрен согласно со оваа спогодба, како и на пресметките и плаќањето на каматите.

Член 8

Упатувањето на советски стручњаци во СФРЈ заради укажување техничка помош и приемот на југословенски стручњаци во СССР на производствено-техничка обука, согласно со оваа спогодба ќе се врши во број, по струки и на временски рок според договорот помеѓу соодветните организации на страните и под услови согласно со југословенско-советските спогодби од 29 април 1964 година — „За условите за упатување на југословенски експерти во СССР и на советски експерти во СФРЈ заради укажување техничка помош и други услуги“ — и — „За условите за производствено-техничка обука на југословенски и советски специјалисти и работници“.

Член 9

Приемот на југословенски стручњаци во СССР заради консултација, согласно со оваа спогодба ќе се врши во број, по струки и на временски рок според договорот помеѓу соодветните организации на страните. Височината на трошоците на советските организации врзани за давање консултации на југословенските стручњаци ќе се одредува поаѓајќи од одредбите предвидени во Југословенско-советската спогодба од 29 април 1964 година — „За условите за упатување на југословенски експерти во СССР и на советски експерти во СФРЈ заради укажување техничка помош и други услуги“ — имајќи ги предвид квалификациите на советските стручњаци и времето што го потрошиле за консултации.

Член 10

Трошоците на советските организации во врска со вршењето на проектантски и истражувачки работи, со исклучок на проектантските работи за објекти на обоената и црната металургија и на подземната железница во Загреб, предвидени во Прилогот бр. 1 на оваа спогодба, во врска со упатувањето на советски стручњаци во СФРЈ и со приемот на југословенски стручњаци во СССР, ќе се плаќаат согласно со член 2 на оваа спогодба, според важечката југословенско-советска трговска спогодба и платна спогодба, или според други слични спогодби помеѓу страните што ќе бидат во сила во периодот на важењето на оваа спогодба.

Член 11

Соработката на страните во изградбата и во реконструкцијата на индустриските претпријатија и другите објекти во Југославија, предвидени во Прилогот бр. 2 на оваа спогодба, ќе се реализира во обем, во рокови и според услови што ќе ги одредат страните врз основа на резултатите од консултациите на планските и надворешнотрговските органи на СФРЈ и СССР за прашањата на развојот на југословенско-советската експлоатациона соработка за периодот од 1976 до 1980 година.

Прашањето за соработка во изградба на две фабрики за производство на цемент по сува постапка, страните можат ориентационо да го разгледаат во 1975 година, откако во СССР ќе бидат освоени наведената технологија и организација за производство на соодветна опрема.

Член 12

Техничката документација што може да ја добие југословенската страна согласно со оваа спогодба, ќе се користи исклучиво заради производ-

ство на соодветна продукција во границите на Социјалистичка Федеративна Република Југославија и не може, без усогласување со советските организации, да им се предава на други земји, како ниту на странски физички и правни лица.

Член 13

Во случај на појава на какви и да е разлики во толкувањето или извршувањето на оваа спогодба, појавените разлики ќе се отстрануваат по пат на непосредни преговори помеѓу претставниците на страните договорнички.

Член 14

Оваа спогодба подлежи на ратификација, а привремено ќе се преминува од денот на нејзиното потпишување. Спогодбата конечно ќе влезе во сила на денот на размената на ратификационите инструменти, која ќе се изврши во Москва во што пократок рок.

Составено во Белград, на 2 ноември 1972 година, во два оригинални примероци, секој на српскохрватски и руски јазик, при што обата текста имаат еднаква сила.

По овластување на Владата на Социјалистичка Федеративна Република Југославија,
Драгомир Милошевиќ, с. р.

По овластување на Владата на Сојузот на Советските Социјалистички Републики,
И. В. Архипов, с. р.

Прилог бр. 1

од Југословенско-советската спогодба од ноември 1972 година

СПИСОК

НА ИНДУСТРИСКИТЕ ПРЕТПРИЈАТИЈА И ДРУГИ ОБЈЕКТИ ВО ЧИЈА ИЗГРАДБА И РЕКОНСТРУКЦИЈА СТРАНИТЕ КЕ СОРАБОТУВААТ ВО ТЕКОТ НА 1973 ДО 1980 ГОДИНА

Број tt	Назив	Рокови за испорака на опрема
1	2	3
Електросенергетика		
1	ТЕ „Сисак II“ — проширување на капацитетот за 210 илјади kw (блок)	од 1974 до 1975 година
2	ТЕ „Риека“ (Урињ) — капацитет 210 илјади kw (блок)	од 1974 до 1975 година
3	ТЕ „Гацко“ — капацитет 300 илјади kw (блок)	од 1974 до 1976 година
4	ТЕ „Тузла“ — проширување за капацитет од 210 илјади kw (блок)	од 1974 до 1975 година
5	ТЕ „Осломеј“ — капацитет 220 илјади kw (2 блока по 110 илјади kw)	од 1975 до 1976 година
6	ТЕ „Плевља“ — капацитет 210 kw (блок)	од 1975 до 1976 година
7	ТЕ „Костолац III“ — проширување за капацитет од 210 илјади kw (блок)	од 1974 до 1976 година

1	2	3
8	ТЕ „Закучац II“ — капацитет 260 илјади kw (2 × 130 илј. kw)	од 1975 до 1977 година
9	ТЕ „Далмација I“ — капацитет 210 илјади kw (блок)	од 1975 до 1976 година
10	ТО-ТЕ „Загреб“ — проширување за капацитет од 120 илј. kw	од 1975 до 1976 година
11	„Енергана II“ — Босански Брод — проширување за капацитет од 12,5 илј. kw (блок)	од 1974 до 1975 година
12	ТЕ „Скопје“ — капацитет 210 илј. kw (блок)	од 1974 до 1975 година

Производство на јаглен

13	Рудник „Гацко“ — производство од 2 мил. тони лигнит годишно	од 1974 до 1976 година
14	Рудник „Плевља“ — проширување за 1,2 мил. тони јаглен годишно	од 1975 до 1976 година
15	Рудник „Велење“ — проширување на капацитетот за 1,3 милиони тони лигнит годишно	од 1974 до 1976 година
16	„Засавски рудници“ — модернизација и зголемување на производството за 220 илјади тони јаглен годишно	од 1974 до 1975 година
17	Рудник „Осломеј“ — производство од 2,2 мил. тони јаглен годишно	од 1975 до 1976 година

Производство на коке

18	Коксна батерија бр. 4, капацитет 700 илј. тони годишно во Коксно-хемискиот комбинат „Борис Кидрич“ во Лукавац	од 1973 до 1974 година
----	---	------------------------

Преработка на нафта

19	„ИНА“ Загреб — постројки за преработка: атмосферска дестилација 4 мил. тони годишно, вакуум дестилација 1,5 мил. t/год. и производство на битумен 500 илј. тони/годишно.	од 1975 до 1977 година
20	Рафинерија на нафта — Панчево — атмосферска дестилација од 3 милиони тони нафта годишно	од 1975 до 1976 година

Црна металургија

21	Металуршки комбинат во Смедерево — про-
----	---

1	2	3	1	2	3
	ширување — II фаза од изградбата: производство на 1,6 милиони тони сурово железо и на 1,87 мил. тони челик	од 1974 до 1978 година	Бродоградба		
22	Металуршки завод во Скопје — проширување на производството на сурово железо на 1 мил. тони годишно и проширување на производството на рудниците за железна руда	од 1975 до 1978 година	29	Бродоградилниште „Бие-ла“ — Бока Которска изградба на сув док, капацитет од 100 илј. тони и модернизација на бродоградилништето	од 1974 до 1976 година
23	Рударскометалуршки комбинат „Зеница“ — изградба на капацитет од 9,3 мил. тони железна руда (наоѓалиште „Омарско“)	од 1974 до 1977 година	30	Бродоградилниште „2 октомври“ во Копер — изградба на сув док	од 1974 до 1976 година
Обосна металургија			Машиноградба		
24	Алуминиумски комбинат, Титоград — рудник за боксит — капацитет 700 илјади тони годишно; фабрика за глина — капацитет 200 илј. тони годишно; фабрика за алуминиум — капацитет 50.000 тони алуминиум годишно, фабрика за аноди — 26,5 илјади тони аноди годишно и геолошки истражувања	од 1974 до 1977 година	31	Здружена метална индустрија „Метинд“ — Зрењанин — проширување на фабриката за 20 илј. тони годишно леани радијатори и 8 илјади тони годишно котли и арматури	од 1974 до 1976 година
25	Рудник и топилница на никел „Глоговац“ — капацитет 1,3 милиони тони руда и 12 илјади тони никел во фероникел годишно	од 1974 до 1976 година	Земјоделство		
26	Рудници и флотација за производство на олово, цинк и антимон — зголемување на производството за 3,5 милиони тони годишно	од 1973 до 1976 година	32	Индустриско-земјоделски комбинат „Црвенка“ во Црвенка — силос капацитет 25 илјади тони со сушилица капацитет 32 тони на час	од 1975 до 1976 година
27	Фабрика за електроди и феролегури во Шибеник — проширување на производството на 20 илјади тони графитни електроди годишно	од 1974 до 1976 година	33	Земјоделски комбинат „Шид“ во Шид — силос за пченка и пченица, капацитет 45 илјади тони со сушилица	од 1975 до 1976 година
Производство на цемент			34	Силос за сончоглед, зафатнина 30 илј. тони, во фабриката за масло „Витал“ — Врбас	од 1974 до 1976 година
28	Фабрика за цемент во Остружница — производство од 600 илј. тони годишно (печка 5 × 75 m, капацитет 1.600 тони клинкер на ден)	од 1975 до 1976 година	35	Индустриско-земјоделски комбинат „Први мај“ — Апатин — ладилник, зафатнина 3 илј. тони	од 1975 до 1976 година
			36	Индустриско-земјоделски комбинат „Халас Жожеф“ — Ада—Мол, ладилник, зафатнина 5 илј. тони	од 1975 до 1976 година
			37	Индустриско-земјоделски комбинат „Агробанат“ — Банатско Планиште — ладилник, зафатнина 5 илјади тони	од 1975 до 1976 година
			Сообраќај		
			38	Подземна железница во Загреб (проектирање)	од 1973 до 1975 година
Забелешка: Во рамките на кредитот одобрен со оваа спогодба страните можат да го прецизираат или менуваат овој список на претпријатија или објекти по подделни објекти.					

Прилог бр. 2

од југословенско-советската
спогодба
од ноември 1972 година

СПИСОК

НА ИНДУСТРИСКИТЕ ПРЕТПРИЈАТИЈА И ДРУГИ
ОБЈЕКТИ ЧИЈА ИЗГРАДБА И РЕКОНСТРУКЦИЈА
СЕ ПЛАНИРААТ ВО ЈУГОСЛАВИЈА ВО
СОРАБОТКА СО СОВЕТСКИОТ СОЈУЗ

Број tt Назив на објектот Ориентациони рокови
за испорака на опрема

1	2	3
Електросенергија		
1	ТЕ „Славонија“ — капацитет 210 илјади kw (блок)	од 1976 до 1977 година
2	ТЕ „Ерестаница“ — проширување на капацитетот со испорака на гасна турбина од 60 илј. kw (можна е испорака на турбина од 100 илј. kw)	од 1976 до 1977 година
3	ТЕ „Долско“ — капацитет на гасни турбини 2×70 илјади kW (можна е испорака на турбини од 2×100 илјади kw)	од 1977 до 1978 година
4	ТЕ „Угљевик I“ — капацитет 300 илј. kw (блок)	од 1976 до 1978 година
Производство на јаглен		
5	Рудник „Богутово Село“ кај Угљевик — производство на 1,4 милиони тони мрк јаглен годишно	од 1976 до 1977 година

1	2	3
Производство на коке		
6	Коксна батерија во коксарата во Бакар — производство на 730 илј. тони кокс годишно за Железарницата во Сисак	од 1976 до 1977 година
7	Коксна батерија за производство на 700 илјади тони годишно во коксарата на Јадран	од 1976 до 1978 година

Црна металургија

8	Железарница „Сисак“ проширување на производство на сурово железо за 820 илјади тони и на челик за 850 илјади тони годишно	од 1978 до 1980 година
9	Железарница во Приедор — капацитет 1,5 милиони тони челик годишно	од 1977 до 1982 година
10	Железарница на Јадран — капацитет 2,2 милиони тони челик годишно, вклучувајќи една коксна батерија за производство на кокс 700 илјади тони годишно	од 1978 до 1984 година

Обоена металургија

11	Фабрика за лесни метали „Борис Кидрич“ во Шибеник — проширување на капацитет за 110 илјади тони валани производи од алуминиум и алуминиумски легури годишно	од 1976 до 1978 година
----	---	------------------------

Член 3

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

725.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

У К А З

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА КОНВЕНЦИЈАТА
БРОЈ 132 НА МЕЃУНАРОДНАТА ОРГАНИЗАЦИЈА НА ТРУДОТ ЗА ПЛАТЕН ГОДИШЕН
ОДМОР**

Се прогласува Законот за ратификација на Конвенцијата број 132 на Меѓународната организација на трудот за платен годишен одмор, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 27 септември 1973 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 27 септември 1973 година.

ПР бр. 238

28 септември 1973 година

Белград

Претседател
на Сојузната скупштина,
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

З А К О Н

ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА КОНВЕНЦИЈАТА БРОЈ 132 НА МЕЃУНАРОДНАТА ОРГАНИЗАЦИЈА НА ТРУДОТ ЗА ПЛАТЕН ГОДИШЕН ОДМОР

Член 1

Се ратификува Конвенцијата бр. 132 на Меѓународната организација на трудот за платен годишен одмор, усвоена на 3 јуни 1970 година во Женева, во оригинал на француски и англиски јазик.

Член 2

Текстот на Конвенцијата во оригинал на француски јазик и во превод на македонски јазик гласи:

Convention 132

CONVENTION

CONCERNANT LES CONGES ANNUELS PAYES
(REVISEE EN 1970)

La Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail,

Convoquée à Genève par le Conseil d'administration du Bureau international du Travail, et s'y étant réunie le 3 juin 1970, en sa cinquante-quatrième session;

Après avoir décidé d'adopter diverses propositions relatives aux congés payés, question qui constitue le quatrième point à l'ordre du jour de la session;

Après avoir décidé que ces propositions prendraient la forme d'une convention internationale,

adopte, ce vingt-quatrième jour de juin mil neuf cent soixante-dix, la convention ci-après, qui sera dénommée Convention sur les congés payés (révisée), 1970:

Article 1

Pour autant qu'elles ne seront pas mises en application, soit par voie de conventions collectives, de sentences arbitrales ou de décisions judiciaires, soit par des organismes officiels de fixation des salaires, soit de toute autre manière conforme à la pratique nationale et paraissant appropriée, compte tenu des conditions propres à chaque pays, les dispositions de la convention devront être appliquées par voie de législation nationale.

Article 2

1. La présente convention s'applique à toutes les personnes employées, à l'exclusion des gens de mer.

2. Pour autant qu'il soit nécessaire, l'autorité compétente ou tout organisme approprié dans chaque pays pourra, après consultation des organisations d'employeurs et de travailleurs intéressées, là où il en existe, prendre des mesures pour exclure de l'application de la convention des catégories limitées de personnes employées lorsque cette application soulèverait des problèmes particuliers d'exécution ou d'ordre constitutionnel ou législatif revêtant une certaine importance.

3. Tout Membre qui ratifie la convention devra, dans le premier rapport sur l'application de celle-ci qu'il est tenu de présenter en vertu de l'article 22 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, indiquer, avec motifs à l'appui, les catégories qui ont été l'objet d'une exclusion en application du paragraphe 2 du présent article et exposés, dans les rapports ultérieurs, l'état de sa législation et de sa

Конвенција 132

КОНВЕНЦИЈА

ЗА ПЛАТЕН ГОДИШЕН ОДМОР
(РЕВИДИРАНА ВО 1970 ГОДИНА)

Генералната конференција на Меѓународната организација на трудот, што ја свика Административниот совет на Меѓународното биро на

трудот во Женева и која се состана на 54 заседание на 3 јуни 1970 година,

откако реши да усвои извесни предлози кои се однесуваат на

платен годишен одмор, што е предмет на четвртата точка на дневниот ред на заседанието, и

откако реши овие предлози да добијат форма на меѓународна конвенција, ја усвојува денеска, на

дваесет и трети јуни илјада деветстотини и седумдесеттата година, следната конвенција која ќе се

наречува Конвенција за платен одмор (ревидирана) од 1970 година:

Член 1

Одредбите на оваа конвенција се спроведуваат во живот преку националните закони и прописи, до колку не се применуваат по пат на колективни договори, арбитражни одлуки, судски решенија, службени органи за одредување на заработувачки, или на друг начин, согласно со практиката на таа земја која одговара на приликите во неа.

Член 2

1. Оваа конвенција се применува врз сите вработени лица, освен врз поморците.

2. До колку е потребно, надлежните власти или соодветните органи во земјата, по консултирање со заинтересираните организации на работодавци и работници, таму каде што тие постојат, можат да преземат мерки од примената на оваа конвенција да се изземат оние ограничени категории вработени лица кај кои, во врска со примената или со законодавните или уставните прашања, се јавуваат посебни проблеми од суштински карактер.

3. Секоја членка што ќе ја ратификува оваа конвенција, во својот прв извештај за примената на Конвенцијата, кој се поднесува врз основа на член 22 на Статутот на Меѓународната организација на трудот, треба да ги наведе сите категории што евентуално се издвоени, според точка 2 на овој член, со образложение за тоа издвојување, и во наредните извештаи да го изложи ставот на

pratique quant auxdites catégories, en précisant dans quelle mesure il a été donné effet ou il est proposé de donner effet à la convention en ce qui concerne les catégories en question.

Article 3

1. Toute personne à laquelle la convention s'applique aura droit à un congé annuel payé d'une durée minimum déterminée.

2. Tout Membre qui ratifie la convention devra spécifier la durée du congé dans une déclaration annexée à sa ratification.

3. La durée du congé ne devra en aucun cas être inférieure à trois semaines de travail pour une année de service.

4. Tout Membre ayant ratifié la convention pourra informer le Directeur général du Bureau international du Travail, par une déclaration ultérieure, qu'il augmente la durée du congé spécifiée au moment de sa ratification.

Article 4

1. Toute personne ayant accompli, au cours d'une année déterminée, une période de service d'une durée inférieure à la période requise pour ouvrir droit à la totalité du congé prescrit à l'article 3 ci-dessus aura droit, pour ladite année, à un congé payé d'une durée proportionnellement réduite.

2. Aux fins du présent article, le terme «année» signifie une année civile ou toute autre période de même durée fixée par l'autorité compétente ou par l'organisme approprié dans le pays intéressé.

Article 5

1. Une période de service minimum pourra être exigée pour ouvrir droit à un congé annuel payé.

2. Il appartiendra à l'autorité compétente ou à l'organisme approprié, dans le pays intéressé, de fixer la durée d'une telle période de service minimum, mais celle-ci ne devra en aucun cas dépasser six mois.

3. Le mode de calcul de la période de service, aux fins de déterminer le droit au congé, sera fixé par l'autorité compétente ou par l'organisme approprié dans chaque pays.

4. Dans des conditions à déterminer par l'autorité compétente ou par l'organisme approprié dans chaque pays, les absences du travail pour des motifs indépendants de la volonté de la personne employée intéressée, telles que les absences dues à une maladie, à un accident ou à un congé de maternité, seront comptées dans la période de service.

Article 6

1. Les jours fériés officiels et coutumiers, qu'ils se situent ou non dans la période de congé annuel, ne seront pas comptés dans le congé payé annuel minimum prescrit au paragraphe 3 de l'article 3 ci-dessus.

2. Dans des conditions à déterminer par l'autorité compétente ou par l'organisme approprié dans chaque pays, les périodes d'incapacité de travail résultant de maladies ou d'accidents ne peuvent pas être comptées dans le congé payé annuel minimum prescrit au paragraphe 3 de l'article 3 de la présente convention.

Article 7

1. Toute personne prenant le congé visé par la présente convention doit, pour toute la durée dudit congé, recevoir au moins sa rémunération normale ou moyenne (y compris, lorsque cette rémunération comporte des prestations en nature, la contre-valeur en espèces de celles-ci, à moins qu'il ne s'agisse de pré-

своето законодавство и практика во поглед на издвоените категории и во која мера се применува или се предлага да се применува Конвенцијата врз тие категории.

Член 3

1. Секое лице врз кое се применува оваа конвенција има право на платен годишен одмор во одредено минимално траење.

2. Секоја членка што ќе ја ратификува оваа конвенција точно ја утврдува должината на одморот, во една изјава што ја приклучува кон ратификацијата.

3. Одморот во никој случај не смее да биде пократок од три работни недели за една година служба.

4. Секоја членка што ја ратификувала оваа конвенција може подоцна, со една друга изјава, да го извести генералниот директор на Меѓународното биро на трудот дека одредува подолг одмор отколку што било утврдено во времето на ратификацијата.

Член 4

1. Лице чиј работен стаж во една година е помал од оној што е потребен за стекнување на правото на полн одмор предвиден во претходниот член, за таа година ќе има право на платен одмор во сразмер со должината на работниот стаж од таа година.

2. Изразот „година“ во точка 1 на овој член означува календарска година или кој и да било друг период од иста должина што ќе го одредат надлежните власти или соодветните органи во односната земја.

Член 5

1. За стекнување на правото на платен годишен одмор може да се бара минимален работен стаж.

2. Должината на тој стаж ја утврдуваат надлежните власти или соодветните органи во односната земја, но таа не треба да премине шест месеци.

3. Начинот на кој се пресметува должината на стабот заради стекнување на правото на годишен одмор, го одредуваат надлежните власти или соодветните органи во земјата.

4. Под условите што ќе ги одредат надлежните власти или соодветните органи во земјата, отсуствувањата од работа од причините што се надвор од контролата на односното вработено лице, како што се болест, повреда или мајчинство, се сметаат во дел на работниот стаж.

Член 6

1. Официјалните и вообичаените празници, без оглед на тоа дали паѓаат во времето на годишниот одмор или не, не се сметаат во минималниот платен годишен одмор пропишан во член 3 точка 3.

2. Под условите што ќе ги одредат надлежните власти или соодветните органи во земјата, времето на неспособноста за работа поради болест или повреда не може да се смета во делот на минималниот платен годишен одмор предвиден во член 3 точка 3.

Член 7

1. Секое лице што го користи одморот предвиден со оваа конвенција, за времето на целиот одмор, ја прима најмалку својата нормална или просечна плата (сметајќи ја тука и соодветната парична вредност на секој дел од примањето во натура што не претставува постојано давање, без

stations permanentes dont l'intéressé jouit indépendamment du congé payé), calculée selon une méthode à déterminer par l'autorité compétente ou par l'organisme approprié dans chaque pays.

2. Les montants dus au titre du paragraphe 1 ci-dessus devront être versés à la personne employée intéressée avant son congé, à moins qu'il n'en soit convenu autrement par un accord liant l'employeur et ladite personne.

Article 8

1. Le fractionnement du congé annuel payé pourra être autorisé par l'autorité compétente ou par l'organisme approprié dans chaque pays.

2. A moins qu'il n'en soit convenu autrement par un accord liant l'employeur et la personne employée intéressée, et à condition que la durée du service de cette personne lui donne droit à une telle période de congé, l'une des fractions de congé devra correspondre au moins à deux semaines de travail ininterrompues.

Article 9

1. La partie ininterrompue du congé annuel payé mentionnée au paragraphe 2 de l'article 8 de la présente convention devra être accordée et prise dans un délai d'une année au plus, et le reste du congé annuel payé dans un délai de dix-huit mois au plus à compter de la fin de l'année ouvrant droit au congé.

2. Toute partie du congé annuel dépassant un minimum prescrit pourra, avec l'accord de la personne employée intéressée, être ajournée pour une période limitée au-delà du délai fixé au paragraphe 1 du présent article.

3. Le minimum de congé ne pouvant pas faire l'objet d'un tel ajournement ainsi que la période limitée durant laquelle un ajournement est possible seront déterminés par l'autorité compétente, après consultation des organisations d'employeurs et de travailleurs intéressés, ou par voie de négociations collectives, ou de toute autre manière conforme à la pratique nationale et paraissant appropriée, compte tenu des conditions propres à chaque pays.

Article 10

1. L'époque à laquelle le congé sera pris sera déterminée par l'employeur après consultation de la personne employée intéressée ou de ses représentants, à moins qu'elle ne soit fixée par voie réglementaire, par voie de conventions collectives, de sentences arbitrales ou de toute autre manière conforme à la pratique nationale.

2. Pour fixer l'époque à laquelle le congé sera pris, il sera tenu compte des nécessités du travail et des possibilités de repos et de détente qui s'offrent à la personne employée.

Article 11

Toute personne employée ayant accompli la période minimum de service correspondant à celle qui peut être exigée conformément au paragraphe 1 de l'article 5 de la présente convention doit bénéficier, en cas de cessation de la relation de travail, soit d'un congé payé proportionnel à la durée de la période de service pour laquelle elle n'a pas encore eu un tel congé, soit d'une indemnité compensatoire, soit d'un crédit de congé équivalent.

Article 12

Tout accord portant sur l'abandon du droit au congé annuel payé minimum prescrit au paragraphe 3 de l'article 3 de la présente convention ou sur la renonciation audit congé, moyennant une indemnité ou de toute autre manière, doit, selon les conditions nationales, être nul de plein droit ou interdit.

оглед на тоа дали односното лице е, на одмор или не), засметана на начин што ќе го одредат надлежните власти или соодветните органи во земјата.

2. Износите што му припаѓаат согласно со точка 1 на овој член му се исплатуваат на заинтересираното лице пред одморот, до колку поинаку не е предвидено со спогодбата што важи за него и за работодавецот.

Член 8

1. Користење на платениот годишен одмор во делови можат да одобрат надлежните власти или соодветните органи во земјата.

2. Еден дел се користи без прекин најмалку две работни недели, до колку поинаку не е предвидено со спогодбата која важи за работодавецот и за односното вработено лице, и под услов според должината на работниот стаж односното лице да има право на толкав период одмор.

Член 9

1. Непрекинатиот дел на платениот годишен одмор од член 8 точка 2 се дава и се користи најдоцна во рок од една година, а остатокот на платениот годишен одмор — најдоцна во рок од 18 месеци, сметајќи од крајот на годината во која е стечено правото на одмор.

2. Секој дел на годишниот одмор кој го преминува наведениот минимум може да се одложи за ограничен период, со согласност на заинтересираното вработено лице, по периодот прецизиран во став 1 на овој член.

3. Минимумот и ограничениот период од точка 2 на овој член го утврдува надлежниот орган по консултација со заинтересираните организации на работодавците и работниците, или се одредува со колективен договор, или на некој друг начин, согласно со практиката што одговара на условите во земјата.

Член 10

1. До колку не е утврдено со прописи, со колективен договор, со арбитражна одлука или на некој друг начин, согласно со практиката во таа земја, времето на користењето на одморот го одредува работодавецот — по консултација со заинтересираното вработено лице или со неговите претставници.

2. При утврдувањето на времето на користењето на одморот се земаат предвид потребите на работата и можностите за одмор и разонода што му стојат на располагање на вработеното лице.

Член 11

Вработено лице кое ќе го наполни минималниот работен стаж што ги задоволува барањата од член 5 точка 1 на оваа конвенција, по престанокот на вработувањето добива платен одмор во сразмер со должината на работниот стаж за кој не е добиен таков одмор или надоместок наместо него, или противвредност во форма на кредит за одмор.

Член 12

Секоја спогодба за откажување од правото на минимален платен годишен одмор пропишан во член 3 точка 3, или откажување од таков одмор заради паричен надоместок или нешто друго, согласно со условите што важат во таа земја ќе бидат ништовни и неважечки или забранети.

Article 13

L'autorité compétente ou l'organisme approprié dans chaque pays peut adopter des règles particulières visant les cas où une personne employée exerce durant son congé une activité rémunérée incompatible avec l'objet de ce congé.

Article 14

Des mesures effectives, adaptées aux moyens par lesquels il est donné effet aux dispositions de la présente convention, doivent être prises, par la voie d'une inspection adéquate ou par toute autre voie, pour assurer la bonne application et le respect des règles ou dispositions relatives aux congés payés.

Article 15

1. Tout Membre peut accepter les obligations de la présente convention séparément:

- a) pour les personnes employées dans les secteurs économiques autres que l'agriculture;
- b) pour les personnes employées dans l'agriculture.

2. Tout Membre doit préciser, dans sa ratification, s'il accepte les obligations de la convention pour les personnes visées à l'alinéa a) du paragraphe 1 ci-dessus, ou pour les personnes visées à l'alinéa b) dudit paragraphe, ou pour les unes et les autres.

3. Tout Membre qui, lors de sa ratification, n'a accepté les obligations de la présente convention que pour les personnes visées à l'alinéa a) ou pour les personnes visées à l'alinéa b) du paragraphe 1 ci-dessus peut ultérieurement notifier au Directeur général du Bureau international du Travail qu'il accepte les obligations de la convention pour toutes les personnes auxquelles s'applique la présente convention.

Article 16

La présente convention porte révision de la convention sur les congés payés, 1936, et de la convention sur les congés payés (agriculture), 1952, dans les conditions précisées ci-après:

a) l'acceptation des obligations de la présente convention, pour les personnes employées dans les secteurs économiques autres que l'agriculture, par un Membre qui est partie à la convention sur les congés payés, 1936, entraîne de plein droit la dénonciation immédiate de cette dernière convention;

b) l'acceptation des obligations de la présente convention, pour les personnes employées dans l'agriculture, par un Membre qui est partie à la convention sur les congés payés (agriculture), 1952, entraîne de plein droit la dénonciation immédiate de cette dernière convention;

c) l'entrée en vigueur de la présente convention ne ferme pas la convention sur les congés payés (agriculture), 1952, à une ratification ultérieure.

Article 17

Les ratifications formelles de la présente convention seront communiquées au Directeur général du Bureau international du Travail et par lui enregistrées.

Article 18

1. La présente convention ne liera que les Membres de l'Organisation internationale du Travail dont la ratification aura été enregistrée par le Directeur général.

2. Elle entrera en vigueur douze mois après que les ratifications de deux Membres auront été enregistrées par le Directeur général.

3. Par la suite, cette convention entrera en vigueur pour chaque Membre douze mois après la date où sa ratification aura été enregistrée.

Член 13

Надлежните власти или соодветните органи на секоја земја можат да донесат специјални прописи за случаите кога вработеното лице за време на својот одмор, за награда ќе преземе работа која ѝ е противна на целта на одморот.

Член 14

Со соодветна инспекција или на некој друг начин, треба да се преземат ефикасни мерки согласно со начинот на кој се спроведуваат одредбите на оваа конвенција, за да се обезбеди правилна примена и почитување на прописите или одредбите за платен одмор.

Член 15

1. Секоја членка може да ги прифати обврските од оваа конвенција одвоено:

(а) за лицата вработени во сите стопански сектори освен во земјоделството;

(б) за лицата вработени во земјоделството.

2. Секоја членка во својата ратификација треба да прецизира дали ги прифаќа обврските на Конвенцијата за лицата опфатени со потточка (а) на точка 1 од овој член за лицата опфатени со потточка (б) на точка 1 од овој член или, и за едните и за другите.

3. Секоја членка која при ратификацијата ги прифатила обврските од оваа конвенција само за лицата опфатени со потточка (а) на точка 1 на овој член, или за лицата опфатени со потточка (б) на точка 1 на овој член може дополнително да го извести генералниот директор на Меѓународното биро на трудот дека ги прифаќа обврските од Конвенцијата за сите лица на кои се однесува оваа конвенција.

Член 16

Со оваа конвенција се ревидираат Конвенцијата за платен одмор од 1936 година и Конвенцијата за платен одмор (земјоделство) од 1952 година, под следните услови:

(а) ако членката што е потписник на Конвенцијата за платен одмор од 1936 година ги прифати обврските од оваа конвенција во поглед на лицата вработени во сите стопански сектори освен земјоделството, тоа ipso jure повлекува непосредно откажување на таа конвенција;

(б) ако членката што е потписничка на Конвенцијата за платен одмор (земјоделство) од 1952 година ги прифати обврските од оваа конвенција во поглед на лицата вработени во земјоделството, тоа ipso jure повлекува непосредно откажување на таа конвенција;

(ц) со влегувањето во сила на оваа конвенција не се затвора за натамошна ратификација. Конвенцијата за платен одмор (земјоделство) од 1952 година.

Член 17

Формалните ратификации на оваа конвенција му се соопштуваат на генералниот директор на Меѓународното биро на трудот кој ги регистрира.

Член 18

1. Оваа конвенција ги обврзува само членките на Меѓународната организација на трудот чија ратификација ќе ја регистрира генералниот директор.

2. Таа влегува во сила дванаесет месеци откако генералниот директор ќе ја регистрира ратификацијата на две членки.

3. За секоја членка оваа конвенција влегува во сила дванаесет месеци по денот кога е регистрирана нејзината ратификација.

Article 19

1. Tout Membre ayant ratifié la présente convention peut la dénoncer à l'expiration d'une période de dix années après la date de la mise en vigueur initiale de la convention, par un acte communiqué au Directeur général du Bureau international du Travail et par lui enregistré. La dénonciation ne prendra effet qu'une année après avoir été enregistrée.

2. Tout Membre ayant ratifié la présente convention qui, dans le délai d'une année après l'expiration de la période de dix années mentionnée au paragraphe précédent, ne fera pas usage de la faculté de dénonciation prévue par le présent article sera lié pour une nouvelle période de dix années et, par la suite, pourra dénoncer la présente convention à l'expiration de chaque période de dix années dans les conditions prévues au présent article.

Article 20

1. Le Directeur général du Bureau international du Travail notifiera à tous les Membres de l'Organisation internationale du Travail l'enregistrement de toutes les ratifications et dénonciations qui lui seront communiquées par les Membres de l'Organisation.

2. En notifiant aux Membres de l'Organisation l'enregistrement de la deuxième ratification qui lui aura été communiquée, le Directeur général appellera l'attention des Membres de l'Organisation sur la date à laquelle la présente convention entrera en vigueur.

Article 21

Le Directeur général du Bureau international du Travail communiquera au Secrétaire général des Nations Unies, aux fins d'enregistrement, conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies, des renseignements complets au sujet de toutes ratifications et de tous actes de dénonciation qu'il aura enregistrés conformément aux articles précédents.

Article 22

Chaque fois qu'il le jugera nécessaire, le Conseil d'administration du Bureau international du Travail présentera à la Conférence générale un rapport sur l'application de la présente convention et examinera s'il y a lieu d'inscrire à l'ordre du jour de la Conférence la question de sa révision totale ou partielle.

Article 23

1. Au cas où la Conférence adopterait une nouvelle convention portant révision totale ou partielle de la présente convention, et à moins que la nouvelle convention ne dispose autrement:

a) la ratification par un Membre de la nouvelle convention portant révision entraînerait de plein droit, nonobstant l'article 19 ci-dessus, dénonciation immédiate de la présente convention, sous réserve que la nouvelle convention portant révision soit entrée en vigueur;

b) à partir de la date de l'entrée en vigueur de la nouvelle convention portant révision, la présente convention cesserait d'être ouverte à la ratification des Membres.

2. La présente convention demeurerait en tout cas en vigueur dans sa forme et teneur pour les Membres qui l'auraient ratifiée et qui ne ratifieraient pas la convention portant révision.

Article 24

Les versions française et anglaise du texte de la présente convention font également foi.

Le texte qui précède est le texte authentique de la convention dûment adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail dans sa cinquante-quatrième session qui s'est tenue à Genève et qui a été déclarée close le 25 juin 1970.

Член 19

1. Секоја членка што ја ратификувала оваа конвенција може да ја откаже по истекот на период од десет години од денот на почетното влегување во сила на Конвенцијата, по пат на акт врачен на генералниот директор на Меѓународното биро на трудот што тој ќе го регистрира. Откажувањето стекнува дејство една година по регистрирањето.

2. Секоја членка што ја ратификувала оваа конвенција и која, во рок од една година по истекот на периодот од десет години наведен во претходната точка, не го искористи правото на откажување предвидено во овој член, останува врзана за следниот период од десет години, а потоа може да ја откаже оваа конвенција по истекот на секој период од десет години, под условите што ги предвидува овој член.

Член 20

1. Генералниот директор на Меѓународното биро на трудот им го соопштува на сите членки на Меѓународната организација на трудот регистрирањето на сите ратификации и откажувања што ќе му ги соопштат членките на Организацијата.

2. Соопштувајќи им го на членките на Организацијата регистрирањето на друга ратификација што ќе му биде доставена, генералниот директор им обрнува внимание на членките на Организацијата на датумот кога оваа конвенција влегува во сила.

Член 21

Генералниот директор на Меѓународното биро на трудот му доставува на генералниот секретар на Обединетите нации, заради регистрирање, согласно со член 102 на Повелбата на Обединетите нации, целосни известувања за сите ратификации и за сите откажувања што ги регистрирал согласно со претходните членови.

Член 22

Секој пат кога ќе смета за потребно, Административниот совет на Меѓународното биро на трудот и поднесува на Генералната конференција извештај за примената на оваа конвенција и разгледува дали е уместно во дневниот ред на Конференцијата да се внесе прашањето на целосна или делумна ревизија.

Член 23

1. Во случај Конференцијата да усвои нова конвенција со која, во целост или делумно, се ревидира оваа конвенција и до колку новата конвенција не предвидува поинаку:

a) ратификацијата од страна на една членка на новата конвенција за ревизија повлекува полноправно и, наспроти член 19, непосредно откажување на оваа конвенција, под резерва новата конвенција за ревизија да е влезена во сила;

b) почнувајќи од денот на влегувањето во сила на новата конвенција за ревизија, оваа конвенција престанува да биде отворена за ратификација на членките.

2. Оваа конвенција, во секој случај, останува во сила по формата и содржината за оние членки што ќе ја ратификуваат, а не ја ратификуваат конвенцијата за ревизија.

Член 24

Текстот на оваа конвенција на француски и англиски јазик подеднакво е веродостоен.

Претходниот текст претставува автентичен текст на Конвенцијата што правноважно ја усвои Генералната конференција на Меѓународната организација на трудот на своето педесет и четврто заседание, одржано во Женева, што е заклучено на 25 јуни 1970 година.

En foi de quoi ont apposé leurs signatures, ce vingt-cinquième jour de juin 1970:

Le Président de la Conférence,
V. Manickavasagam (m. p.)

Le Directeur général du Bureau
international du Travail,
Wilfred Jenks (m. p.)

Во потврда на што своите потписи ги ставија, на дваесет и петти јуни 1970 година:

Претседател на Конференцијата
V. Manickavasagam, с. р.

Генерален директор
на Меѓународното биро на трудот,
Wilfred Jenks, с. р.

Член 3

Оваа конвенција се применува врз сите лица наведени во член 15 точка 1 под (а) и под (б) на Конвенцијата.

Член 4

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

726.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАВРШНАТА СМЕТКА НА БУЏЕТОТ НА ФЕДЕРАЦИЈАТА ЗА 1972 ГОДИНА

Се прогласува Завршната сметка на Буџетот на федерацијата за 1972 година, што ја усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 27 септември 1973 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 27 септември 1973 година.

ПР бр. 231

28 септември 1973 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател
на Сојузната скупштина,
Мијалко Годоровиќ, с. р.

ЗАВРШНА СМЕТКА

НА БУЏЕТОТ НА ФЕДЕРАЦИЈАТА ЗА 1972 ГОДИНА

Член 1

Во 1972 година потрошените средства и остварените приходи изнесуваат:

Вкупен износ на потрошените средства по билансот на буџетот	Динари 25.491.250.650,06
Вкупен износ на остварените приходи по билансот на буџетот	Динари 25.527.396.145,39
Остварен вишок на приходите	Динари 36.145.495,33

Член 2

Остварениот вишок на приходите од член 1 на оваа завршна сметка, во износ од 36.145.495,33 динари, се доделува за делумно покритие на обврските спрема Сојузниот секретаријат за народна одбрана. Остатокот на непокриените обврски спрема Сојузниот секретаријат за народна одбрана во износ од 623.854.504,67 динари, ќе се покрие од средствата на постојаната буџетска резерва на федерацијата.

Член 3

Прегледот на извршените расходи и на остварените приходи се наоѓа во Билансот на Буџетот на федерацијата за 1972 година, кој гласи:

ПРЕГЛЕД НА ИЗВРШУВАЊЕТО НА БИЛАНСНИОТ ДЕЛ НА БУЏЕТОТ НА ФЕДЕРАЦИЈАТА

I. РАСХОДИ ВО БИЛАНСОТ НА БУЏЕТОТ НА ФЕДЕРАЦИЈАТА

Распоредна група	Распоредна подгрупа	РАСХОДИ	Предвидено по буџетот	Предвидено по ребалансот на буџетот и по дополнителните измени	ИЗВРШЕНО
1	2	3	4	5	6
		ОСНОВНА НАМЕНА 4.0 СОЦИЈАЛНИ ГРИЖИ			
04-2	04-2-2	Средства распоредени во одреден износ за посебни намени (освен за инвестиции)	100.000.000	94.000.000	93.985.170,05
		Вкупно основната намена 04	100.000.000	94.000.000	93.985.170,05

1	2	3	4	5	6
		ОСНОВНА НАМЕНА 07. РАБОТА НА СОЈУЗНИТЕ ОРГАНИ И ОРГАНИЗАЦИИ			
07-2	07-2-1	Средства распоредени во одреден износ за редовна дејност	471,479.100	536,130.266	535,528.154,80
	07-2-2	Средства распоредени во одреден износ за посебни намени (освен за инвестиции)	595,815.420	645,338.158	633,910.675,19
	07-2-3	Средства распоредени во одреден износ за општи општествени потреби	163,251.870	157,912.753	152,237.956,99
		Вкупно основната намена 07	1.230,546.390	1.339,381.177	1.321,676.786,98
		ОСНОВНА НАМЕНА 08. НАРОДНА ОДБРАНА			
		Средства распоредени во одреден износ	11.730,800.000	12.130,000.000	11.598,297.052,89
		Вкупно основната намена 08	11.730,800.000	12.130,000.000	11.598,297.052,89
		ОСНОВНА НАМЕНА 09. ОПШТИ ДОПОЛНИТЕЛНИ СРЕДСТВА НА СТОПАНСКИ НЕДОВОЛНО РАЗВИЕНИТЕ РЕПУБЛИКИ И САП КОСОВО			
09-2		Средства распоредени во одреден износ	1.772,000.000	1.772,000.000	1.772,000.000
		Вкупно основната намена 09	1.772,000.000	1.772,000.000	1.772,000.000
		ОСНОВНА НАМЕНА 10. НАМЕНСКИ ДОПОЛНИТЕЛНИ СРЕДСТВА			
10-2		Средства распоредени во одреден износ	3.024,000.000	3.071,800.000	3.070,632.497,90
		Вкупно основната намена 10	3.024,000.000	3.071,800.000	3.070,632.497,90
		ОСНОВНА НАМЕНА 13. ДЕЛНОСТ НА ОПШТЕСТВЕНО-ПОЛИТИЧКИТЕ ОРГАНИЗАЦИИ И ЗДРУЖЕНИЈА			
13-2		Средства распоредени во одреден износ	50,000.000	50,000.000	50,000.000
		Вкупно основната намена 13	50,000.000	50,000.000	50,000.000
		ОСНОВНА НАМЕНА 14. НЕСТОПАНСКИ ИНВЕСТИЦИИ			
14-2		Средства распоредени во одреден износ	239,603.000	249,260.500	249,260.500
		Вкупно основната намена 14	239,603.000	249,260.500	249,260.500
		ОСНОВНА НАМЕНА 15. ОБВРСКИ НА ФЕДЕРАЦИЈАТА ПО ОСНОВ НА ИНВЕСТИЦИИ ВО СТОПАНСТВОТО			
15-2		Средства распоредени во одреден износ	1.260,000.000	1.100,000.000	1.100,000.000
		Вкупно основната намена 15	1.260,000.000	1.100,000.000	1.100,000.000
		ОСНОВНА НАМЕНА 16. БРАЌАЊЕ НА ДАВАЧКИ, СРЕДСТВА ЗА УНАПРЕДУВАЊЕ НА ПАЗАРОТ НА ЗЕМЈОДЕЛСКО-ПРЕХРАНБЕНИ ПРОИЗВОДИ И ПОВЛАСТИЦИ ВО СООБРАЌАЈОТ			
16-2		Средства распоредени во одреден износ	3.983,000.000	4.843,000.000	4.842,999.999,94
		Вкупно основната намена 16	3.983,000.000	4.843,000.000	4.842,999.999,94

1	2	3	4	5	6
		ОСНОВНА НАМЕНА 17. ОБВРСКИ ПО ВНАТРЕШНИ И НАДВОРЕШНИ ЗАЕМИ			
17-2		Средства распоредени во одреден износ	361,850.000	351,722.000	351,721.535,90
		Вкупно основната намена 17	361,850.000	351,722.000	351,721.535,90
		ОСНОВНА НАМЕНА 18. ИЗДВОЈУВАЊА ВО РЕЗЕРВНИОТ ФОНД			
18-2		Средства распоредени во одреден износ	120,000.000	20,000.000	20,000.000
		Вкупно основната намена 18	120,000.000	20,000.000	20,000.000
		ОСНОВНА НАМЕНА 19. БУЏЕТСКА РЕЗЕРВА			
19-2	19-2-21	Средства распоредени во тековната буџетска резерва	80,800.610	113,636.323	113,291.106,40
		Вкупно основната намена 19	80,800.610	113,636.323	113,291.106,40
		ОСНОВНА НАМЕНА 20. НАДОМЕСТОК НА СЛУЖБАТА НА ОПШТЕСТВЕНОТО КНИГОВОДСТВО			
20-2		Средства распоредени во одреден износ	59,400.000	59,400.000	59,400.000
		Вкупно основната намена 20	59,400.000	59,400.000	59,400.000
		ОСНОВНА НАМЕНА 21. КОМПЕНЗАЦИИ ВО ОБЛАСТА НА ЗЕМЈОДЕЛСТВОТО			
21-2		Средства распоредени во одреден износ	240,000.000	847,986.000	847,986.000
		Вкупно основната намена 21	240,000.000	847,986.000	847,986.000
		ВКУПНО РАСХОДИТЕ (основни намени од 04 до 21)	24.252,000.000	26.042,186.000	25.491,250.650,08

II. ПРИХОДИ ВО БИЛАНСОТ НА БУЏЕТОТ НА ФЕДЕРАЦИЈАТА

Форма на приходи	Потформа на приходи	ПРИХОДИ	Предвидено по буџетот	Предвидено по ребалансот	ИЗВРШЕНО
1	2	3	4	5	6
		ВИД 3. ТАКСИ			
34		Конзуларни такси	40,000.000	50,000.000	48,207.011,69
35		Царински такси	130,000.000	36,000.000	30,825.269,85
		Вкупно видот 3. Такси	170,000.000	86,000.000	79,032.281,54
		ВИД 4. ЦАРИНИ И ПОСЕБНИ ЦАРИНСКИ ДАВАЧКИ			
41	411	Царини и посебни давачки	8.090,000.000	8.507,000.000	8.057,813.627,30
	412	Посебни такси на увезени стоки	2.898,000.000	2.755,000.000	2.577,599.493,43
	413	Посебни давачки при увоз на земјоделско-прехранбени производи	100,000.000	100,000.000	100,379.995
		Вкупно видот 4. Царини и посебни царински давачки	11.088,000.000	11.362,000.000	10.735,793.115,73

1	2	3	4	5	6
	ВИД 6. ПРИХОДИ НА СОЈУЗНИТЕ ОРГАНИ И ДРУГИ РАЗНИ ПРИХОДИ				
61	Приходи на сојузните органи и организации		672,000.000	921,200.000	1.049,236.600,06
62	Други разни приходи		70,000.000	70,000.000	60,348.148,06
	Вкупно видот 6. Приходи на сојузните органи и други разни приходи		742,000.000	991,200.000	1.109,584.748,12
	ВИД 7. ПРИХОДИ ОД ДРУГИ ОПШТЕСТВЕНО-ПОЛИТИЧКИ ЗАЕДНИЦИ				
71	Придонес од републиките и автономните покраини				
711	Придонес од Социјалистичка Република Босна и Херцеговина		1.433.140.000	1.597.577.000	1.597.577.000
712	Придонес од Социјалистичка Република Македонија		653.170.000	729.049.000	729.049.000
713	Придонес од Социјалистичка Република Словенија		1.963.520.000	2.177.073.000	2.177.073.000
714	Придонес од Социјалистичка Република Србија, без автономните покраини		3.243.690.000	3.597.912.000	3.597.912.000
715	Придонес од Социјалистичка Република Хрватска		3.274.890.000	3.632.688.000	3.632.688.000
716	Придонес од Социјалистичка Република Црна Гора		244.560.000	272.624.000	272.624.000
717	Придонес од Социјалистичка Автономна Покраина Војводина		1.198.500.000	1.327.963.000	1.327.963.000
718	Придонес од Социјалистичка Автономна Покраина Косово		240.530.000	268.100.000	268.100.000
	Вкупно видот 7. Приходи од други општествено-политички заедници		12.252,000.000	13.602,986.000	13.602,986.000
	ВКУПНО ПРИХОДИТЕ (видови од 3 до 7)		24.252,000.000	26.042,186.000	25.527,396.145,39
	III. ОСТВАРЕН ВИШОК НА ПРИХОДИТЕ ПО ЗАВРШНАТА СМЕТКА				
	Извршени расходи		—	—	25.491,250.650,06
	Остварени приходи		—	—	25.527,396.145,39
	Остварен вишок на приходите		—	—	36,145.495,33
	IV. РАСПОРЕД НА ОСТВАРЕНИОТ ВИШОК НА ПРИХОДИТЕ				
	За други намени		—	—	36,145.495,33

Член 4

Потрошените средства по носителите, корисниците и поблиските намени искажани се во посебниот дел на Завршната сметка на Буџетот на федерацијата за 1972 година, кој е посебно отпечатен и е составен дел на оваа завршна сметка.

Член 5

Оваа завршна сметка ќе се објави во „Службен лист на СФРЈ“.

727.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ИЗМЕНИТЕ И ДОПОЛ-
НЕНИЈАТА НА БУЏЕТОТ НА ФЕДЕРАЦИЈАТА
ЗА 1973 ГОДИНА

Се прогласуваат Измените и дополненијата на Буџетот на федерацијата за 1973 година, што ги усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 27 септември 1973 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 27 септември 1973 година.

ПР бр. 243
28 септември 1973 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател
на Сојузната скупштина,
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

ИЗМЕНИ И ДОПОЛНЕНИЈА
НА БУЏЕТОТ НА ФЕДЕРАЦИЈАТА ЗА 1973 ГО-
ДИНА

Член 1

Во Буџетот на федерацијата за 1973 година („Службен лист на СФРЈ“, бр. 71/72) во член 1 став 1 износот од „29.945,000.000“ се заменува со износот: „30.865,000.000“.

Во став 2 точка 1 износот: „13.690,000.000“ се заменува со износот: „14.390,000.000“, а во точка 2 на истиот став износот: „16.255,000.000“ — со износот: „16.475,000.000“.

По став 3 се додава нов став 4, кој гласи:

„Во постојната буџетска резерва на федерацијата, покрај издвојувањата од став 3 на овој член, ќе се издвојува и 6,5% од приходите од царини, посебни давачки и посебни такси на увезени стоки, што ќе бидат остварени од 1 септември 1973 година, а најмногу до износот од 360,000.000 динари.“

Член 2

Во член 3 во Билансот на расходите и приходите на Буџетот на федерацијата за 1973 година, во оддел I. Расходи, се вршат следните измени:

1) во ставката Основна намена 10. Наменски дополнителни средства, во распоредната група 10-2 Средства распоредени во одреден износ, износот: „5.151,000.000“ се заменува со износот: „5.491,000.000“ на обете места;

2) во ставката Основна намена 16. Интервенции во стопанството, во распоредната група 16-2 Средства распоредени во одреден износ, износот: „5.400,000.000“ се заменува со износот: „5.620,000.000“ на обете места;

3) во ставката Основна намена 18. Издвојување во постојаната буџетска резерва на федерацијата, во распоредната група 18-2 Средства распоредени во одреден износ, износот: „140,000.000“ се заменува со износот: „500,000.000“ на обете места;

4) во ставката Вкупно расходите, износот: „29.945.000.000“ се заменува со износот: „30.865.000.000“.

Во одделот II. Приходи во Билансот на Буџетот на федерацијата, се вршат следните измени:

1) во видот приходи 4. Царини и посебни царински давачки, во обликот на приходите 41, во подобликиот на приходите 411 Царини и посебни давачки, износот: „9.443,000.000“ се заменува со износот: „9.971,500.000“, во подобликиот на приходите 412. Посебни такси на увезени стоки, износот: „3.058,000.000“

— со износот: „3.229,500.000“, а износот: „12.601,000.000“ — со износот: „13.301,000.000“ на обете места;

2) во видот приходи 7. Приходи од други општествено-политички заедници, во обликот на приходите 71 Придонеси од републиките и автономните покраини, во подобликиот на приходите 711 Придонес од Социјалистичка Република Босна и Херцеговина, износот: „1.960,715.000“ се заменува со износот: „1.986,961.000“, во подобликиот на приходите 712 Придонес од Социјалистичка Република Македонија, износот: „871.232,000“ — со износот: „882.892.000“ во подобликиот на приходите 713 Придонес од Социјалистичка Република Словенија, износот: „2.703,024.000“ — со износот: „2.739,192.000“, во подобликиот на приходите 714 Придонес од Социјалистичка Република Србија, без автономните покраини, износот: „4.273, 596.“ — со износот: „4.330,796.000“, во подобликиот на приходите 715 Придонес од Социјалистичка Република Хрватска, износот: „4.339,743.000“ — со износот: „4.397,823.000“, во подобликиот на приходите 716 Придонес од Социјалистичка Република Црна Гора, износот: „325,684.000“ — со износот: „330.040.000“, во подобликиот на приходите 717 Придонес од Социјалистичка Автономна Покраина Војводина, износот: „1.643,860.000“ — со износот: „1.665,860.000“, во подобликиот на приходите 718 Придонес од Социјалистичка Автономна Покраина Косово, износот: „137,146.000“ — со износот: „141,436.000“, а износот: „16.255,000.000“ — со износот: „16.475,000.000“ на обете места;

3) во ставката Вкупно приходите за распоред (видови 3 до 7) износот: „29.945,000.000“ се заменува со износот: „30.865,000.000“.

Член 3

Во член 4, во уводната реченица, износот: „29.945,000.000“ се заменува со износот: „30.865,000.000“.

Во посебниот дел на Буџетот на федерацијата за 1973 година, се вршат следните измени и дополненија:

1) во Раздел 48. Основна инвалидско-боречка заштита, во позицијата 654 распоредна група 10-2 Средства за бенефицираните пензии (без воените пензии) во смисла на член 116 од Основниот закон за организацијата и финансирањето на социјалното осигурување, износот: „2.100,000.000“ се заменува со износот: „2.440,000.000“, а во ставката Вкупно основната намена 10 износот: „4.967,000.000“ — со износот: „5.307,000.000“. Во ставката Вкупно разделот 48 (позиции 651 до 657), износот: „4.967,000.000“ се заменува со износот: „5.307,000.000“, а во ставката Рекапитулација на разделот 48, износот: „4.967,000.000“ — со износот: „5.307,000.000“ на обете места;

2) во Раздел 49. Инвестициони обврски и интервенции во стопанството, во позицијата 660 распоредна група 16-2-21 Компензации во областа на земјоделството, износот: „420,000.000“ се заменува со износот: „640,000.000“, а во ставката Вкупно основната намена 16, износот: „5.370,000.000“ — со износот: „5.590,000.000“. Во ставката Вкупно разделот 49 (позиции 658 до 661) износот: „6.206,000.000“ се заменува со износот: „6.426,000.000“, а во ставката Рекапитулација на разделот 49, износот: „6.206,000.000“ — со износот: „6.426,000.000“ на обете места;

3) во Раздел 51. Постојана буџетска резерва на федерацијата и буџетска резерва, во позицијата 667 распоредна група 18-2 Издвојување во постојаната буџетска резерва на федерацијата, износот: „140,000.000“ се заменува со износот: „500,000.000“, а во ставката Вкупно основната намена 18 износот: „140,000.000“ — со износот: „500,000.000“. Во ставката Вкупно разделот 51 (позиции 667 и 668), износот: „195.540.310“ се заменува со износот: „555.540.310“, а во ставката Рекапитулација на разделот 51, износот: „195.540.310“ — со износот: „555.540.310“ на обете места.

Член 4

Овие измени и дополненија влегуваат во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

728.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПОСЕБНИТЕ ДЕВИЗНИ КВОТИ ЗА УВОЗ НА ОПРЕМА ВО 1973 ГОДИНА ЗА ОДРЕДЕНИ СТОПАНСКИ ОБЈЕКТИ

Се прогласува Законот за посебните девизни квоти за увоз на опрема во 1973 година за одредени стопански објекти, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 27 септември 1973 година и на седницата на Стопанскиот собор од 27 септември 1973 година.

ПР бр. 233
28 септември 1973 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател
на Сојузната скупштина,
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

ЗАКОН

ЗА ПОСЕБНИТЕ ДЕВИЗНИ КВОТИ ЗА УВОЗ НА ОПРЕМА ВО 1973 ГОДИНА ЗА ОДРЕДЕНИ СТОПАНСКИ ОБЈЕКТИ

Член 1

Посебните девизни квоти, утврдени со овој закон, се однесуваат на увозот на опрема за стопански објекти чија изградба се врши врз основа на посебни одлуки на Сојузната скупштина и на Сојузниот извршен совет, донесени до 31 декември 1966 година.

Член 2

Посебните девизни квоти, утврдени со овој закон, претставуваат највисоки износи на девизи што се од значење за одржување на ликвидноста во меѓународните плаќања до кои во 1973 година, во рамките на инвестиционите програми за изградба на стопанските објекти наведени во овој закон, можат да се создаваат обврски во странство во врска со увозот на опрема купена на кредит (во понатамошниот текст: кредитна квота).

Член 3

Посебните девизни квоти за 1973 година изнесуваат вкупно противвредност од 260,900.000 динари, како кредитна квота.

Посебната девизна квота од став 1 на овој член се утврдува за увоз на опрема за следните објекти:

- 1) за другата Белград—Вар во противвредност од 81,700.000 динари, како кредитна квота;
- 2) за модернизација на магистралните железнички пруги — во противвредност од 179,200.000 динари, како кредитна квота.

Посебните девизни квоти од став 2 на овој член ѝ се распоредуваат на овластената банка што со сојузен пропис е одредена за тоа односно што со федерацијата склучила договор за финансирање на објектите.

Член 4

Организацијата на здружениот труд која опремата купена во странство на кредит ја користи во границите на кредитните квоти од член 3 став 2 на овој закон, а која остварува девизи со извоз на

стоки и со вршење услуги, за намирување на обврските по странски кредит (отплата и камата) е должна да употреби 70% од девизите што ѝ припаѓаат според член 39 на Законот за девизно работење, а што ќе ги оствари од 1 јануари онаа година во која започнува отплатувањето на странскиот кредит до денот на исплатата на тој кредит.

Разликата помеѓу износот на девизи што организацијата на здружениот труд ќе го употреби за намирување на вкупните обврски според став 1 на овој член и износот на девизи потребен за намирување на вкупните обврски по странски кредит за увоз на опрема (отплата и камата) се обезбедува со купување преку овластена банка на девизен пазар).

Член 5

Обврските врз товар на 70% од девизите што ѝ припаѓаат според член 39 на Законот за девизно работење, организацијата на здружениот труд ги намирува според следниот редослед:

1) обврските според член 45 став 2 од Законот за кредитните работи со странство („Службен лист на СФРЈ“, бр. 36/72);

2) обврските според член 6 став 1 од Законот за посебната девизна квота за увоз на опрема за посебни намени во 1967 година („Службен лист на СФРЈ“, бр. 52/66 и 42/67);

3) обврските според член 6 од Законот за посебните девизни квоти за увоз на опрема за определени намени во 1968 година („Службен лист на СФРЈ“, бр. 9/68);

4) обврските според член 7 став 1 од Законот за посебните девизни квоти за увоз на опрема за определени намени во 1968 година;

5) обврските според член 5 од Законот за посебните девизни квоти за увоз на опрема во 1969 и 1970 година за определени стопански објекти („Службен лист на СФРЈ“, бр. 11/69);

6) обврските според член 6 став 1 од Законот за посебните девизни квоти за увоз на опрема во 1969 и 1970 година за определени стопански објекти;

7) обврските според член 5 од Законот за посебните девизни квоти за увоз на опрема во 1971 година за определени стопански објекти („Службен лист на СФРЈ“, бр. 24/71 и 34/71);

8) обврските според член 6 став 1 од Законот за посебните девизни квоти за увоз на опрема во 1971 година за определени стопански објекти;

9) обврските според член 4 став 1 од Законот за посебните девизни квоти за увоз на опрема во 1972 година за одредени стопански објекти („Службен лист на СФРЈ“, бр. 35/72);

10) обврските според член 4 став 1 на овој закон.

Член 6

Организацијата на здружениот труд што користи увезена опрема а не остварува девизи со извоз на стоки или со вршење на услуги, девизите за намирување на обврските по стопански кредит за увоз на опрема, во границите на кредитната квота од член 3 на овој закон, ги обезбедува со купување преку овластена банка на девизниот пазар.

Член 7

За задолжување за увоз на опрема на кредит во границите на посебните девизни квоти според овој закон и за гаранции што овластените банки ги даваат за кредитни работи со странство за увоз на опрема во границите на посебните девизни квоти според овој закон, организациите на здружениот труд односно овластените банки не се должни да држат одредени износи девизи во вид на резерви ниту да полагаат динарски и девизни депозити, ако такви обврски се установат врз основа на одредбите од член 26 на Законот за кредитните работи со странство.

Член 8

Народната банка на Југославија дава упатства за начинот на поднесување барања за користење кредит според овој закон, за водењето евиденција и за извештаите што корисниците на кредитните квоти и овластените банки се должни да ѝ ги доставуваат на Народната банка на Југославија во врска со користењето на квотата и со обврската за користење на сопствени девизи на корисниците на квотите за намиравање на обврските според овој закон.

Член 9

Средствата на посебната девизна квота од член 3 на овој закон што нема да се потрошат до 31 декември 1973 година, можат да се користат до 31 декември 1974 година.

Член 10

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

729.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛНЕНИЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПОСЕБНИТЕ ДЕВИЗНИ КВОТИ ЗА УВОЗ НА ОПРЕМА ЗА ОДРЕДЕНИ НАМЕНИ ВО 1972 ГОДИНА

Се прогласува Законот за дополние на Законот за посебните девизни квоти за увоз на опрема за одредени намени во 1972 година, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 27 септември 1973 година и на седницата на Стопанскиот собор од 27 септември 1973 година.

ПР бр. 232

28 септември 1973 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател
на Сојузната скупштина,
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

ЗАКОН

ЗА ДОПОЛНЕНИЕ ЗА ЗАКОНОТ ЗА ПОСЕБНИТЕ ДЕВИЗНИ КВОТИ ЗА УВОЗ НА ОПРЕМА ЗА ОДРЕДЕНИ НАМЕНИ ВО 1972 ГОДИНА

Член 1

Во Законот за посебните девизни квоти за увоз на опрема за одредени намени во 1972 година („Службен лист на СФРЈ“, бр. 35/72) по член 10 се додава нов член 10а, кој гласи:

„Средствата на готовинската квота за увоз на опрема заради замена на опремата на организациите на здружениот труд во Босанска Краина што е уништена од земјотресот и онеспособена, во височината утврдена во член 7 на овој закон, можат да се користат до крајот на 1974 година.“

Член 2

Овој закон влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

730.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАЗВОЈНИТЕ ПРЕМИИ И ЗА ОБЕЗБЕДУВАЊЕ СРЕДСТВА ЗА ИСПЛАТА НА ТИЕ ПРЕМИИ

Се прогласува Законот за развојните премии и за обезбедување средства за исплата на тие премии, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 27 септември 1973 година и на седницата на Стопанскиот собор од 27 септември 1973 година.

ПР бр. 235

28 септември 1973 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател
на Сојузната скупштина,
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

ЗАКОН

ЗА РАЗВОЈНИТЕ ПРЕМИИ И ЗА ОБЕЗБЕДУВАЊЕ СРЕДСТВА ЗА ИСПЛАТА НА ТИЕ ПРЕМИИ

Член 1

На организациите на здружениот труд, кои произведуваат пченица, сончоглед, шеќерна репа односно млеко, согласно со член 8 став 1 на Договорот за заедничките основи за проширена репродукција во земјоделството од 1973 до крајот на 1975 година и за политиката за поттикнување на производството на индивидуалните земјоделски стопанства („Службен лист на СФРЈ“, бр. 41/73) — (во натамошниот текст: Договорот), развојна премија за количините на тие производи од сопствено производство што ќе ги продадат и испорачат од 1 јануари 1973 до 31 декември 1975 година, ќе им се исплатува и тоа:

- | | |
|--|-------------|
| 1) за пченица (меркантилна и семенска) | 0,10 дин/kg |
| 2) за сончоглед | 0,20 дин/kg |
| 3) за шеќерна репа | 0,03 дин/kg |
| 4) за млеко | 0,25 дин/l |

Член 2

Средствата за исплата на развојните премии од член 1 на овој закон, согласно со член 7 на Договорот, ги обезбедуваат републиките и автономните покраини од приходите од основниот данок на промет од тарифниот број 1 на Тарифата на основниот данок на промет која е составен дел на Законот за оданочување на производите и услугите во прометот, кој се уплатува на сметката „Основен данок на промет на други производи“, во височина од 4% од вкупно уплатените приходи по тој основ.

По исклучок од одредбата на став 1 на овој член, во 1973 година издвојување ќе се врши од 1 јули до 31 декември, во височина од 6,9%.

Ако со средствата издвоени по процентите од ст. 1 и 2 на овој член не се обезбедува полно покритие на обврските што се формираат според одредбата на член 1 од овој закон, или тие средства се поголеми од создадените обврски, разликата во средствата се регулира со зголемување односно со намалување на процентот на издвојувањето од став 1 на овој член. Одлука за тоа ќе донесе Сојузниот извршен совет, со согласност од надлежните органи на републиките и на автономните покраини.

Средствата од ст. 1 и 2 на овој член од сметката „Основен данок на промет на други производи“ републиките и автономните покраини ќе ги уплатуваат

ваат на посебна сметка која ќе се води кај Службата на општественото книговодство на Југославија — Здружени средства на републиките и на автономните покраини за исплата на развојните премии.

Член 3

Организациите на здружениот труд ја внесуваат во изворите на сопствените деловни средства развојната премија, како наменски средства, согласно со член 8 став 2 на Договорот.

Средствата од наплатената премија организациите на здружениот труд и другите производителски организации се должни да ги издвојат на посебна сметка кај Службата на општественото книговодство и да ги користат само за вложувања за зголемување на земјоделското производство.

Средствата издвоени во смисла на став 2 на овој член, организациите на здружениот труд и другите производителски организации не можат да ги користат додека не биде склучена самоуправна спогодба за намените и начинот на користењето на тие средства.

Средствата од став 2 на овој член, издвоени на посебна сметка кај Службата на општественото книговодство, не можат да се заплениваат врз основа на судски одлуки и по други основи за наплата, освен ако тие одлуки односно основи не произлегуваат од обврските за кои тие средства се наменети, а што се утврдува со одлуката односно со основот за наплата.

Член 4

Сојузниот извршен совет, врз основа на усогласени ставови со извршните совети на републиките и на автономните покраини, ги одредува условите под кои организациите од член 1 на овој закон имаат право на наплата на развојна премија и начинот на остварувањето на тоа право.

Поблиски услови за остварување на развојната премија пропишува сојузниот секретар за земјоделство, во спогодба со сојузниот секретар за пазар и цени и со сојузниот секретар за финансии.

Сојузниот секретар за финансии ќе пропише, по потреба, поблиски услови за пресметување и уплатување на средствата од член 2 на овој закон.

Член 5

Овој закон влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

731.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПРЕСТАНОК НА ОБВРСКАТА НА ДЕПОНИРАЊЕ ГАРАНТНИ ИЗНОСИ ЗА ИНВЕСТИЦИИ ВО ОСНОВНИ СРЕДСТВА

Се прогласува Законот за престанок на обврската за депонирање гарантни износи за инвестиции во основни средства, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 27 септември 1973 година и на седницата на Стопанскиот собор од 27 септември 1973 година.

ПР бр. 234
28 септември 1973 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател
на Сојузната скупштина,
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

ЗАКОН

ЗА ПРЕСТАНОК НА ОБВРСКАТА ЗА ДЕПОНИРАЊЕ ГАРАНТНИ ИЗНОСИ ЗА ИНВЕСТИЦИИ ВО ОСНОВНИ СРЕДСТВА

Член 1

Депонирање на гарантни износи за инвестиции во основни средства, според Законот за депонирање гарантни износи за инвестиции во основни средства („Службен лист на СФРЈ“, бр. 19/65. и 10/70) нема да се врши.

Гарантните износи положени до денот на влегувањето во сила на овој закон ќе се користат на начин и за намени утврдени со Законот за депонирање гарантни износи за инвестиции во основни средства.

По исклучок од одредбата на став 2 од овој член, републиките и автономните покраини можат да одредат гарантните износи, положени до денот на влегувањето во сила на овој закон, да се вратат пред завршувањето на инвестициите за кои се положени кај организациите на здружениот труд од областа на стопанството, наведени во Глава III оддел 6 став 13 на Општествениот план на Југославија за периодот од 1971 до 1975 година („Службен лист на СФРЈ“, бр. 35/72).

Член 2

Овој закон влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

732.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНИ И ДОПОЛНЕНИЈА НА ЗАКОНОТ ЗА ДЕВИЗНО РАБОТЕЊЕ

Се прогласува Законот за измени и дополненија на Законот за девизно работење, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 27 септември 1973 година и на седницата на Стопанскиот собор од 27 септември 1973 година.

ПР бр. 237
28 септември 1973 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател
на Сојузната скупштина,
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

ЗАКОН

ЗА ИЗМЕНИ И ДОПОЛНЕНИЈА НА ЗАКОНОТ ЗА ДЕВИЗНО РАБОТЕЊЕ

Член 1

Во Законот за девизно работење („Службен лист на СФРЈ“, бр. 36/72 и 71/72) по член 15 се додава нов член 15а, кој гласи:

„Сојузниот извршен совет, врз основа на усогласени ставови со надлежните републички и покраински органи, по потреба, може да го утврди и централниот курс на динарот спрема една конвертибилна валута односно спрема специјалните права на влечењето или спрема златото, кој се применува наместо паритетот на динарот.“

Член 2

Во член 26 став 1 зборовите: „Народната банка на Југославија“ се заменуваат со зборовите: „Народната банка на републиката односно народната банка на автономната покраина“.

Во став 2 зборовите: „на Народната банка на Југославија“ се заменуваат со зборовите: „на народната банка на републиката односно на народната банка на автономната покраина“.

По став 2 се додава нов став 3, кој гласи:

„Народните банки на републиките односно народните банки на автономните покраини и доставуваат на Народната банка на Југославија збирни извештаи за прометот и состојбата на средствата на сметките во странство, на начин и во рокови што ќе ги одреди Народната банка на Југославија.“

Член 3

Во член 33 се додава нов став 2, кој гласи:

„Услугите во меѓународниот патнички промет што ги вршат странски лица, се плаќаат под услови што ќе ги одреди Сојузниот извршен совет.“

Член 4

Во член 37 став 3 зборовите: „или врз основа на дозвола“ се бришат.

Во став 4 зборовите: „став 1“ се заменуваат со зборовите: „ст. 1 и 3“.

Член 5

Во член 40 став 1 на крајот се додава нова реченица, која гласи: „Од оваа обврска се ослободуваат организациите на здружениот труд кои на овластената банка ќе ѝ поднесат писмена изјава дека се откажуваат од правото на користење на дел од девизите за одделни работи односно на одделен вид девизи.“

Член 6

Во член 41 став 1 по зборовите: „организациите на здружениот труд“ се додаваат зборовите: „и банките“.

Став 3 се менува и гласи:

„Плаќањето на опрема и резервни делови за инвестиционо одржување, што се увезуваат по основ на стоковен контингент, на девизен контингент или на дозвола, организациите на здружениот труд и банките го вршат на начинот предвиден во член 28 од овој закон, а во границите на утврденото право на тој увоз.“

По став 6 се додава нов став 7, кој гласи:

„Со девизите од став 1 на овој член организациите на здружениот труд и банките можат да ја плаќаат закупнината за странска опрема што ја користат во вршењето на својата дејност.“

Во досегашниот став 7, кој станува став 8, по зборовите: „Организациите на здружениот труд“ се додаваат зборовите: „и банките“.

Член 7

Во член 44 став 1 зборовите: „од Народната банка на Југославија“ се заменуваат со зборовите: „од народната банка на републиката односно од народната банка на автономната покраина“.

Во став 2 зборовите: „Народната банка на Југославија“ се заменуваат со зборовите: „Народната банка на републиката односно народната банка на автономната покраина“.

По став 2 се додава нов став 3, кој гласи:

„Против решението на народната банка на републиката односно на народната банка на автономната покраина, донесено во смисла на став 2 од овој член, може да ѝ се изјави жалба на Народната банка на Југославија.“

Досегашниот став 3 станува став 4.

Член 8

Во член 55 по зборовите: „организациите на здружениот труд“ се додаваат зборовите: „и банките“.

Член 9

Во член 56 став 1 по зборовите: „сите организации на здружениот труд“ се додаваат зборовите: „и банките“.

Член 10

Во член 80 се додаваат два нови става, кои гласат:

„При промената на паритетот на динарот, на централниот курс на динарот или на паритетот односно на централниот курс на одделни странски валути, курсните разлики што ќе настанат кај овластените банки со пресметување на состојбата на девизните сметки и на девизните штедни влогови на граѓаните на денот на промената на курсот — ги поднесува федерацијата односно тие ѝ припаѓаат на федерацијата. Намирувањето на негативните курсни разлики на овластените банки од страна на федерацијата односно наплатата на позитивните курсни разлики во корист на федерацијата, се регулира со посебен сојузен закон.“

Одредбите на став 2 од овој член се применуваат од 1 јануари 1973 година.“

Член 11

Во член 83 по став 1 се додава нов став 2, кој гласи:

„Средствата на сметките во странство овластените банки можат да ги употребат и за купување на други видови девизи во странство, одредени од страна на Народната банка на Југославија.“

Досегашниот став 2 станува став 3.

Во досегашниот став 3, кој станува став 4, зборовите: „од став 2“ се заменуваат со зборовите: „од став 3“.

Член 12

Во член 93 по став 2 се додаваат два нови става, кои гласат:

„Ако Народната банка на Југославија, народната банка на републиката односно народната банка на автономната покраина, при вршењето на контрола во смисла на став 1 од овој член, утврди неправилности во работата на овластената банка — ќе ѝ издаде решение да ги отстрани неправилностите во одреден рок.“

Против решението на народната банка на републиката односно на народната банка на автономната покраина, донесено во смисла на став 3 од овој член, овластената банка може да ѝ изјави жалба на Народната банка на Југославија, а против решението на Народната банка на Југославија — на Сојузниот секретаријат за финансии.“

Член 13

Во член 94 став 1 точка 5 се менува и гласи:

„5) на продолжувањето на роковите, во смисла на чл. 25, 30, 40 и 44 од овој закон.“

Член 14

Во член 104 став 1 на обете места зборовите: „на девизното работење“ се заменуваат со зборовите: „на девизното и надворешнотрговското работење“.

По став 1 се додава нов став 2, кој гласи:

„Против решението од став 1 на овој член, во рок од 15 дена од денот на приемот на решението, може да му се изјави жалба на Сојузниот секретаријат за финансии.“

Досегашниот став 2 станува став 3.

Член 15

Член 105 се брише.

Член 16

Член 106 се брише.

Член 17

Во член 107 се додава нов став 2, кој гласи:

„Ако сојузниот девизен инспектор утврди дека организацијата на здружениот труд во своето девизи-

зно и надворешнотрговско работење не се придржува кон добрите деловни обичаи и деловниот морал, за тоа ќе ја извести надлежната стопанска комора.“

Член 18

Во член 108 по став 1 се додава нов став 2, кој гласи:

„Против решението од став 1 на овој член не може да се изјави жалба ниту да се поведе управен спор.“

Досегашниот став 2 станува став 3.

Член 19

По член 108 се додаваат три нови члена, кои гласат:

„Член 108а

Сојузниот девизен инспекторат, по барање на странката, може да го одложи извршувањето на решението донесено врз основа на чл. 104 и 108 од овој закон.

Против решението од став 1 на овој член не може да се изјави жалба.

Член 108б

За извршување на решението донесено врз основа на член 104 став 1 од овој закон е надлежен Сојузниот девизен инспекторат. Сојузниот девизен инспекторат го спроведува извршувањето на решението преку овластените банки и Службата на општественото книговодство кај кои се водат девизните односно динарските сметки на извршеникот.

Овластените банки и Службата на општественото книговодство се должни да овозможат да се спроведе извршувањето на решението на Сојузниот девизен инспекторат.

Член 108в

Решението врз основа на чл. 93 и 104 од овој закон не може да се донесе ако изминале три години од денот на настанатата незаконитост или неправилност односно од денот кога е утврдено дека мерките наредени од надлежниот девизен орган во областа на девизното и надворешнотрговското работење не се извршени. Застареноста се прекинува со секое дејствие на надлежниот орган управено кон водењето на постапката. По секој прекин застареноста почнува повторно да тече, но решение во никој случај не може да се донесе по истекот на шест години од денот кога утврдената незаконитост настанала или кога е утврдено дека наредените мерки не се извршени.“

Член 20

Во член 109 став 1, во уводната реченица бројот: „200.000“ се заменува со бројот: „1.000.000“.

По точка 5 се додава нова точка 5а, која гласи: „5а) ако изврши купување или продажба на девизи противно на одредбата од член 21 на овој закон;“.

Во точка 13 по зборот: „утврди“ се додаваат зборовите: „или користи“.

Во точка 16 зборовите: „и на внесувањето на остварената добивка во Југославија“ се бришат.

Во став 2 бројот: „6.000“ се заменува со бројот: „30.000“.

Член 21

Во член 111 став 1 точка 1 се менува и гласи:

„1) ако девизите остварени со извоз на стоки и услуги не ги наплати или не ги внесе или ако побарувањата по друг основ не ги наплати и не ги внесе во рокот пропишан во член 24 на овој закон;“.

Во точка 2 зборовите: „на Народната банка на Југославија“ се заменуваат со зборовите: „на народната банка на републиката односно на народната банка на автономната покраина“, а зборот: „таа“ се заменува со зборовите: „Народната банка на Југославија“.

Точка 5 се менува и гласи:

„5) ако правото на дел од девизите не го утврди со овластената банка во одреден рок, а не поднел изјава за откажување од правото на користење на дел од девизите (член 40);“.

По точка 5 се додава нова точка 5а, која гласи:

„5а) ако во поглед на внесувањето на остварената добивка во Југославија не постапи според одредбите на член 44 од овој закон;“.

По точка 11 се додава нова точка 11а, која гласи:

„11а) ако во одредениот рок не ги отстрани утврдените незаконитости и неправилности во девизното работење, според решението на Народната банка на Југославија, на народната банка на републиката или на народната банка на автономната покраина (член 93);“.

Во точка 15 на крајот точката се заменува со точка и запирка и по тоа се додава нова точка 16, која гласи:

„16) ако не изврши или оневозможи извршување на решение на Сојузниот девизен инспекторат (член 108б);“.

Член 22

Во член 112 точка 13 на крајот точката се заменува со точка и запирка и по тоа се додава нова точка 14, која гласи:

„14) ако постапи противно на прописите донесени врз основа на член 76 од овој закон.“

Член 23

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

733.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛНЕНИЈА НА ЗАКОНОТ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА ИСПРАВНОСТ НА ЖИВОТНИТЕ НАМИРНИЦИ И НА ПРЕДМЕТИТЕ ОД ОПШТА УПОТРЕБА

Се прогласува Законот за дополненија на Законот за здравствената исправност на животните намирници и на предметите од општа употреба, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 27 септември 1973 година и на седницата на Социјално-здравствениот собор од 26 септември 1973 година.

ПР бр. 240

28 септември 1973 година

Белград

Претседател

на Републиката,

Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател

на Сојузната скупштина,

Мијалко Тодоровиќ, с. р.

ЗАКОН

ЗА ДОПОЛНЕНИЈА НА ЗАКОНОТ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА ИСПРАВНОСТ НА ЖИВОТНИТЕ НАМИРНИЦИ И НА ПРЕДМЕТИТЕ ОД ОПШТА УПОТРЕБА

Член 1

Во Законот за здравствената исправност на животните намирници и на предметите од општа упо-

треба („Службен лист на СФРЈ“, бр. 71/72) во член 21 по став 1 се додава нов став 2, кој гласи:

„Со парична казна од став 1 на овој член ќе се казни за стопански престап и организација на здружениот труд или друга организација што се занимава со јавно информирање односно со рекламирање на производи и услуги ако во средствата што ѝ служат за пренесување на јавни информации објави реклама на тутунски преработки или на жестоки алкохолни пијачки (член 12 став 2).“

Во досегашниот став 2, кој станува став 3, зборовите: „од став 1“ се заменуваат со зборовите: „од ст. 1 и 2“.

Член 2

По член 24 се додава нов член 24а, кој гласи:

„Договорите за рекламирање на тутунски преработки и на жестоки алкохолни пијачки преку печатот, радиото, телевизијата и другите средства за јавно информирање, што се склучени со странски правни лица пред влегувањето во сила на овој закон, можат да се извршуваат до истекот на договорот, но најдолго до 31 декември 1973 година.“

Член 3

По член 25 се додава нов член 25а, кој гласи: „Се овластува Сојузниот извршен совет:

1) да одреди кои алкохолни пијачки се сметаат како жестоки алкохолни пијачки;

2) да ги одреди средствата за јавно информирање преку кои е забрането рекламирањето на тутунски преработки и на жестоки алкохолни пијачки.“

Член 4

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

734.

Врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 1, издавам

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНИ И ДОПОЛНЕНИЈА НА ЗАКОНОТ ЗА ЧЕК

Се прогласува Законот за измени и дополненија на Законот за чек, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 27 септември 1973 година и на седницата на Стопанскиот собор од 27 септември 1973 година.

ПР бр. 241

28 септември 1973 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател
на Сојузната скупштина,
Мијалко Тодоровиќ, с. р.

ЗАКОН

ЗА ИЗМЕНИ И ДОПОЛНЕНИЈА НА ЗАКОНОТ ЗА ЧЕК

Член 1

Во Законот за чек („Службен лист на СФРЈ“, бр. 105/46 и „Службен лист на СФРЈ“, бр. 12/65 и 50/71) во член 8 став 6 по зборовите: „признаница за исплата“ записката и текстот до крајот се бришат.

Член 2

Називот на одделот над член 25 се менува и гласи: „Казнени одредби“.

Член 3

Член 25 се менува и гласи:

„Со парична казна од 2% до 10% од чековниот износ, а најмалку со 500 динари, ќе се казни за прекршок организација на здружениот труд или друго правно лице:

1) што ќе трасира чек без датум или со невистинит датум на издание;

2) што чекот од точка 1 на став 1 на овој член, иако знае за неговите недостатоци, ќе го преземе, пренесе или исплати;

3) што ќе трасира чек противно на одредбата на член 2 од овој закон;

4) што ќе претвори посебно пречкртување во општо или ќе го избрише било пречкртувањето било името на означената банка (член 17).

За прекршокот од став 1 на овој член ќе се казни и одговорното лице во организацијата на здружениот труд или во друго правно лице со парична казна од 1% до 5% од чековниот износ, а најмалку со 300 динари.

За прекршокот од став 1 на овој член ќе се казни и поединец со парична казна од 1% до 5% од чековниот износ, а најмалку со 300 динари.“

Член 4

Член 26 се менува и гласи:

„Со парична казна од 10% до 20% од непокриениот чековен износ, а најмалку со 1.000 динари, ќе се казни за прекршок организација на здружениот труд или друго правно лице:

1) што како трасант на чек ќе издаде чек за кој нема воопшто или нема доволно покритие;

2) што како трасант на чек, иако знаело дека не може полноважно да го отповика чекот, така располага со покритието што да ја оневозможи исплатата на чекот (член 15).

За прекршокот од став 1 на овој член ќе се казни и одговорното лице во организацијата на здружениот труд или во друго правно лице со парична казна од 2% до 10% од непокриениот чековен износ, а најмалку со 500 динари.

За прекршокот од став 1 на овој член ќе се казни и поединец со парична казна од 2% до 10% од непокриениот чековен износ, а најмалку со 500 динари.

Во случајот од став 1 на овој член трасантот е должен на имателот на чекот да му ја надомести штетата (член 4).“

Член 5

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

735.

Врз основа на член 31 став 1, во врска со член 28 точка 1 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), Сојузниот извршен совет донесува

ОДЛУКА

ЗА ОДРЕДУВАЊЕ НА МАКСИМАЛНИТЕ ЦЕНИ ЗА МАСЛО ЗА ЈАДЕЊЕ И ЗА МАСЛЕНИ САЧМИ И ПОГАЧИ

1. Производителските организации на здружениот труд можат своите продажни цени на долунаведените производи да ги формираат до следното ниво, и тоа:

- | | |
|--|-------------------|
| 1) за сурово масло за јадење | 7,40 дин/kg |
| 2) за рафинирано масло за јадење: | |
| а) во буриња од најмалку 50 килограми (ринфуза) | 8,66 дин/kg |
| б) во лименки до 25 литри (ринфуза) | 8,79 дин/1 лит. |
| в) во стаклени шишиња од 1 литар | 9,00 дин/1 лит. |
| г) во стаклени шишиња од 1/2 литар | 4,72 дин/1/2 лит. |
| д) во пластични шишиња од 1 литар | 9,64 дин/1 лит. |
| ф) во пластични шишиња од 3/4 литар | 7,10 дин/3/4 лит. |
| е) во пластични шишиња од 1/2 литар | 5,14 дин/1/2 лит. |
| 3) за растителни масти за јадење над постојната цена | 0,30 дин/kg |
| 4) за маргарин над постојната цена | 0,30 дин/kg |
| 5) за растителна мрсотија: | |
| а) во лименки од 1 килограм | 14,55 дин/kg |
| б) во лименки од 2 килограма | 14,00 дин/kg |
| в) во лименки од 3 килограма | 13,20 дин/kg |
| г) во лименки од 5 килограма | 12,85 дин/kg |
| д) во лименки од 7 килограма | 12,35 дин/kg |
| 6) за маслени сачми и погачи: | |
| а) сачми: | |
| — сончогледови | 1,70 дин/kg |
| б) погачи: | |
| — сончогледови | 1,90 дин/kg |

2. Цените на суровото масло за јадење, на рафинираното масло за јадење, на растителните масти за јадење, на маргаринот и на растителната мрсотија од точка 1 под 1 до 5 на оваа одлука се подразбираат како највисоки продажни цени на производителот, франко истоварна станица на купувачот. Во цените на растителните масти за јадење, на маргаринот, на растителната мрсотија и на рафинираното масло за јадење во лименки до 25 литри (ринфуза) и во пластични шишиња е засметана вредноста на амбалажата, а во цените на суровото масло за јадење и на рафинираното масло за јадење во буриња и во стаклени шишиња не е засметана вредноста на амбалажата.

3. Цените од точка 1 под 6 на оваа одлука за маслени сачми и погачи се подразбираат франко натоварено во местото на продавачот, без амбалажа и важат за квалитетот што е предвиден со Решението за Прописите за квалитетот на храната за добиток („Службен лист на СФРЈ“, бр. 3/70).

За секој цел процент на содржина на протеини над процентот предвиден со прописите за квалитетот на храната за добиток, цената се зголемува за маслени сачми и за маслени погачи за 0,05 динари за еден килограм.

4. По исклучок од одредбите на точ. 1 и 2 на оваа одлука, за сурово и рафинирано масло за јадење од маслинки, од пченкарни никулци, од тиквини семки, од маслена репа и од рицинус, како и за гриз и брашно од соја за човечка исхрана, производителските организации на здружениот труд можат своите цени да ги формираат според условите на пазарот.

5. Разликите во цената на производите на затечените залихи, што ќе настанат со примена на одредбите на точ. 1 и 2 на оваа одлука, им остануваат на располагање на организациите, на здружениот труд.

6. Производителските организации на здружениот труд и другите производители за производите во чие производство рафинираното масло за јадење, растителната маст за јадење, маргаринот, растителната мрсотија, суровото и рафинираното масло за јадење од маслинки, од пченкарни никулци, од тиквини семки, од маслена репа, од рицинус, како и од гриз и од брашно од соја за човечка исхрана, се употребуваат како суровини, можат да ги зголемат своите продажни цени сразмерно со зголемувањето на продажните цени на рафинираното масло за јадење, на растителните масти за јадење, на маргаринот, на растителната мрсотија и на суровото и рафинираното масло за јадење од маслинки, од пченкарни никулци, од тиквини семки, од маслена репа, од рицинус, како и од гриз и од брашно од соја за човечка исхрана од точ. 1 и 4 на оваа одлука а според процентот на учеството на рафинираното масло за јадење, на растителните масти за јадење, на маргаринот, на растителната мрсотија и на суровото и рафинираното масло за јадење од маслинки, од пченкарни никулци, од тиквини семки, од маслена репа, од рицинус, како и од гриз и од брашно од соја за човечка исхрана, во производството на тие производи.

7. Трговските организации на здружениот труд производителите од точ. 1 и 4 на оваа одлука ги продаваат по калкулативни цени.

Калкулативните цени се формираат така што врз набавната цена се додаваат трошоците на превозот и маржата за покривање на трошоците на прометот во апсолутен износ што постоел на 26 ноември 1972 година, а за маслени сачми и погачи — маржата според одредбите на Одлуката за маржите во прометот на одредени производи („Службен лист на СФРЈ“, бр. 20/71).

По исклучок од одредбата на став 2 на оваа точка, во продажбата на мало на производите од точка 1 на оваа одлука можат да се применат маржите што според важечките прописи ќе ги одреди надлежниот општински орган.

8. Со денот на влегувањето во сила на оваа одлука престанува да важи Одлуката за одредување на максималните цени за масло за јадење („Службен лист на СФРЈ“, бр. 54/72).

9. Оваа одлука влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Р. п. бр. 273

27 септември 1973 година

Белград

Сојузен извршен совет

Претседател,

Џемал Биједиќ, с. р.

736.

Врз основа на член 164 од Законот за прометот на стоки и услуги со странство („Службен лист на ФНРЈ“, бр. 27/62 и „Службен лист на СФРЈ“, бр. 14/65, 28/66, 54/67, 15/71, 29/71 и 26/72), сојузниот секретар за надворешна трговија пропишува

П Р А В И Л Н И К

ЗА УСЛОВИТЕ ПОД КОИ СЕ ИЗВЕЗУВААТ И УВЕЗУВААТ СТОКИ БЕЗ ПЛАЌАЊЕ НА ПРОТИВВРЕДНОСТ

Член 1

Организациите на здружениот труд можат да праќаат во странство без наплата на противвредност:

1) мостри и рекламни материјали;

2) стоки заради испитување на нивниот квалитет;

3) предмети на инвентар за свои деловни единици во странство;

4) помали количини на стоки за репрезентација вообичаена во деловните односи;

5) стоки што во вид на помош се праќаат на земја што ја погодила елементарна или слична непогода;

6) резервни делови и прибор што се потребни за извршување обврски во гарантниот рок;

7) поштенски марки во смисла на Правилникот за издавањето и прометот на поштенски марки и вредносници што го донесло Собранието на Заедницата на ЈПТТ врз основа на член 24 став 4 од Статутот на Заедницата на ЈПТТ („ЈПТТ Весник“, бр. 15/67);

8) книги, списанија и други публикации, што се праќаат во странство заради извршување обврски што произлегуваат од меѓународни спогодби.

Член 2

Организациите на здружениот труд можат во врска со извршувањето на својата дејност да примаат од странство без плаќање на противвредност:

1) мостри и рекламни материјали;

2) стоки заради испитување на нивниот квалитет;

3) делови за замена на неисправни делови на испорачана опрема и уреди, што како неисправни се вратени во странство или за кои комисиски е утврдено дека се неисправни по истекот на гарантниот рок;

4) делови за замена на неисправни делови на машини и уреди што се увезени, во текот на траењето на гарантниот рок;

5) амбалажа и етикети што носат ознака на странски партнер;

6) стоки што во вид на помош се примаат заради отстранување на последици од елементарни или слични непогоди;

7) поштенски марки во смисла на Правилникот за издавањето и прометот на поштенски марки и вредносници („ЈПТТ Весник“, бр. 15/67);

8) книги, списанија и други публикации од странство што се праќаат врз основа на обврски кои произлегуваат од меѓународни спогодби;

9) остатоци од стоки што привремено се увезени заради обработка, доработка и преработка, а кои имаат употреблива вредност до 5% од нормативите;

10) стоки за научни, просветни, здравствени и социјални цели во смисла на чл. 27, 28 и 29 од Царинскиот закон („Службен лист на СФРЈ“, бр. 22/73).

Претставништвата на странски фирми можат за свои потреби да примаат од странство предмети за инвентар без плаќања на противвредност.

Организациите на здружениот труд регистрирани за меѓународен транспорт на стоки можат да ги примаат стоките што им остануваат по истоварот на проверените стоки, во римфузна состојба (т. нар. пометачина).

Член 3

Стоките од член 1, точка 2 и од член 2 став 1 точка 2 чиј извоз односно увоз е регулиран со одредување на стоковниот контингент, со одредување на девизниот контингент, со издавање на дозвола или со давање на согласност, а чија вредност преминува 50.000 динари, организациите на здружениот труд можат да ги праќаат во странство односно да ги примаат од странство само врз основа на утврденото право на извоз односно увоз.

Член 4

При праќањето на стоките во странство односно примањето на стоките од странство од чл. 1 и 2 на

овој правилник организациите на здружениот труд се должни да ѝ поднесат на царинарницата преку која стоките се извезуваат односно увезуваат, исправи со кои докажуваат дека стоките ги примаат односно ги праќаат без плаќање на противвредност (договор, спецификација, гаранција, записник за приемот на стоките, записник за констатираниот недостаток на стоките, профактура, преписка со странска фирма и сл.).

Член 5

Организациите на здружениот труд од чл. 1 и 2 на овој правилник, се должни да поднесат пријава за склучената работа на промет со странство, во смисла на Наредбата за поднесување пријави за склучените работи на промет со странство („Службен лист на СФРЈ“, бр. 5/72).

Член 6

Како мостри и рекламни материјали од член 1 точка 1 и од член 2 став 1 точка 1 на овој правилник се подразбираат:

1) предмети од помала вредност и во помали количини — според видот на стоките што ги претставуваат и целта за која се наменети, а кои се праќаат во странство или се примаат од странство заради прибавување порачки односно понуди или заради склучување на договор;

2) суровини и други репродукциони материјали, што се праќаат во странство или се примаат од странство заради проверка на нивниот квалитет, или заради примена во процесот на производството или заради прибавување порачки односно понуди или склучување на договори;

3) предмети за реклама врз кои видно е втиснатата фирмата;

4) стоки за изработка на мостри и модели;

5) печатени предмети во вид на објави, плакати, ценовници, каталози и други облици на известување што се однесуваат на стоките, на превозот на стоките, на услугите, без оглед на нивната вредност и количина.

Член 7

Одредбите на овој правилник се однесуваат и на општествено-политичките заедници и нивните органи и организации, на општествено-политичките и други организации, на здружението на граѓани и други правни лица, што во врска со вршењето на својата дејност праќаат стоки во странство без наплата на противвредност односно примаат стоки од странство без плаќање на противвредност.

Член 8

Со денот на влегувањето во сила на овој правилник престанува да важи Наредбата за постапка со стоките што се извезуваат или се увезуваат без плаќање на противвредноста („Службен лист на ФНРЈ“, бр. 11/58).

Член 9

Овој правилник влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

П. бр. 12020

19 септември 1973 година

Белград

Сојузен секретар
за надворешна трговија,
д-р Емил Лудвигер, с. р.

737.

Член 5

Врз основ на член 77 точка 2 од Основниот закон за радио-сообраќајот („Службен лист на СФРЈ“, бр. 14/65), директорот на Сојузната управа за радиоврски пропишува

Распределбата на радиоканалите е утврдена со Штокхолмскиот план 1961 година и со Дармштатскиот план 1971 година.

Растојанието помеѓу два радиоканала еднопруго е 100 kHz.

Радиодифузниот опсег од 87,5 до 104 MHz содржи 164 радиоканали со одредени номинални фреквенции, и тоа:

П РА В И Л Н И К
ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ НА ПРЕЧКИ КАЈ ФРЕКВЕНЦИСКИ МОДУЛИРАНИ РАДИОДИФУЗНИ ЕМИСИИ

I. Општи одредби

Член 1

Со овој правилник се утврдуваат фреквенциското подрачје и радиоканалите за работата на радиодифузните предаватели на фреквенциски модулираните емисии и се пропишуваат минималните технички карактеристики на приемниот сигнал и на широчината на емисијата на радиодифузните предаватели и приемници.

Фреквенциското подрачје, радиоканалите, како и другите технички карактеристики од став 1 на овој член, мораат да обезбедуваат непречен прием на радиодифузните емисии.

Член 2

Одредбите на овој правилник се однесуваат на сите носители на правата за користење на радиодифузната програма на фреквенциски модулираните емисии (во натамошниот текст: ФМ радиодифузија), како и на производителите и увозниците на радиодифузни предаватели и приемници на тие емисии.

Член 3

Изразите наведени во овој правилник ги имаат следните значења, и тоа:

- 1) адмитанца е комплексна проводност на еден или повеќе електрични елементи;
- 2) коефициентот на стоечките бранови (степен на неприспособување) s е одреден со односот

$$s = VSWR = \frac{U_{max}}{U_{min}} = \frac{1 + r}{1 - r}$$

каде што е:

- U = високофреквентен напон,
- r = коефициент на рефлексијата;

3) работна фреквенција е фреквенцијата на кој и да е предавател, ако модулациониот сигнал е еднаков на нула;

4) номинална фреквенција на носечкиот сигнал на предавателот е фреквенцијата одредена со дозволата за поставување или работа;

5) хармонични фреквенции на носечкиот сигнал на предавателот се оние фреквенции што претставуваат цел умножок на работната фреквенција;

6) влезен ослабувач на модулаторот е склоп на електрични елементи со кој нивото на модулирачките сигнали може да се дотерува;

7) импеданца е комплексна отпорност на еден или на повеќе електрични елементи.

II. Технички карактеристики на системот на ФМ радиодифузија

Член 4

На ФМ радиодифузија f се одредува работата во фреквенциското подрачје од 87,5 до 104 MHz.

Радиоканал	Номинална фреквенција (MHz)	Радиоканал	Номинална фреквенција (MHz)	Радиоканал	Номинална фреквенција (MHz)	Радиоканал	Номинална фреквенција (MHz)
1	2	3	4	5	6	7	8
1	87.6	42	91.7	83	95.8	124	99.9
2	87.7	43	91.8	84	95.9	125	100.0
3	87.8	44	91.9	85	96.0	126	100.1
4	87.9	45	92.0	86	96.1	127	100.2
5	88.0	46	92.1	87	96.2	128	100.3
6	88.1	47	92.2	88	96.3	129	100.4
7	88.2	48	92.3	89	96.4	130	100.5
8	88.3	49	92.4	90	96.5	131	100.6
9	88.4	50	92.5	91	96.6	132	100.7
10	88.5	51	92.6	92	96.7	133	100.8
11	88.6	52	92.7	93	96.8	134	100.9
12	88.7	53	92.8	94	96.9	135	101.0
13	88.8	54	92.9	95	97.0	136	101.1
14	88.9	55	93.0	96	97.1	137	101.2
15	89.0	56	93.1	97	97.2	138	101.3
16	89.1	57	93.2	98	97.3	139	101.4
17	89.2	58	93.3	99	97.4	140	101.5
18	89.3	59	93.4	100	97.5	141	101.6
19	89.4	60	93.5	101	97.6	142	101.7
20	89.5	61	93.6	102	97.7	143	101.8
21	89.6	62	93.7	103	97.8	144	101.9
22	89.7	63	93.8	104	97.9	145	102.0
23	89.8	64	93.9	105	98.0	146	102.1
24	89.9	65	94.0	106	98.1	147	102.2
25	90.0	66	94.1	107	98.2	148	102.3
26	90.1	67	94.2	108	98.3	149	102.4
27	90.2	68	94.3	109	98.4	150	102.5
28	90.3	69	94.4	110	98.5	151	102.6
29	90.4	70	94.5	111	98.6	152	102.7
30	90.5	71	94.6	112	98.7	153	102.8
31	90.6	72	94.7	113	98.8	154	102.9
32	90.7	73	94.8	114	98.9	155	103.0
33	90.8	74	94.9	115	99.0	156	103.1
34	90.9	75	95.0	116	99.1	157	103.2
35	91.0	76	95.1	117	99.2	158	103.3
36	91.1	77	95.2	118	99.3	159	103.4
37	91.2	78	95.3	119	99.4	160	103.5
38	91.3	79	95.4	120	99.5	161	103.6
39	91.4	80	95.5	121	99.6	162	103.7
40	91.5	81	95.6	122	99.7	163	103.8
41	91.6	82	95.7	123	99.8	164	103.9

Член 6

Промената на работната фреквенција на носечкиот сигнал во процесот на модулацијата при 100% модулација не смее да биде поголема од ± 2 kHz.

Член 7

Максималната промена на моментната фреквенција на носечкиот сигнал во процесот на модулацијата (во натамошниот текст: максималната девијација на фреквенцијата) не смее да биде поголема од ± 75 kHz.

Член 8

Во ФМ радиодифузија стереофонската програма се пренесува со пилот-сигнал системот.

Во пилот-сигнал системот модулациониот сигнал (стереофонски мултиплексен сигнал) се состои од компатибилниот монофонски сигнал, од тран-

спонираниот стереофонски сигнал и од пилот-сигналот.

Член 9

Компатибилниот монофонски сигнал, еднаков на полусобирот на левиот сигнал (Л) и на десниот сигнал (Д) ја одредува девијацијата на фреквенцијата на носечкиот сигнал така што да не преминува 90% од максималната девијација на фреквенцијата.

Транспонираниот стереофонски сигнал настапува кога стереофонскиот сигнал еднаков на полуразликата на левиот (Л) и на десниот (Д) сигнал амплитудно го модулира сигналот на помошната носечка фреквенција кој бидува потиснат.

Транспонираниот стереофонски сигнал ја одредува девијацијата на носечкиот сигнал еднаква на онаа девијација што би се добила кога транспонираниот стереофонски сигнал би бил доведен во каналот низ кој минува компатибилниот монофонски сигнал и не преминува 90% од максималната девијација на фреквенцијата.

Член 10

Фреквенцијата на помошниот носечки сигнал изнесува $38.000 \text{ Hz} \pm 4 \text{ Hz}$. Преостанатиот дел на потиснатиот помошен носечки сигнал ја одредува девијацијата на фреквенцијата на носечкиот сигнал така што да не преминува 1% од максималната девијација на фреквенцијата.

Член 11

Пилот-сигналот, чија фреквенција е еднаква на половината на фреквенцијата на помошниот носечки сигнал односно $19000 \text{ Hz} \pm 2 \text{ Hz}$, ја одредува девијацијата на фреквенцијата на носечкиот сигнал помеѓу 8% и 10% од максималната девијација на фреквенцијата.

Член 12

Односот на фазните ставови на пилот-сигналот и на помошниот носечки сигнал е таков што при секоје минување на пилот-сигналот низ нулата помошниот носечки сигнал да ја пресечува временската оска во позитивниот правец.

Разликата на фазните ставови на пилот-сигналот и на помошниот носечки сигнал не смее да преминува $\pm 3^\circ$.

Член 13

Во ФМ радиодифузија на стереофонската програма на позитивните вредности на модулациониот сигнал им одговара позитивниот прираст на фреквенцијата на носечкиот сигнал.

Член 14

Во ФМ радиодифузија, за посебни потврди, се пренесува додатниот монофонски сигнал со фреквенциската модулација на помошниот носечки сигнал.

Член 15

Фреквенцијата на помошниот носечки сигнал за пренос на додатниот монофонски сигнал изнесува 67 kHz.

Член 16

Помошниот носечки сигнал при преносот на додатниот монофонски сигнал ја одредува девијацијата на фреквенцијата на носечкиот сигнал така што да не преминува 10% од максималната девијација на фреквенцијата.

Член 17

При преносот на додатниот монофонски сигнал, основниот монофонски сигнал или стереофонскиот

мултиплексен сигнал ја одредува девијацијата на фреквенцијата на носечкиот сигнал така што да не преминува 90% од максималната девијација на фреквенцијата.

Член 18

Вкупната широчина на преносниот канал за ФМ радиодифузија изнесува 180 kHz.

III. Минимални технички карактеристики на приемниот сигнал во ФМ радиодифузија

Член 19

Во ФМ радиодифузија се пренесува сигнал чии минимални технички карактеристики се пропишани со овој правилник.

Член 20

Во ФМ радиодифузија, пренесуваниот тонски сигнал смее да биде во фреквенциското подрачје, и тоа:

- 1) од 30 Hz до 15 kHz за пренос на монофонската и стереофонската програма;
- 2) од 30 Hz до 7,5 kHz за пренос на додатниот монофонски сигнал.

Член 21

Во ФМ радиодифузија, пренесуваниот модулационен сигнал смее да биде во фреквенциското подрачје, и тоа:

- 1) од 30 Hz до 15 kHz за пренос на монофонската програма;
- 2) од 30 Hz до 53 kHz за пренос на стереофонската програма;
- 3) од 53 Hz до 75 kHz за пренос на додатниот монофонски сигнал.

Член 22

Амплитуднофреквенциската карактеристика на преносниот систем во целото фреквенциско подрачје на тонскиот сигнал мора да биде внатре во $\pm 1 \text{ dB}$, референтно на 1 kHz.

Член 23

Компонентите на додатниот монофонски сигнал во опсегот на стереофонскиот мултиплексен сигнал мораат да бидат потиснати повеќе од 60 dB во однос на сигналот од 1 kHz во монофонскиот опсег чија јачина е одредена со девијацијата на фреквенцијата на носечкиот сигнал од 60 kHz.

Член 24

Истакнувањето на високите тонски фреквенции (preemfasis) во ФМ радиодифузија за монофонскиот и стереофонскиот пренос е одредено со временската константа 50 μs , а за пренос на додатниот монофонски сигнал со временската константа 50, 75, или 150 μs .

Член 25

Вкупниот коефициент на хармоничните изобличувања на тонскиот сигнал за пренос на монофонската и стереофонската програма при девијација на фреквенцијата $\pm 75 \text{ kHz}$ не смее да биде поголем од 1%.

Член 26

Максималните дозволени интермодулациони изобличувања на тонскиот сигнал во одбојницата на фреквенциски модулираниот носечки сигнал за пренос на монофонската и стереофонската програма не смеат да бидат поголеми од 0,6% за изобличувањата од втор ред (d_2), односно не смеат да бидат поголеми од 1% за изобличувањата од трет ред (d_3).

Член 27

Слабењето на линеарното преслушување помеѓу обата стереофонски канали (Л и Д) во обата правци мора да изнесува најмалку 26 dB.

IV. Минимални технички карактеристики на фреквенциски модулирани радиодифузни предаватели

Член 28

Во радиосообраќајот може да се користи радиодифузен предавател на фреквенциски модулирани емисии (во натамошниот текст: радиодифузниот ФМ предавател) кој на местото на приемот дава сигнал на техничките карактеристики пропишани во чл. 20 до 27 на овој правилник.

Радиодифузниот ФМ предавател мора да биде изработен така што да може без посебен прибор да се дотерува на која и да било фреквенција во фреквенциското подрачје од 87,5 до 108 MHz.

Член 29

Во фреквенциското подрачје од 87,5 MHz до 100 MHz, дозволеното отстапување на работната фреквенција на носечкиот сигнал за предавателите чија средна сила е поголема од 50W изнесува 20×10^{-6} односно 20 Hz/MHz, а за предавателите чија средна сила е помала од 50W изнесува 50×10^{-6} односно 50 Hz/MHz.

Во фреквенциското подрачје над 100 MHz дозволеното отстапување на работната фреквенција на носечкиот сигнал изнесува 20×10^{-6} односно 20 Hz/MHz.

Времето потребно за да се достигне вредноста од ст. 1 и 2 на овој член не смее да биде подолго од 30 минути по вклучувањето на предавателот.

Член 30

Стабилноста на работната фреквенција на немодулираниот носечки сигнал на радиодифузниот ФМ предавател во период од три месеци мора да биде во границите 1 kHz.

Член 31

Радиодифузниот ФМ предавател мора да има комплетна техничка документација, и тоа:

- 1) примопредаен мерен протокол;
- 2) опис на уредите;
- 3) упатство за ракување и одржување;
- 4) потполна електрична шема на предавателот;
- 5) комплет монтажни шеми;
- 6) спецификација на вградениот материјал.

Член 32

Радиодифузниот ФМ предавател мора да биде изработен и поставен така што да ги исполнува условите предвидени со важечките прописи за заштитата при работата.

Член 33

Радиодифузниот ФМ предавател мора да биде изработен така што да ги задоволува минималните технички карактеристики пропишани со овој правилник и во следните работни услови:

- 1) отстапување на мрежниот напон од номиналната вредност помеѓу $+5\%$ и -10% (не се однесува на вредностите за силата);
- 2) отстапување на фреквенцијата на мрежата од номиналната вредност (50Hz) за $\pm 2\%$;
- 3) надморска височина од 2000 m;
- 4) температура на амбиентот од -10° до $+40^{\circ}$ C;
- 5) релативна влажност во работната просторија до 90%;
- 6) јачина на високофреквентното електрично поле во работната просторија на која и да било фреквенција до 10 V/m;

7) јачина на магнетното поле во работната просторија предизвикано од фреквенцијата на мрежата (50 mOe);

8) додатна опрема изработена така што врз работата на потсклоповите да не влијаат вибрациите од механичка природа, со амплитуда до 0,35 mm и со фреквенција 10 до 55 Hz;

9) ако се прекине доводот на електричната енергија на една или на повеќе фази, предавателот мора автоматски да се исклучи, а при повторното доаѓање на електричната енергија предавателот мора автоматски да се вклучи;

10) радиодифузниот ФМ предавател и додатната опрема мораат да издржат скоковита промена на напонот на мрежата до $\pm 10\%$.

Вредностите наведени во точ. 5 и 6 на став 1 од овој член треба да се утврдат со мерења, и тоа само во случај на појава на пречки.

Член 34

Радиодифузните ФМ предаватели мораат да имаат обезбедена непрекинатоот на емитирањето на програмата.

Предавателите од став 1 на овој член, заради непрекинатоот на емитирањето на програмата, можат да работат со намалена сила.

Член 35

Покрај инструментите потребни за дотерување, радиодифузниот ФМ предавател чија излезна сила е еднаква или поголема од 1 kW мора да има и индикатори за:

- 1) излезната сила;
- 2) рефлектираната сила;
- 3) точноста на фреквенцијата на носечкиот сигнал;
- 4) девијацијата на фреквенцијата.

Член 36

Радиодифузните ФМ предаватели со излезна сила до 1 kW треба да бидат изработени за еднофазен мрежен приклучок од 220 V и 50 Hz.

Предавателите со поголема излезна сила треба да бидат изработени за трифазен приклучок од 220/380 V и 50 Hz со рамномерна распределба на оптоварувањето по фазите.

Предавателите предвидени за напојување од еднонасочен извор за напојување треба да бидат изработени за напон од 12, 24 или 48V.

Член 37

Радиодифузниот ФМ предавател чија излезна сила е еднаква или поголема од 0,5 kW мора да има заштита на предавателот, на склоповите односно на компонентите од последици на прекумерни зголемувања на рефлексијата, од прекумерни промени на работните напони и струјата и од прекумерни температури.

Заштитните уреди мораат да бидат изработени така што при промена на работната фреквенција да не е потребно дополнително дотерување.

Уредите за заштита од зголемување на рефлексијата мораат да бидат изработени така што да обезбедуваат најмалку три повторни вклучувања еднопосредно на предавателот пред конечното исклучување.

Вкупниот број на повторните вклучувања на предавателот мора да биде регистриран со посебен бројач.

Член 38

Заштитните уреди на радиодифузниот ФМ предавател мораат да имаат можност за проверување на работата на тие уреди. Мора да постои можност за повторно поставување на прагот на дејството на пропишаната вредност.

Член 39

Радиодифузниот ФМ предавател чија излезна сила е еднаква или поголема од 1kW мора да има сигнални кола што ќе сигнализираат:

- 1) недозволено отстапување од работната фреквенција;
- 2) прекумерна девијација;
- 3) зголемување на рефлексивноста;
- 4) намалување на излезната сила;
- 5) зголемување на температурата.

Член 40

Сигнализацијата на радиодифузниот ФМ предавател мора да се распореди така што подетално да го покажува редоследот на вклопувањето на одделните степени на предавателот и локацијата на грешките што се појавиле.

Грешката што ќе се појави мора да ја сигнализира и акустичниот уред. Акустичниот уред може да се постави и надвор од просторијата во која се наоѓа предавателот.

Член 41

Радиодифузниот ФМ предавател мора да биде електрично заштитен така што при поставувањето на поголем број предаватели еден до друг да не се јавуваат меѓусебни пречки.

Член 42

Радиодифузниот ФМ предавател мора да биде изработен така што да има побуден степен на работната фреквенција.

Побудниот степен од став 1 на овој член мора да биде изработен така што да може да се издвои од предавателот и да се користи како самостојна единица.

Член 43

Радиодифузниот ФМ предавател треба да има една од следните излезни сили: 0,01 kW; 0,05 kW; 0,1 kW; 0,25 kW; 0,5 kW; 1 kW; 2 kW; 5 kW; 10 kW; 20 kW; 40 kW.

Член 44

Секој степен на работната фреквенција на радиодифузниот ФМ предавател мора да има излезна импеданца од 50 Ω и влезна импеданца од 50 Ω , со допуштениот степен на неприспособување $s=1,5$.

Излезните приклучоци на секој степен од став 1 на овој член мораат да бидат изведени така што да е можно да се преклопат на антената. Ова преклопување мора да биде такво што да може и да се автоматизира.

Член 45

Радиодифузниот ФМ предавател мора да биде изработен така што да дава номинална излезна сила при оптоварување од 50 Ω , при степенот на неприспособувањето $s=1,5$.

Предавателот со вградена заштита мора автоматски да се исклучува, ако степенот на неприспособувањето s е поголем од 1,5.

Член 46

Мерните високофреквенциски приклучоци на радиодифузните ФМ предаватели мораат да бидат унифицирани.

Во радиосообраќајот се употребуваат мерни високофреквенциски N приклучоци.

Член 47

За предавателите чија средна сила е поголема од 25W, средната сила на споредните зрачења на која и да е хармонична или споредна фреквенција мерена во отсуство на модулатијата, а која се пренесува врз напојниот вод на антената, мора да биде 60 dB под средната сила на работната фреквенција и не смее да ја преминува вредноста од 1mW.

За предавателите чија средна сила е 25 W или помалку, средната сила на споредните зрачења на која и да е хармонична или споредна фреквенција мерена во отсуство на модулатијата, а која се пренесува врз напојниот вод на антената, мора да биде 40 dB под средната сила на работната фреквенција и не смее да ја преминува вредноста од 25 μ W.

Член 48

Модулаторот на радиодифузниот ФМ предавател мора да биде изработен така што да обезбедува линеарна модулатија во границите ± 100 kHz од девијацијата на фреквенцијата на носечкиот сигнал.

Член 49

Девијацијата на фреквенцијата на носечкиот сигнал, произведена на модулаторот на радиодифузниот ФМ предавател, при исто влезно ниво на модулатиониот сигнал не смее да отстапува повеќе од $\pm 5\%$ во текот на работата на предавателот.

Член 50

Напонот на тонскиот сигнал со фреквенција од 1000 Hz и со амплитудите одредени со покажување што достига 100% од вредноста на инструментот со мала инертност (пикметар), мора да предизвика девијација на фреквенцијата на носечкиот сигнал од ± 40 kHz.

Условот од став 1 на овој член се остварува со напонот на тонскиот сигнал од 1,55 V мерено на влезот на модулаторот.

Член 51

Влезната импеданца на модулаторот на радиодифузниот ФМ предавател со симетричен или асиметричен приклучок, мора да биде во фреквенцискиот подрачје на пренесуваниот модулатиснен сигнал еднаква или поголема од 2000 Ω .

Член 52

Радиодифузниот ФМ предавател на влезот во модулаторот мора да има влезен ослабувач кој служи за мерни цели и во нормална експлоатација е исклучен.

Влезниот ослабувач на модулаторот треба да има можност за грубо дотерување на напонот од член 50 став 2 од овој правилник во степените по 1 dB од -4 dB до $+8$ dB и заfino дотерување на напонот во подрачјето на еден степен.

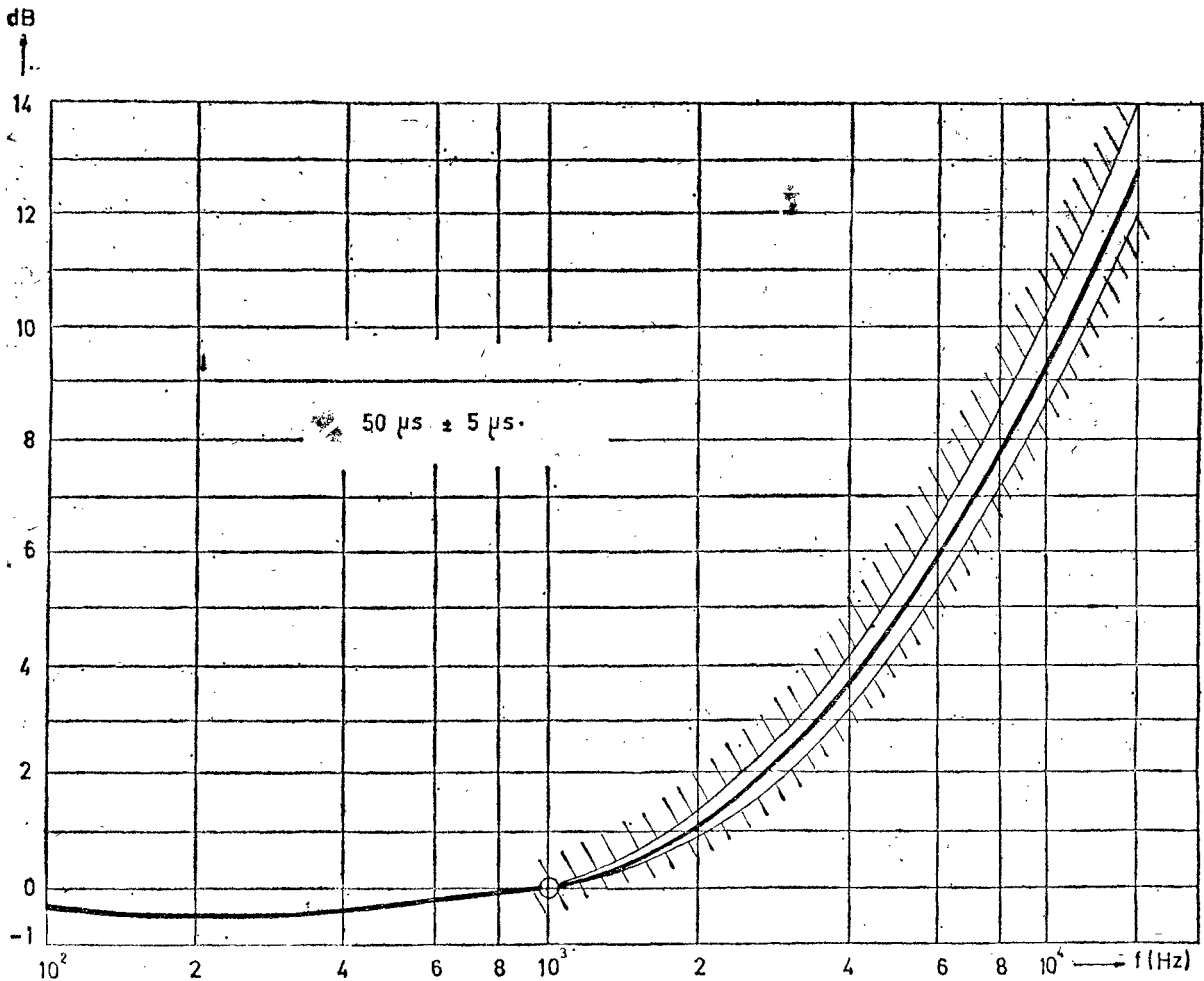
Член 53

Модулаторот на радиодифузниот ФМ предавател мора да има коло за истакнување на високите тонски фреквенции чија карактеристика е одредена во член 24 на овој правилник и можност за негово исклучување.

При вклучувањето на колото за истакнување на високите тонски фреквенции мора да се вклучи и нископропустливиот филтер за 15 kHz. Слабењето на тој филтер на 19 kHz мора да биде најмалку 40 dB.

Дозволените толеранции на колото од став 1 на овој член се одредени со дијаграмот на сликата 1.

Толерантна шема за preemfazis



Слика 1.

Член 54

Амплитуднофреквенциската карактеристика на радиодифузниот ФМ предавател мора да биде во целото фреквенциско подрачје од 30 Hz до 43 kHz внатре во $\pm 0,1$ dB, а во фреквенциското подрачје од 43 kHz до 75 kHz внатре во $\pm 0,3$ dB, референтно на 1000 Hz.

Член 55

Фазнофреквенциската карактеристика на радиодифузниот ФМ предавател во подрачјето од 30 Hz до 43 kHz може да отстапува од идеалната фазнофреквенциска карактеристика најмногу 1° , а во подрачјето од 43 kHz до 75 kHz најмногу 3° .

Член 56

Вкупниот коефициент на хармоничните изобличувања на тонскиот сигнал во модулираниот носечки сигнал на излезот на радиодифузниот ФМ предавател во фреквенциското подрачје од 30 Hz до 15 kHz и при девијација на фреквенцијата од ± 75 kHz, не смее да биде поголем од 0,7%.

Член 57

Максимално дозволените интермодулациони изобличувања на модулациониот сигнал во модулираниот носечки сигнал на излезот на радиодифузниот ФМ предавател во подрачјето на фреквенцијата од 15 kHz до 53 kHz, не смеат да бидат пого-

леми од 0,35% за изобличувањата од втор ред (d_2) односно поголеми од 0,5% за изобличувањата од трет ред (d_3).

Член 58

Потискувањето на сигналот на пречката поради паразитна фреквенциска модулација во однос на корисниот тонски сигнал на фреквенцијата од 1000 Hz, што дава девијација на фреквенцијата на носечкиот сигнал од ± 40 kHz, при модулацијата со монофонскиот сигнал треба да е поголемо од 60 dB.

Член 59

Потискувањето на шумот поради паразитната фреквенциска модулација во однос на корисниот тонски сигнал на фреквенцијата од 1000 Hz, што дава девијација на фреквенцијата на носечкиот сигнал од ± 40 kHz, треба да е:

- 1) поголемо од 66 dB при модулацијата со монофонскиот сигнал;
- 2) поголемо од 60 dB при модулацијата со стереофонскиот сигнал.

Член 60

Потискувањето на сигналот на пречката поради паразитната амплитудна модулација на носечкиот сигнал во однос на 100% амплитудна модулација мора да биде поголемо од 46 dB.

Член 61

Потискувањето на шумот поради паразитната амплитудна модулација на носечкиот сигнал во однос на 100% амплитудна модулација мора да биде поголемо од 54 dB.

Член 62

Потискувањето на синхроната амплитудна модулација кај фреквенциската модулација на носечкиот сигнал со корисниот тонски сигнал на фреквенцијата од 1000 Hz и со девијацијата на фреквенцијата на носечкиот сигнал од ± 40 Hz во однос на 100% амплитудна модулација мора да биде поголемо од 40 dB.

V. Минимални технички карактеристики на приемниците за фреквенциски модулирани емисии

Член 63

Во радиосообраќајот може, по правило, да се користи радиодифузен приемник за прием на фреквенциски модулирани емисии (во понатамошниот текст: радиодифузниот ФМ приемник) со минимални технички карактеристики што обезбедуваат непречен прием на минимално корисниот приемен сигнал.

По исклучок, можат да се користат радиодифузни ФМ приемници што не ги задоволуваат минималните технички карактеристики пропишани со овој правилник, но на тие радиодифузни ФМ приемници не им се гарантира заштита на непречен прием на минимално корисниот приемен сигнал.

Член 64

Радиодифузните ФМ приемници можат да бидат конструирани за работа во следните комбинации:

- 1) за фреквенциски модулирани емисии без специјални барања (ФМО);
- 2) за фреквенциски модулирани емисии со верна репродукција (ФМВР).

Член 65

Радиодифузните ФМ приемници за фреквенциско модулираните емисии без специјални барања (ФМО) и радиодифузните ФМ приемници со верна репродукција (ФМВР) мораат да ги имаат минималните технички карактеристики пропишани во чл. 66 до 76 од овој правилник.

Член 66

Меѓуфреквенцијата на радиодифузниот ФМ приемник изнесува 10,7 MHz или 21,4 MHz.

Член 67

Осетливоста ограничена со шумот на влезната импеданца на радиодифузниот ФМ приемник од 300 Ω а за односот сигнал-шум од 30 dB, треба да е:

- 1) поголема од 8 μV за радиодифузните ФМО приемници;
- 2) поголема од 2 μV за радиодифузните ФМВР приемници.

Член 68

Вкупната селективност за ± 300 kHz треба да е:

- 1) поголема од 26 dB за радиодифузните ФМО приемници;
- 2) поголема од 40 dB за радиодифузните ФМВР приемници.

Член 69

Потискувањето на меѓуфреквенцијата треба да е поголемо од 50 dB.

Потискувањето на симетричната фреквенција треба да е:

1) поголемо од 26 dB за радиодифузните ФМО приемници;

2) поголемо од 50 dB за радиодифузните ФМВР приемници.

Член 70

Потискувањето на амплитудната модулација треба да е:

1) поголемо од 20 dB за радиодифузните ФМО приемници;

2) поголемо од 30 dB за радиодифузните ФМВР приемници.

Член 71

Стабилноста на осцилаторот на радиодифузниот ФМО приемник мора да биде подобра од 50 kHz, а на радиодифузниот ФМВР приемник подобра од 30 kHz. Вкупната стабилност ја опфаќа:

1) стабилноста за работен период од 30 минути;

2) стабилноста во однос на промената на температурата на околината од 15° до 35° C;

3) стабилноста во однос на промената на напонот на напојувањето $\pm 10\%$.

Член 72

Вкупната амплитуднофреквенциска карактеристика на радиодифузниот ФМ приемник не смее да отстапува за следните подрачја на фреквенцијата, и тоа:

1) за радиодифузен ФМО приемник

од 40 до 200 Hz — за повеќе од ± 5 dB

од 200 до 5000 Hz — за повеќе од ± 3 dB

од 5000 до 12500 Hz — за повеќе од ± 5 dB

2) за радиодифузен ФМВР приемник

од 40 до 50 Hz — за повеќе од $\pm 4,5$ dB

од 50 до 6300 Hz — за повеќе од ± 3 dB

од 6300 до 12500 Hz — за повеќе од $\pm 4,5$ dB

Член 73

Вкупниот фактор на хармоничните изобличувања треба да е помал, и тоа:

1) за радиодифузните ФМО приемници — од 5% кај референтната излезна сила;

2) за радиодифузните ФМВР приемници — од 2,5% кај номиналната излезна сила.

Член 74

Вкупната максимално корисна сила на радиодифузните ФМ приемници треба да е поголема или еднаква на декларираната сила на приемникот.

Номиналната излезна сила на ФМВР приемникот треба да е поголема од 10W.

Член 75

За радиодифузните ФМ приемници чија номинална излезна сила е помала од 20W, потискувањето на пречките во чујното подрачје од 40 до 15000 Hz во однос на номиналната излезна сила мерено во ефективни вредности преку психофизичкиот филтер треба да е:

1) за радиодифузните ФМО приемници — поголемо од 40 dB;

2) за радиодифузните ФМВР приемници — поголемо од 50 dB.

За радиодифузните ФМ приемници чија излезна сила е поголема од 20W овие граници се намалуваат за онолкув износ на децибели колку што номиналната сила е поголема од 20W.

Член 76

Штетните зрачења на радиодифузните ФМ приемници треба да се во границите предвидени со важечките југословенски стандарди.

Член 77

Радиодифузните ФМ приемници за прием на стереофонска програма можат да бидат конструирани без посебни барања во поглед на верноста на репродукцијата (радиодифузните ФМО-стерео приемници) и како приемници со верна репродукција (радиодифузните ФМВР — стерео приемници).

Радиодифузните ФМ приемници од став 1 на овој член, покрај техничките карактеристики од чл. 66 до 75 на овој правилник, мораат да ги имаат и техничките карактеристики од чл. 78 до 82 на овој правилник.

Член 78

Во фреквенциското подрачје од 250 до 6300 Hz разликата на зајакнувањето на нискофреквентните канали за пренос на Л и Д не смее да биде поголема од 6 dB, а за приемниците со регулација на балансата (со можност за промена на зајакнувањето не поголемо од 8 dB) не смее да биде поголема од 9 dB.

Член 79

Вкупното линеарно преслушување помеѓу нискофреквентните канали за пренос на Л и Д треба да е:

- 1) поголемо од 24 dB за фреквенција од 1000 Hz;
- 2) поголемо од 18 dB за фреквенциско подрачје од 250 до 6300 Hz;
- 3) поголемо од 14 dB за фреквенциско подрачје од 6300 до 10000 Hz.

Член 80

Потискувањето на пилот-сигналот и на помониот носечки сигнал, во однос на сигналот од 1000 Hz, под услов нивото на сигналот Л да биде исто како и нивото на сигналот Д, што го модулира високофреквентниот сигнал на влезот на приемникот со фреквенциска девијација од 67,5 kHz треба да е:

- 1) поголемо од 19 dB за фреквенција од 19.000 Hz;
- 2) поголемо од 29 dB за фреквенција од 38.000 Hz.

Член 81

Номиналната излезна сила на приемникот треба да е поголема од 2x6 W.

Член 82

Границите на потискувањето на пречките дадени во член 75 од овој правилник важат и за радиодифузните ФМ приемници за прием на стереофонска програма со додатен монофонски сигнал.

VI. Утврдување на техничките карактеристики на радиодифузните ФМ предаватели и приемници

Член 83

Утврдувањето на минималните технички карактеристики на радиодифузните ФМ предаватели и

приемници, одредени со овој правилник, се врши со мерните методи што се пропишани со важечките југословенски стандарди.

VII. Заштита на радиодифузни фреквенциски модулирани емисии

Член 84

Минималната средна вредност на електромагнетното поле (10 метри над површината на земјата) во ФМ радиодифузија, која дава задоволителен прием во зоните без присуство на индустриски и други радиопречки и која треба да се заштити, изнесува:

- 1) 50 $\mu\text{V}/\text{m}$ за монофонски пренос;
- 2) 250 $\mu\text{V}/\text{m}$ за стереофонски пренос.

Член 85

Во присуство на попречувачките сигнали, кои по потекло се од индустриски и други радиопречки, најмалата средна вредност на електромагнетното поле (10 метри над површината на земјата) што треба да се заштити, изнесува:

- 1) во селските зони:
 - 0,25 mV/m за монофонски пренос,
 - 0,5 $\mu\text{V}/\text{m}$ за стереофонски пренос;
- 2) во населбите од градски карактер:
 - 1 mV/m за монофонски пренос,
 - 2 mV/m за стереофонски пренос;
- 3) во зоните на големи градови:
 - 3 mV/m за монофонски пренос,
 - 5 mV/m за стереофонски пренос.

Член 86

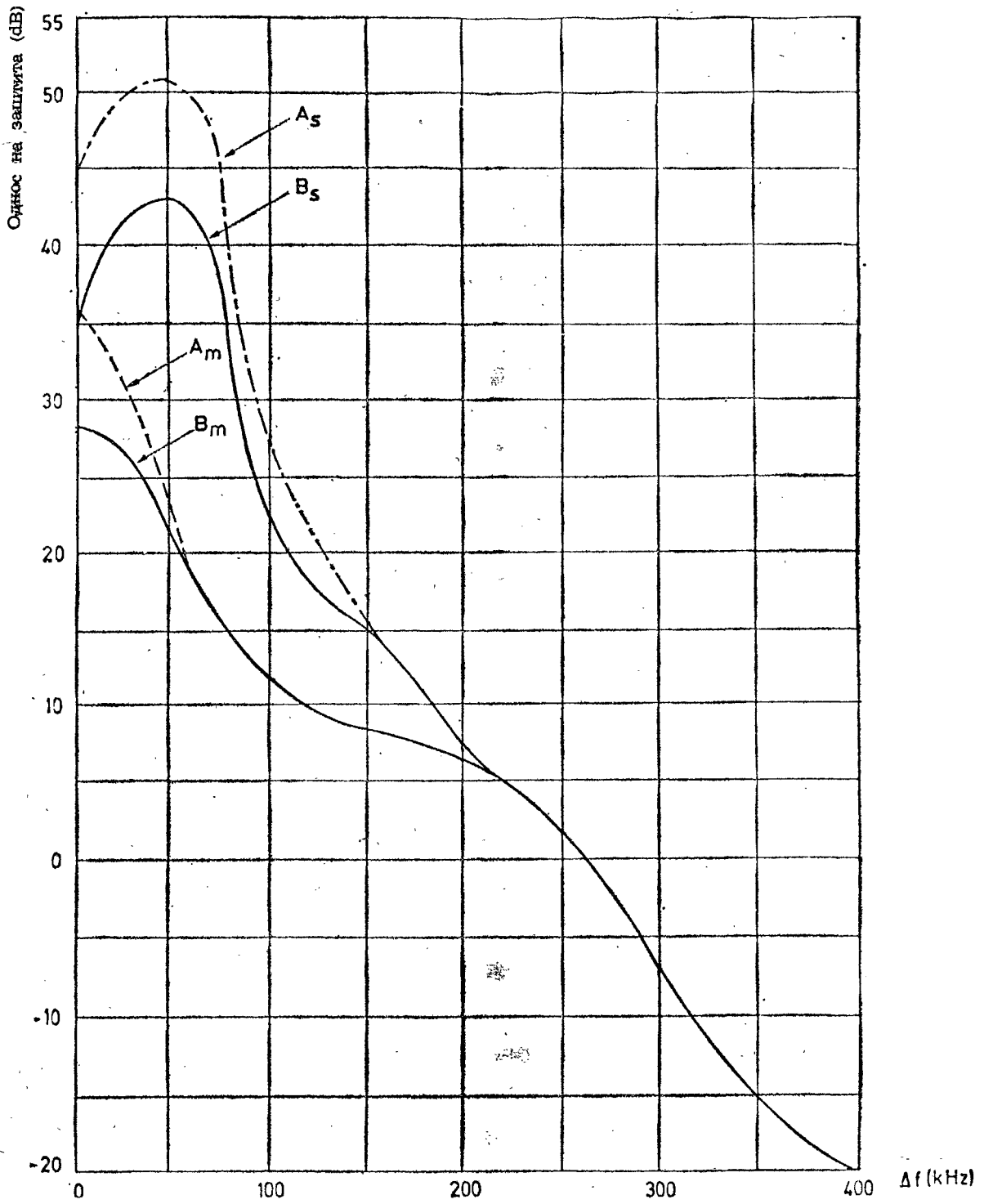
Минималната заштита на корисниот сигнал од пречките на различните фреквенции, зависно од разликата на номиналната фреквенција на корисниот сигнал и на фреквенцијата на попречувачкиот сигнал, е дадена на сликата 2, во која:

- 1) кривата линија Am ги дава минималните вредности на заштитата на ФМ радиодифузија за трајните пречки во функцијата на фреквенциската разлика помеѓу корисниот и попречувачкиот сигнал;
- 2) кривата линија Bm ги дава минималните вредности на заштитата на ФМ радиодифузија за случај на тропосферска интерференција, при што е задоволувачки приемот за 99% од времето;
- 3) кривите линии As и Bs ја даваат минималната вредност на заштитата, ако зад демодулаторот на стереофонскиот приемник се наоѓа нископропустлив филтер конструиран така што да ги потискува штетните фреквенции над 50 kHz.

Член 87

Фреквенциски модулираните радиодифузни емисии, пропишани со овој правилник, се означуваат според Правилникот за означување на радиоемисиите („Службен лист на СФРЈ“, бр. 24/72), и тоа:

- 1) радиодифузна фреквенциски модулирана емисија за монофонски пренос 184-F₃M-33;
- 2) радиодифузна фреквенциски модулирана емисија за стереофонски пренос 184-F₃S-34;
- 3) радиодифузна фреквенциски модулирана емисија за пренос на додатен монофонски сигнал 184-F₃M-33.



Растојание помеѓу носечките фреквенции на корисниот и попречувачкиот сигнал

Слика 2.

Каде што е:

- A_s — Стерефонски емисии — постојана пречка
- B_s — Стерефонски емисии — тропосферска пречка (99% од времето)
- A_m — Монофонски емисии — постојана пречка
- B_m — Монофонски емисии — тропосферска пречка (99% од времето)

VIII. Преодни и завршни одредби

Член 88

Одредбите на овој правилник нема да се применуваат на радиодифузните ФМ предаватели што се поставени и пуштени во работа пред денот на влегувањето во сила на овој правилник.

По исклучок од став 1 од овој член, ако радиодифузните ФМ предаватели што се поставени и пуштени во работа пред денот на влегувањето во сила на овој правилник создаваат пречки во радио-сообраќајот, нивните технички карактеристики во поглед на отстранувањето на радиопречките мораат да се доведат во согласност со одредбите од овој правилник во рок од шест месеци од денот кога ќе се утврди дека радиодифузниот ФМ предавател создава пречки.

Член 89

Овој правилник влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Бр. 936/3

10 јули 1973 година

Белград

Директор
на Сојузната управа за
радиоврски,
Љубомир Дуловиќ, с. р.

738.

Врз основа на точка 2 од Одлуката за мерките и начинот за утврдување посебна давачка при увозот на одделни земјоделски и прехранбени производи („Службен лист на СФРЈ“, бр. 18/68, 27/68 и 30/69), во спогодба со сојузниот секретар за надворешна трговија, сојузниот секретар за пазар и цени издава

НАРЕДБА

ЗА ИЗМЕНА НА НАРЕДБАТА ЗА ВИСОЧИНАТА НА ПОСЕБНАТА ДАВАЧКА ПРИ УВОЗОТ НА ОДДЕЛНИ ЗЕМЈОДЕЛСКИ И ПРЕХРАНБЕНИ ПРОИЗВОДИ

1. Во Наредбата за височината на посебната давачка при увозот на одделни земјоделски и прехранбени производи („Службен лист на СФРЈ“, бр. 18/73, 27/73 и 47/73) во точка 1 одредбата под 37 се брише.

Одредбата под 19 се менува и гласи:
„19) 04.05/1а Јајца во лушпа, кокошкини, свежи во износ од 0,35 динари за 1 парче;“.

2. Оваа наредба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Бр. 17-778/1

19 септември 1973 година

Белград

Сојузен секретар
за пазар и цени,

Никола Стојановиќ, с. р.

739.

Врз основа на член 13 став 3 од Законот за воздушната пловидба („Службен лист на СФРЈ“, бр. 33/73), во спогодба со сојузниот секретар за народна одбрана и со сојузниот секретар за внатрешни работи, директорот на Сојузната управа за цивилна воздушна пловидба издава

НАРЕДБА

ЗА УТВРДУВАЊЕ НА ГРАНИЧНИТЕ ВЛЕЗНО-ИЗЛЕЗНИ КОРИДОРИ

1. За прелетување на воздухоплови преку југословенската граница со оваа наредба се утврдуваат граничните влезно-излезни коридори (во натамошниот текст: коридорите).

2. Во смисла на оваа наредба, коридорот се одредува како пресек на утврдениот воздушен пат и на државната граница.

3. Воздушните патишта, во смисла на оваа наредба, според височината се неограничени.

4. Широчината на воздушниот пат од точка 2 на оваа наредба изнесува 18,5 km (10 наутички милји) мерено паралелно со хоризонтот.

5. Проекцијата на оската на коридорот се одредува со географските координати:

1) на југословенско-австриската граница:

— коридор	Шентиљ	46 40 N
		15 42 E
— коридор	Дравоград	46 39 N
		15 11 E
— коридор	Олшева	46 31 N
		14 48 E
— коридор	Згорње Језерско	46 24 N
		14 37 E
— коридор	Јесенице	46 25 N
		14 17 E

2) на југословенско-унгарската граница:

— коридор	Суботица	46 10 N
		19 35 E
— коридор	Готалово	46 12 N
		17 02 E

3) на југословенско-романската граница:

— коридор	Велико Градиште	44 45 N
		21 31 E

4) на југословенско-бугарската граница:

— коридор	Босилеград	42 31 N
		22 32 E
— коридор	Димитровград	42 59 N
		22 51 E

5) на југословенско-грчката граница:

— коридор	Хума	41 07 N
		22 30 E

6) на југословенско-албанската граница:

— коридор	Подхум	42 13 N
		19 21 E

7) спрема отвореното море:

— коридор	Умаг	45 15 N
		13 00 E
— коридор	Мали Лоцињ	41 01 N
		13 55 E
— коридор	Сплит	43 34 N
		14 26 E
— коридор	Острво Јабука	43 00 N
		15 18 E
— коридор	Острво Палагружа	42 33 N
		15 59 E
— коридор	Дубровник	41 34 N
		18 03 E

6. Координатите од точка 5 под 7 што се наоѓаат на отворено море, го одредуваат замислениот коридор низ кој минува утврдениот воздушен пат, чиј пресек со границата на крајбрежното море на Југославија претставува коридор спрема отвореното море.

7. Сојузната управа за цивилна воздушна пловидба, во Зборникот на воздухопловните прописи (АПР), ги објавува утврдените воздушни патишта од точка 2 на оваа наредба, како и привременото отворање и затворање на новите коридори.

8. Со денот на влегувањето во сила на оваа наредба престанува да важи Наредбата за утврдување на граничните влезно-излезни коридори („Службен лист на СФРЈ“, бр. 12/66).

9. Оваа наредба влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

04/1 бр. 1298/1
20 септември 1973 година
Белград

Директор
на Сојузната управа
за цивилна воздушна
пловидба,
Милован Ѓокановиќ, с. р.

740.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

СПОГОДБА

ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА ПРЕРАБОТКИ ОД ОВОШЈЕ, ЗА ПРЕРАБОТКИ ОД ЗЕЛЕНЧУК, ЗА СУПИ, ЗА КОНЦЕНТРАТИ ЗА СУПИ И ЗА МЕЛЕНИ ПИПЕРКИ

1. Претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите на 25 јули 1973 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за преработки од овошје, за преработки од зеленчук, за супи, за концентрати за супи и за мелени пиперки, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите постојни продажни цени, при постојните услови на продажбата, најмногу и тоа за:

- | | |
|-------------------------------|----------|
| 1) преработки од овошје | до 13,6% |
| 2) преработки од зеленчук | до 8,8% |
| 3) супи и концентрати за супи | до 8,8% |
| 4) мелени пиперки | до 8,8% |

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат односно купуваат по цените и под условите што се предвидени со спогодбата.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 667/1 од 24 септември 1973 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставници на производителите: „Конзерваекспорт“ — Скопје, „Дунѓерски“ — Прокупле, „Прогрес-Експорт“ — Призрен, „Инекс-вино Жупа“ — Александровац, „Делишес“ — Владичин Хан, „Будимка“ — Пожега, „Таково“ — Горњи Милановац, „Шапчанка“ — Шабац, „Србијанка“ — Валево, „Вокекомбинат“ — Пожаре-

вац, Пољопривредни комбинат „Белград“ — Гроцка, „Нектар“ — Нова Градишка, „Сава“ — Бијељина, „Босанка“ — Добој, „Витаминка“ — Бања Лука, „Подравка“ — Копривница, Живилска индустрија — Камник, „Белсад“ — Чрномел, „Фруктал-Алко“ — Ајдовшчина, Индустриско пољопривредни комбинат — Осиек, „Вокар“ — Белград, „Кооператива“ — Белград, „Агроекспорт“ — Јерменовци, „Кулпин“ — Нови Сад, „Флора“ — Бечеј, Пољопривредно-прехранбени комбинат „Тител“ — Тител, „Зора“ — Мол, „Прима“ — Кикинда, Кметиска задруга — Габровка Доле, „Витал“ — Цеље, „Требјеса“ — Никшиќ, „Тржница“ — Белград, „Витамин“ — Хоргош, „Неретва“ — Опuzен, Хоргошко-Кнежеваља индустрија паприке — Кањижа, „Витаминка“ — Прилеп, „Арома“ — Футог, Земљорадничка задруга Стара Моравица, Земјоделско-индустриски комбинат „Повардарје“ — Неготино, „Колинска“ — Љубљана, „Велетржница и хладњача“ — Загреб, „Елан“ — Србобран и „Вокар“ — Смедеревска Паланка.

Претставници на купувачите — потрошувачи: „Тргопромет“ — Кралево, „Инекс“ — Чачак, „Колубара“ — Валево, „Центропром“ — Белград, „Интерекспорт“ — Белград, „Славија“ — Нови Сад, „Тргопродукт“ — Панчево, Опке трговачко подuzeке — Осиек, „Тргопромет“ — Загреб, „Униконзум“ — Загреб, „Гранат“ — Вараждин, „Напредак“ — Риека, „Бродокоммерц“ — Риека, „Задранка“ — Задар, „Далма“ — Сплит, „Развитак“ — Метковиќ, „Опскрба“ — Сплит, „Звијезда“ — Загреб, „Емона“ — Љубљана, „Меркатор“ — Љубљана, „Колонијале“ — Марибор, „Нанос“ — Постојежа, „Славија“ — Скопје, „Крајиназор“ — Бања Лука, Робна куќа „Белград“ — Белград, и „Прехрана“ — Сомбор.

741.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

СПОГОДБА

ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА БЕРЕТ-КАПИ И ЗА ДРУГИ КАПИ

1. Претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите на 13 август 1973 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за берет-капи и за други капи, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите затечени цени, така што највисоките продажни цени да изнесуваат за:

Назив на производот	Продажна цена на производи-телот		Малопродажна цена дин/парче
	1	2	
беретка „А“ и детска	14,00	17,50	
беретка машка „Спорт“	17,60	22,00	
беретка машка „Оригинал“	19,20	24,00	
беретка машка „Супер“	20,80	26,00	
беретка машка „Монтгомери“	32,00	40,00	
беретка машка „Bask De Luks“	23,20	29,00	
беретка машка „Шампион“	38,40	48,00	
беретка машка „Центлмен“	38,40	48,00	
беретка машка „Кошава“	28,00	35,00	

1	2	3
беретка машка „Идеал“	48,00	60,00
беретка машка „Комодоре“	48,00	60,00
беретка детска „Мики“	14,00	17,50
беретка женска „Бони“	28,00	35,00
Капа од хеланка, со сомот „Спорт“-специјал“	31,20	39,00
Капа од хеланка, со велур „Спорт-специјал“	33,60	42,00
Капа од хеланка со тексон „Спорт-специјал“	33,60	42,00
Детска капа од хеланка, со сомот, „Спорт-специјал“	24,00	30,00
Детска капа од хеланка, со тексон, „Спорт-специјал“	25,60	32,00

2. Продажните цени на производителите од точка 1 на оваа спогодба се подразбираат франко на производителот, а малопродажните цени од таа точка се подразбираат во продажбата на мало без данокот на промет, при задржување на другите постојни услови на продажбата.

3. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат односно купуваат по цените и под условите што се предвидени со спогодбава.

4. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 1529/1 од 13 септември 1973 година.

5. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставници на производителите: Творница туљака, шешира и берета „Бегеј“ — Зрењанин и Фабрика берета и капа „Уча“ — Вршац.

Претставници на купувачите — потрошувачи: „Универзал“ — Бечеј, „Велепром“ — Високо, „Јадрантекстил“ — Сплит, „Англоколонијал“ — Алексинац, „Стоктекст“ — Нови Сад, „Стоктекст“ — Кралево, „Истра“ — Кула, „Текстил“ — Зрењанин, „Промет“ — Нови Сад, „Трготекстил“ — Никшиќ, „Југоекспорт“ — Белград, „Тргоцентар“ — Јајце, „Корнат“ — Шибеник, „Горани“ — Делнице и Опке трговинско подuzeке — Карловац.

742.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

СПОГОДБА

ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА САНИТЕТСКИ ПРОИЗВОДИ

1. Претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите на 26 јули 1973 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за санитарски производи, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите затечени цени, и тоа за:

- санитетска хидрофилна газа и за производи од газа; завои за изгореници; мидери, нарамници и коленици д-р Гибад; сонекс и уна шамивчиња 28%
- калико платно, завои, и индивидуални завои за прва помош, гипсани и гипсона завои, тетра пелени, калико режани завои, санитарски еластични гумени чорапи, медицински фластери, аптеки за моторни возила, детски гаќички со сунѓереста и цврста влошка и за широко повивање и обвие на гумена нишка 19%

3) вткаени завои, еластични завои, санитарски торбички, прирачни аптеки, санитарски шкафчиња и резервно полнење за шкафчиња 4%

при задржување на постојните услови на продажбата и според ценониките кои се составен дел на спогодбава.

2). Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат односно купуваат по цените и под условите предвидени со спогодбава.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 1450/2 од 3 септември 1973 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставници на производителите: „Санитекс“ — Велика Кладуша, „Дола Рибар“ — Карловац, „Тосама“ — Домжале и „Нива“ — Нови Сад.

Претставници на купувачите — потрошувачи: „Ветпром“ — Белград, „Велефармација“ — Сараево, „Срболек“ — Белград, „Санитарија“ — Нови Сад, „Југолек“ — Белград, „Кемофармација“ — Љубљана, „Медика“ — Загреб и „Фармација“ — Загреб.

743.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

СПОГОДБА

ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА СКАЈ

1. Претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите на 26 септември 1973 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за скај, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите затечени цени во просек до 12,5%, при задржување на постојните услови на продажбата и според ценоникот што е составен дел на Спогодбава.

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат односно купуваат по цените и под условите што се предвидени во спогодбава.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 433/2 од 25 септември 1973 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставници на производителите: „Југовинил“ — Каптел Шукурац, „Сава“ — Крањ и „Виолета“ — Скопје.

Претставници на купувачите — потрошувачи: „Југопластика“ — Сплит, „Далма“ — Сплит, „Аутохрватска“ — Сплит, „Бродомеркур“ — Сплит, „Цетинка“ — Триљ, „Кожапластика“ — Загреб, „Слога“ — Загреб, „Дерма“ — Загреб, „Јадран“ — Загреб, „ТАМ“ — Марибор, „Вема“ — Марибор, „Дравински дом“ — Словенске Коњице, „Конус“ — Цеље, „Аутомонтажа“ — Љубљана, „Шоптањ“ — Љубљана, „Шоптањ“ — Ниш, „Кемо“ — Љубљана, „Цимос“ — Копер, „Астра“ — Љубљана, „Токо“ — Домжале, „Пеко“ — Тржиќ, „Алпина“ — Жири, „Термонал“ — Саводењ, „Технохемија“ — Белград, „Корнекс“ — Белград, „Југозан“ — Белград, „Дечје новине“ — „Горњи Милановац“, „Конус“ — Нови Сад, „Стандард“ — Нови Сад и „Ужар“ — Нови Сад.

744.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставникот на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

СПОГОДБА

ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА ТРИХЛОРЕТИЛЕН И ПЕРХЛОРЕТИЛЕН

1. Претставникот на производителите и претставниците на потрошувачите на 21 јуни 1973 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за трихлоретилен и перхлоретиден, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите затечени цени, при постојните услови на продажбата, така што продажните цени да изнесуваат, и тоа за:

- | | |
|------------------|----------------|
| 1) трихлоретилен | до 5.070 дин/т |
| 2) перхлоретилен | до 5.290 дин/т |

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производе од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат односно купуваат по цените и под условите предвидени со спогодбата.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 763/1 од 21 септември 1973 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставник на производителите: „Електробосна“ — Јајце.

Претставници на купувачите — потрошувачи: „Кемо“ — Љубљана, „Техномеркатор“ — Цеље, „Маврица“ — Љубљана, „Технокемија“ — Белград, „Ветпром“ — Белград, „Кемобоја“ — Загреб, „Техноколор“ — Сплит, „ИНСА“ — Земун, и „Јухор“ — Светозарево.

745.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

СПОГОДБА

ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНАТА ЦЕНА ЗА НАТРИУМ-ТРИПОЛИФОСФАТ

1. Претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите на 12 јануари 1973 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечената цена за натриум-триполифосфат, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ја зголемат својата затечена продажна цена за наведениот производ, при постојните услови на продажбата, така што највисоката продажна цена да изнесува до 4.087 дин/т.

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производе од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат односно купуваат по цените и под условите, што се предвидени во спогодбата.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 656/1 од 21 септември 1973 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставници на производителите: Товарна кемијских изделков — Храстник и Индустрита хемијских производа — Прахово.

Претставници на купувачите — потрошувачи: „Сапониа“ — Осиек, „Мерима“ — Крушевац, „Албус“ — Нови Сад, „Лабуд“ — Загреб, „Охис“ — Скопје, „Златорог“ — Марибор, и „Ривијера“ — Котор.

746.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставникот на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

СПОГОДБА

ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА ИСТЕГНАТИ МЕТАЛИ

1. Претставникот на производителите и претставниците на потрошувачите на 25 јуни 1973 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за истегнати метали, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите затечени продажни цени, при постојните услови на продажбата, и тоа за истегнати метали:

- | | |
|---|-----|
| 1) изработени од фин декапиран лим, дебелина од 0,5 до 2,00 mm (тип R) — до — — | 16% |
| 2) изработени од топовалан лим С — 0147, дебелина 3,5 mm (тип G), за стандардни димензии, неминиризирани — до — — — | 24% |
| 3) изработени од алуминиумски лим, полутврд 99,5% Al (тип Al) — до — — — | 29% |

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производе од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат односно купуваат по цените и под условите што се предвидени во спогодбата.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 99/2 од 20 септември 1973 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставник на производителите: Железара Сисак — погон истегнатих метала — Топуско.

Претставници на купувачите — потрошувачи: „Метал“ — Вања Лука, „Металка“ — Љубљана, „Меркур“ — Крањ, „Ковинотехна“ — Цеље, „Грамат“ — Загреб, „Техномеркур“ — Карловац, „Копаоник“ — Белград, „Технопромет“ — Белград, „Бродоматеријал“ — Ријека, „Јеклотехна“ — Марибор, „Техновожгар“ — Нови Сад, „Балкан“ — Нови Сад, „Металсервис“ — Белград, „Бродомеркур“ — Сплит, „Звијезда“ — Загреб и „Жельпох“ — Загреб.

747.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставникот на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

СПОГОДБА

ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА БРОДСКИ ОКОВ

1. Претставникот на производителите и претставниците на потрошувачите на 12 јули 1973 го-

дина склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за бродски оков, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите затечени продажни цени во просек до 29%, при задржување на постојните услови на продажбата и според ценовникот кој е составен дел на спогодбата.

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат односно купуваат по цените и под условите што се предвидени со спогодбата.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 444/2 од 7 септември 1973 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставник на производителите: „Бане Секулик“ — Сомбор.

Претставници на купувачите-потрошувачи: „Еродомеркур“ — Сплит и „Бродоматеријал“ — Риека.

748.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

СПОГОДБА

ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА БЕЛА ЛЕПЕНКА

1. Претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите на 27 ноември 1972 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за бела лепенка, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите затечени продажни цени, при постојните услови на продажбата, така што највисоките продажни цени да изнесуваат, и тоа за:

	Дин/kg
1) бела лепенка, обична, бр. 8—16	до 3,16
2) бела лепенка, обична, бр. 18—30	до 3,20
3) бела лепенка, обична, бр. 35—45	до 3,39
4) бела лепенка, обична, бр. 50—60	до 3,46
5) бела лепенка, обична бр. 70—90	до 3,44
6) бела лепенка, книговрзачка	до 3,54
7) бела лепенка, пивна	до 4,13
8) бела лепенка, влечена, за обликување	до 4,13
9) целулозна лепенка	до 4,13

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат односно купуваат по цените и под условите што се предвидени во спогодбата.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 754/1 од 25 септември 1973 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставници на производителите: Товарна лесовине и лепенке Преваље, Товарна лесовине и лепенке Подвелка и Картонажна товарна — Љубљана.

Претставници на купувачите-потрошувачи: „Југопапир“ — Белград, „Хромос“ — Белград, „Искра“ — Дервента, „Дело“ — Љубљана, „Меркатор“ — Љубљана, „Мариборски тиск“ — Љубљана, „Графика“ — Нови Сад, „Будуќност“ — Нови Сад, „Гоце Делчев“ — Скопје, „Графика“ — Загреб, Графички завод Хрватске — Загреб,

„Илинден“ — Штип, „Графичар“ — Чаковец, „Копривничка“ тискара — Копривница, „Огњен Прица“ — Карловац, „Наша деца“ — Загреб, „Задружна штампа“ — Загреб, „ДЕС“ — Загреб, „Лира-Mill“ — Загреб, „Књиготиск“ — Ново Место, „Птујска тискара“ — Птуј, „Аеро“ — Целје, „Колонијал“ — Марибор, „Ембалажа“ — Марибор, „Заложба обзорје“ — Марибор, „Помурски тиск“ — Мурска Собота, „Младинска књига“ — Љубљана, „Папирографија“ — Љубљана и „Људска правица“ — Љубљана.

749.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

СПОГОДБА

ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ НА ЦЕЛУЛОЗА ЗА ХАРТИЈА И ДРВЕСИНА

1. Претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите на 30 мај 1973 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени на целулоза за хартија и дрвесина, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите постојни продажни цени, при постојните услови на продажбата, така што највисоките продажни цени да изнесуваат, и тоа за:

	Дин/kg
целулоза белена од иглолисници:	
1) сулфитна IA	до 3,57
2) сулфитна I A extra strong	до 3,64
3) сулфитна I A extra weak	до 3,95
4) сулфитна IIa	до 3,45
5) сулфитна KV во бали	до 3,57
6) сулфатна IA	до 3,57
целулоза небелена од иглолисници:	
7) сулфитна IA	до 3,17
8) сулфитна, рото	до 3,04
9) сулфитна IIa	до 2,98
10) сулфитна IIIA	до 2,65
11) сулфитна III C, сува	до 2,15
12) сулфитна IV, во бали	до 3,23
13) сулфатна I A	до 3,04
целулоза белена од широколисници:	
14) сулфитна I A	до 3,26
15) сулфитна II A	до 3,12
16) сулфатна од меки широколисници, сува	до 3,38
17) сулфатна од меки широколисници, мокра	до 3,32
18) сулфатна од тврди широколисници	до 3,19
дрвесина	до 2,21

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат односно купуваат по цените и под условите што се предвидени со спогодбата.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 689/1 од 25 септември 1973 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставници на производителите: Товарна целулоза — Медводе, Товарна целулоза и папирија „Буро Салај“ — Кршко, Фабрика целулозе и папира „Матроз“ — Сремска Митровица и Фабрика целулозе и папира — Приедор.

Претставници на купувачите-потрошувачи: Здружени папирнице Љубљана, Папирница „Количево“ — Количево, Товарна документнега ин картнега папира — Радече, Слаткогорска товарна картона ин папирја — Слатки Врх, Фабрика целулозе и папира — Кочане, Фабрика целулозе и папира „Матроз“ — Сремска Митровица и Загребачка творница папира — Загреб.

750.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставникот на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

СПОГОДБА**ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА БЕЛО-СИВО-БЕЛ НЕТИПИЗИРАН КАРТОН И ЗА СИВ КАРТОНА OSH**

1. Претставникот на производителите и претставниците на потрошувачите на 14 мај 1973 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за бело-сиво-бел нетипизиран картон и за сив картон OSH, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите затечени продажни цени, при постојните услови на продажбата, така што највисоката продажна цена да изнесува, и тоа за:

Дин/kg

1) бело-сиво-бел нетипизиран картон:	
— 200—350 g/m ²	3,40
— 351—600 g/m ²	3,50
2) картон сив OSH	
— 160—200 g/m ²	2,60
— 201—350 g/m ²	2,80
— 351—600 g/m ²	2,80

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат односно купуваат по цените и под условите, што се предвидени во спогодбава.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 591/1 од 25 септември 1973 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставник на производителите: Папирница „Количево“ — Количево.

Претставници на купувачите — потрошувачи: Картонажна товарна — Љубљана, „Филиповиќ“ — Ваљево, Фабрика дувана — Сараево, „Унион-импекс“ — Сараево, „Графокартон“ — Загреб, „Драва“ — Осиек, „Тесла“ — Госпиќ, Творница духана и амбалаже — Ровињ, „Кроација“ творница батерија — Загреб, „Кемо“ — Љубљана, „Будуќност“ — Зрењанин, „Ембалажа“ — Марибор, Тискарна и прерада папира — Титова Кореница, „Папирографика“ — Љубљана, „Сапонија“ — Осиек, „Литопапир“ — Чачак и „Графоимпекс“ — Загреб.

751.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставникот на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

СПОГОДБА**ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА СПЕЦИЈАЛНА ПЕРГАМОР ХАРТИЈА**

1. Претставникот на производителите и претставниците на потрошувачите на 15 декември 1972 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за специјална пергамор хартија, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите затечени продажни цени, при постојните услови на продажбата, така што продажната цена за специјална пергамор хартија да изнесува до 8,97 дин/kg.

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат односно купуваат по цените и под условите, што се предвидени во спогодбава.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 742/1 од 25 септември 1973 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставник на производителите: Творница папира — Риека.

Претставници на купувачите-потрошувачи: „Аеро“ — Цеље, „Полиетиленка“ — Бихаќ и „Папирографика“ — Љубљана.

752.

Врз основа на член 22 од Законот за општествена контрола на цените („Службен лист на СФРЈ“, бр. 25/72 и 35/72), претставникот на производителите и претставниците на потрошувачите склучуваат

СПОГОДБА**ЗА ПРОМЕНА НА ЗАТЕЧЕНИТЕ ЦЕНИ ЗА СПЕЦИЈАЛНИ КАШИРАНИ, ПЛАСТИФИЦИРАНИ И СУНГЕРСТИ ЛЕПЕНКИ**

1. Претставниците на производителите и претставниците на потрошувачите на 21 март 1973 година склучија и потпишаа Спогодба за промена на затечените цени за специјални каширани, пластифицирани и сунгерсти лепенки, со тоа што производителските организации на здружениот труд да можат да ги зголемат своите затечени продажни цени, при постојните услови на продажбата, така што највисоките продажни цени да изнесуваат, и тоа за:

1) каширана еднострана бела лепенка, бр. 25—30	до 2,70
2) каширана еднострана бела лепенка, бр. 35—45	до 2,80
3) каширана еднострана бела лепенка, бр. 50—60	до 3,10
4) пластифицирана браон лепенка, бр. 18—20	до 2,90
5) пластифицирана браон лепенка, бр. 25—30	до 3,10
6) пластифицирана брасч лепенка, бр. 35—40	до 3,20
7) пластифицирана браон лепенка, бр. 45—50	до 3,30

- 8) пластифицирана бела лепенка, бр. 18—25 до 3,10
 9) пластифицирана бела лепенка, бр. 30—35 до 3,30
 10) пластифицирана бела лепенка, бр. 40—50 до 3,40
 11) каширана двестрана лепенка-полуна- трон, бр. 18—25 до 2,70
 12) каширана двестрана лепенка-полуна- трон бр. 30—45 до 2,80
 13) каширана двестрана лепенка-полуна- трон, бр. 50—60 до 3,10
 14) каширана едностранна лепенка-полуна- трон, бр. 18—25 до 2,65
 15) каширана едностранна лепенка-полуна- трон, бр. 30—45 до 2,80
 16) каширана едностранна лепенка-полуна- трон, бр. 50—60 до 3,10
 17) сунѓереста лепенка (замена за трислој- на лепенка, бр. 35 до 1,70
 18) сунѓереста лепенка (замена за трислој- на лепенка, бр. 30 до 2,00

2. Учесниците на оваа спогодба се обврзуваат дека производите од точка 1 на оваа спогодба ќе ги продаваат односно купуваат по цените и под усло- вите што се предвидени со спогодбава.

3. На оваа спогодба даде согласност Сојузниот завод за цени, со решение бр. 456/1 од 25 септем- ври 1973 година.

4. Оваа спогодба влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Претставник на производителите: Кнежевачка фабрика лепенке — Нови Кнежевац.

Претставници на купувачите — потрошувачи: Завод за пластику, амбалажу и графику — „Суботица, „Авала“ — Белград и „Графика“ — Кикинда.

ОДЛИКУВАЊА

УКАЗ

ПРЕТСЕДАТЕЛОТ НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБ- ЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА

врз основа на Уставниот амандман XXXVII точ- ка 4 под 4 и член 4 од Законот за одликувањата одлучува да се одликуваат:

Од сојузните органи

— за особени заслуги и постигнати успеси во работата од значење за социјалистичката изградба на земјата

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО ЗЛАТНА СВЕЗДА

Ѓоковиќ Љубомир;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Маричиќ Ратко;

Од СР Босна и Херцеговина

— за особени заслуги и постигнати успеси во работата од значење за социјалистичката изградба на земјата

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО ЦРВЕНО ЗНАМЕ

Реновица Миланко;

— за особени заслуги на полето на јавната деј- ност со која се придонесува за општиот напредок на земјата

СО ОРДЕН НА РЕПУБЛИКАТА СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Галиќ Јуре;

Од СР Црна Гора

— за особени заслуги на полето на јавната деј- ност со која се придонесува за општиот напредок на земјата

СО ОРДЕН НА РЕПУБЛИКАТА СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Ивановиќ Данило;

Од СР Македонија

— по повод шеесетгодишнината на животот, а за исклучителни заслуги во Народноослободителната борба и за значаен придонес во изградбата на Соци- јалистичка Федеративна Република Југославија

СО ОРДЕН НА НАРОДНОТО ОСЛОБОДУВАЊЕ

Узуновски Цветко;

Од СР Словенија

— за особени заслуги во вршењето на здрав- ствената заштита на населението и за укажување на прва помош на повредени и акутно заболени лица

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНИ ЗРАЦИ

Клиничне болнице Љубљана, Решеваљна Пос- таја;

Од СР Србија

— по повод дваесетпетгодишнината на постое- њето и работата, а за особени заслуги во влегува- њето на разновидни облици на театралната умет- ност, со што е сторен значаен придонес за култур- ниот развој на земјата

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНИ ЗРАЦИ

Современиот театар, Белград;

— по повод дваесетпетгодишнината на постое- њето и работата, а за заслуги во школувањето на наставници и воспитувачи за работа со деца, мла- дина и возрасни лица попречени во физичкиот и психичкиот развој

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНА СВЕЗДА

Вишата дефектолошка школа, Белград;

— по повод дваесетпетгодишнината на постое- њето и работата, а за заслуги во развивањето и унапредувањето на непосредната детска заштита

Детската градина „Чика Јова Змај“, Белград;

— за особени заслуги на полето на јавната деј- ност со која се придонесува за општиот напредок на земјата

СО ОРДЕН НА РЕПУБЛИКАТА СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Данон д-р Оскар, Чангаловиќ Мирослав;

СО ОРДЕН НА РЕПУБЛИКАТА СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Борозан-Брниќ Нада, Радошевиќ-Штастна Ана, Сањина — Баум Мира, Рајачиќ Милан;

— за особени заслуги и постигнати успеси во работата од значење за социјалистичката изградба на земјата

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО ЗЛАТНА СВЕЗДА

Плазиниќ Радул, Борозан Браслав, Станковиќ проф. д-р Иван;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО ЦРВЕНО ЗНАМЕ

Жужикиќ Миќо, Бакочевиќ-Васовиќ Радмила, Бјегојевиќ Јованка, Глигоријевиќ Јован, Гурѓевиќ Горѓе, Ступица-Тодоровиќ Мирослава;

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНИ ЗРАЦИ

Фелба Драгомир, Милиќ Божидар, Живојиновиќ Велимир;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Перковиќ Душан;

Од С А П Косово

— за особени заслуги на делото ширење на братството и единството меѓу нашите народи

СО ОРДЕН БРАТСТВО И ЕДИНСТВО СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Медеризи Салко;

Од С А П Војводина

— по повод стодваесетпетогодишнината на постоењето и работата, а за извонредни заслуги постигнати во собирањето, чувањето, проучувањето и популаризирањето на делото на ликовното творештво

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНИ ЗРАЦИ

Галеријата на Матица српска;

— по повод дваесетгодишнината на постоењето, а за постигнати успеси во создавањето, развивањето и поттикнувањето на работата на извидувачките организации во духот на братството и единството на нашите народи и народности

СО ОРДЕН БРАТСТВО И ЕДИНСТВО СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Сојузот на извидувачите на Војводина;

— по повод дваесетгодишнината на постоењето и работата, а за особени заслуги за развивањето и популаризирањето на ликовната уметност и за придонес за размена на искуствата меѓу уметниците од сите краишта на нашта земја и странство

Првата сликарска колонија во Сента;

— по повод педесетгодишнината на постоењето и работата на развивањето на ловството и одгледувањето на дивеч и шуми

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Ловечкиот сојуз на Војводина;

— за особени заслуги на полето на јавната дејност со која се придонесува за општиот напредок на земјата

СО ОРДЕН НА РЕПУБЛИКАТА СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Дулиќ Ѓура;

— за особени заслуги на делото ширење на братството и единството меѓу нашите народи и народности

СО ОРДЕН БРАТСТВО И ЕДИНСТВО СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Дачиќ Јован.

Бр. 1
3 јануари 1973 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

У К А З**ПРЕТСЕДАТЕЛОТ
НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА**

врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 4 и член 4 од Законот за одликувањата одлучува да се одликува по повод шеесетгодишнината на животот, а за долгогодишна револуционерна работа, за покажани извонредни заслуги во организирањето и изградбата на општествениот систем и за особен придонес од општо значење за развитокот на социјализмот и јакнењето на независноста на Социјалистичка Федеративна Република Југославија

СО ОРДЕН ЈУНАК НА СОЦИЈАЛИСТИЧКИОТ ТРУД

Мијатовиќ Цвијетин — Мајо.

Бр. 2
5 јануари 1973 година
Белград

Претседател на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

У К А З**ПРЕТСЕДАТЕЛОТ
НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА**

врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 4 и член 4 од Законот за одликувањата одлучува да се одликуваат за заслуги во развивањето и зацврстувањето на мирољубивата соработка и пријателските односи помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Република Тунис

СО ОРДЕН НА ЈУГОСЛОВЕНСКОТО ЗНАМЕ СО ЛЕНТА

Abdelmajid Chaker, извонреден и ополномоштен амбасадор на Република Тунис во Социјалистичка Федеративна Република Југославија;

— за заслуги во развивањето и зацврстувањето на мирољубивата соработка и пријателските односи помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Република Куба

СО ОРДЕН НА ЈУГОСЛОВЕНСКОТО ЗНАМЕ СО ЛЕНГА

Jose Luis Perez Hernandez, извонреден и ополномоштен амбасадор на Република Куба во Социјалистичка Федеративна Република Југославија.

Бр. 3

11 јануари 1973 година
Белград

Претседател на Републиката,

Јосип Броз Тито, с. р.

У К А З

ПРЕТСЕДАТЕЛОТ НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА

врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 4 и член 4 од Законот за одликувањата одлучува да се одликуваат:

— за особени заслуги и постигнати успеси во работата од значење за социјалистичката изградба на земјата

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Ајдин Сафет, Андрић Војо, Бабић Војо, Бајић Јованка, Бајић Рајко, Биједић Мустафа, Востанцић-Кање Рамиза, Чавић Станко, Челик Трифко, Чихорић Рајко, Чук Илија, Даутбеговић Хамдо, Делалић Сабит, Диздар Цемал, Целетовић Бранко;

Глишић Никола, Ѓватић Славко, Грчић Хашим, Хоџић Теуфик, Каришиќ Драго, Колудер Азиз, Кресо Алија, Лулић Властимир, Мујало Омер, Обрадовић-Мандић Вукица, Продановић-Банић Милица, Пурковић Јован, Рахимић Салко, Ристановић Илија, Шкоро Војо, Тица Димитар, Торбица Здравко, Зорић Цвитан;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Алагић Рифат, Барош Миле, Баштић-Михајловић Драгиња, Батинић Велько, Блажевић-Обреновић Милка, Војиновић Милош, Бошњак Јерко, Вожић Душан, Бранковић-Лучић Фаника, Бузаљко-Делалић Мурвета, Џерић Сеад, Џерница Јусуф, Џокоја Емин, Чајић Латиф, Чечар Рада, Чегар Васо, Даутбеговић Ахмет, Делић Шачир, Докић Неђо, Дувњак Јанко;

Џаниш Петар, Ђуровић Млађен, Емрић Ахмет, Гајић Миленко, Гаразлић Ибро, Гаврановић Новак, Глишић Коста, Голубић Сулејман, Грчић Ибрахим, Хасанбеговић Тахир, Хондо Химзо, Јахић Фехим, Јахић Ханумица, Јусуфбеговић Махмут, Карановић Зора, Кобилић Муниб, Корман Селим, Костадиновић Славко, Крчмар Душан, Кулаглић Мулка, Кунић Абдулах;

Липник Иван, Љубичић-Зриле Марјан, Малеш Митар, Марић-Матић Зорка, Мемић Ибро, Мићић Новак, Мијановић Јово, Миловац Тоде, Мирић Мирко, Млачо Чазим, Муратчауш-Мудеризовић Несима, Мутапчић Расим, Невесињац Мехо, Николић Милан, Омановић Хусо, Омановић Осман, Омеровић Салих, Оташевић Чедомир;

Пајевић Шемса, Пашић-Тихић Хаша, Педало-Обрадовић Јања, Плавшић Лазар, Попић Василије, Пуцар Младино, Радиновић Раде, Салихагић Фадил, Сеферчејајић-Бутуровић Зулејха, Селимовић Бехлул, Срдић Цвијо, Станишић Зора, Шешлија Јанко, Шкрбић Славко, Табаковић Алија, Тавчар Јанез, Тринић Симо, Вилић Ѓамил, Вишекруна Гојко, Вранић Душан, Зоранић Идриз, Зулфић Шабан, Живковић Васо;

— за заслуги на полето на јавната дејност со која се придонесува за општиот напредок на земјата

СО ОРДЕН НА РЕПУБЛИКАТА СО БРОНЗЕН ВЕНЕЦ

Бегић Мухамед, Двизац Мехмед, Ѓукић Мирза, Ѓуровић Ристо, Гагић Мухарем, Кебо Мусаир, Лучић Максим, Малкоц-Чадра Мида, Мракић Војо, Рашевић Ристо, Слијепчевић Љубан, Смрзлић Милан;

— за особени заслуги во развивањето активност на толкувањето и реализирањето на концепцијата на општонародната одбрана, во издигањето и ширењето на воено-стручното знаење и борбената готовност, како и јакнењето на морално-политичкото единство на земјата и патриотизмот на нашите граѓани

СО ОРДЕН ЗА ВОЕНИ ЗАСЛУГИ СО ЗЛАТНИ МЕЧЕВИ

Обрадовић Војислав, Вујовић Милован;

СО ОРДЕН ЗА ВОЕНИ ЗАСЛУГИ СО СРЕБРЕНИ МЕЧЕВИ

Кухиња Рамиз;

— за примерно залагање и постигнати успеси во работата

СО МЕДАЛ НА ТРУДОТ

Аруковић Расим, Грчић Мустафа, Мићић Милан, Надаревић Абдулах, Сеферовић Дерво, Солдат Чедо.

Бр. 5

15 јануари 1973 година
Белград

Претседател на Републиката,

Јосип Броз Тито, с. р.

У К А З

ПРЕТСЕДАТЕЛОТ НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА

врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 4 и член 4 од Законот за одликувањата одлучува да се одликуваат:

— за посебен личен придонес во теориската обработка, популаризацијата и воспитувањето на младината врз традициите на Народноослободителната војна

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

— Кучан Анђелка Виктор;

— за примерна работа на развивањето полет за остварување на поставените задачи, како и за покажување на старешински и војнички особини што им служат за пример на другите

СО МЕДАЛ ЗА ВОЕНИ ЗАСЛУГИ

Шкртић Ивања Иван;

— за особено истакнување во познавањето и вршењето на војничките должности и за примерно војничко држење

СО МЕДАЛ ЗА ВОЈНИЧКИ ДОБРОДЕТЕЛИ

Рабац Чедомира Владимир.

Бр 6
15 јануари 1973 година
Белград

Претседател на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

У К А З

ПРЕТСЕДАТЕЛОТ НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА

врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 4 и член 4 од Законот за одликувањата одлучува да се одликуваат:

Од сојузните органи

— за особени заслуги и постигнати успеси во работата од значење за социјалистичката изградба на земјата

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНИ ЗРАЦИ

Павловиќ Борислав;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Табчиовски д-р Иван;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Лазарева-Зојческа д-р Благородна, Стојановски д-р Јордан;

Од СР Босна и Херцеговина

— за особени заслуги на делото ширење на братството и единството меѓу нашите народи

СО ОРДЕН БРАТСТВО И ЕДИНСТВО СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Узелац Милан;

— за заслуги и постигнати успеси во работата од значење за социјалистичката изградба на земјата

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНА СВЕЗДА

Бокан Радмило, Цуциќ Никола, Екерт Бранко, Карабеговиќ Ахмед, Мехољиќ Беќир, Милош Мато, Тешановиќ инж. Младен, Токовиќ-Трклџа Мила;

Од СР Македонија

— за особени заслуги и постигнати успеси во работата од значење за социјалистичката изградба на земјата

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНИ ЗРАЦИ

Георгиев Јован;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Блажевски Богоја, Несторовски Даме;

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНА СВЕЗДА

Антонова Марија, Апостолски Боро, Гочева Милена, Кочински Драги, Пенчиќ Чедомир;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Атанасовски Александар, Бошковски Ристо, Цветковски Методи, Чаловски Јаков, Димовски Илија, Филиповски Ристо, Гавриловски Методија, Горенчевска Стефанија, Христовски Јосиф, Илиевски Анастас, Илиќ Саво, Јоновски Максим, Коллов Крсто, Коровешоски Мирослав, Костовски Велимир, Крстевски Трајко;

Лозановски Пецо, Мицковски Цветан, Михајловски Михајло, Николова Трајанка, Николовски Методија, Новакоски Миле, Пачареа Љубица, Поповски Вељан, Пумпаловски Климе, Симоноски Ангеле, Шекерџи Димитар, Шекерџи Нехат, Точковски Владимир, Вељановски Борис, Зимониќ Лупчо;

— за особени заслуги на делото ширење на братството и единството меѓу нашите народи

СО ОРДЕН БРАТСТВО И ЕДИНСТВО СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Коцевска-Сандловиќ Душанка;

— за примерно залагање и постигнати успеси во работата од значење за социјалистичката изградба на земјата

СО МЕДАЛ НА ТРУДОТ

Аневски Божидар, Беличевски Живко, Цветанова Вера, Цветовска Вера, Димовски Васко, Гогов Атанас, Христовски Методи, Јосифовски Петар, Колешовски Кире, Керимов Менан, Колевски Анастас, Кукулим Димитар, Мичајков Ристо, Митревска Гена, Поповски Васил, Спространоски Крсте, Стојановски Ставре, Шамовски Марко, Шерденоски Цветко, Трајковски Ристо, Веловски Методија;

Од СР Србија

— за особени заслуги и постигнати успеси во работата од значење за социјалистичката изградба на земјата

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНИ ЗРАЦИ

Бабиќ Богдан, Дениќ Миомир, Хејбалова Валерија, Маринковиќ Александар, Сабљиќ Младен, Триниќ Душан;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Алексиќ Милосав, Чакаревиќ Ђурѓевка, Дрнић Божидар, Јовановиќ Ксенија, Крнетиќ Звонимир, Љуца Сулејман, Миладиновиќ Душан, Милићевиќ Јован, Мусабеговиќ Јусуф, Обрадовиќ Катарина,

Пантелиќ Василије, Парлиќ Димитрије Пивнички
Бранко, Ристиќ Душан, Старц Драго, Шевиќ Душан,
Видовиќ Лука;

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНА СВЕЗДА

Бартуловиќ Недељка, Добрковиќ Никола, Дорјан
Димитрије, Драгања Пина, Ђорђевиќ Вишња, Ко-
љеншиќ Милорад, Костиќ Вера, Лукијанова Татјана,
Марениќ Владимир, Момчиловиќ Милан, Парнел-
-Нидербахер Рут, Павловиќ Радослав, Петровиќ Жи-
војин, Пилипенко Лидија, Шкрињар-Милиќ Нада,
Штрбиќ-Пејиќ Мара, Тасовац Предраг, Викторовиќ
Михајло, Живановиќ-Периќ Бојана;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Бах-Драгутиновиќ Радмила, Богдановиќ Вито-
мир, Гаговиќ Илинка, Јанева Магдалена, Јериниќ-
-Ружичиќ Славка, Кајба Андреја, Капон-Бардавид
Клара, Љубоја Душан, Марковиќ-Нешиќ Јелена,
Михајловиќ Душан, Рашета-Јовичиќ Љиљана, Сав-
ковиќ-Врбавац Вера, Стојановиќ Слободан, Стојко-
виќ Градимир, Вујачиќ Душан, Зеќ Љубомир, Жив-
ковиќ Ратко;

за примерно залагање и постигнати успеси во
работата од значење за социјалистичката изградба
на земјата

СО МЕДАЛ НА ТРУДОТ

Диклиќ-Балог Катарина, Дрводериќ Иван, Гли-
горијевиќ Десанка;

Од САП Косово

— по повод педесетгодишнината на постоењето
и работата, а за особени заслуги на ширењето на
просветата и културата и за успесите на образова-
нието и воспитувањето во духот на братството и
единството на нашите народи

СО ОРДЕН БРАТСТВО И ЕДИНСТВО СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Основното училиште „Братство и јединство“,
Подујево.

Бр. 7
17 јануари 1973 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

У К А З

ПРЕТСЕДАТЕЛОТ НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБ- ЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА

врз основа на Уставниот амандман XXXVII
точка 4 под 4 и член 4 од Законот за одликува-
њата одлучува да се одликуваат:

— за особени заслуги и постигнати успеси во
работата од значење за социјалистичката изградба
на земјата

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНИ ЗРАЦИ

Ибрахими Исљам;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Ђараку Нијази, Бојовиќ Никола, Соколи прим.
д-р Али, Стојановиќ д-р Јован;

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНА СВЕЗДА

Вокши Јахја;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Анѓелковиќ Михајло, Аземи Хусамедин, Валиќ
Никола, Бурнику Ганија, Демаку Хетем, Ђерговиќ-
-Радевиќ Чедомила, Гога Шефќет, Грајчевиќ Али,
Хоџа Мазлум Хоти Бећир, Јаничијевиќ Александар,
Јанковиќ Јанко, Лекај Коља, Лимај Исљам, Меѓу-
ани Мехмет, Михаиловиќ Вељко, Поповац Душан,
Прљинчевиќ Власта, Растовиќ Миленко, Ристиќ Ми-
омир, Симиќ Тодор, Шаља Рамадан, Виџин Ферди-
нанд;

— за особени заслуги на делото ширење на
братството и единството меѓу нашите народи

СО ОРДЕН БРАТСТВО И ЕДИНСТВО СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Мераку Саит, Павличевиќ Лазар, Вукичевиќ
Петко;

— за примерно залагање и постигнати успеси
во работата

СО МЕДАЛ ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД

Красниќ Фета;

СО МЕДАЛ НА ТРУДОТ

Бајрами Исмаил, Балата Салих, Божовиќ Ми-
лан, Ѓириќ Витомир, Дошљак Драгољуб, Ковачевиќ
Јован, Красниќ Јусуф, Красниќ Весел, Круџиќ Ниј-
ми, Леша Хамди, Митиќ Радомир Поповиќ Мило,
Раџи Алириза, Рајевиќ Стеван, Саити Абдулах, Се-
кулиќ Петар, Топаловиќ-Дурлевиќ Радмила, Влахи-
ња Халил, Живиќ-Мариќ Иванка;

— за извонредно залагање и успешна работа на
сузбивањето на епидемијата на големите сипаници
во најзагрозените подрачја

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНИ ЗРАЦИ

Петровиќ Душан;

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНА СВЕЗДА

Асани др Ибраим, Бајблер др Боштајн, Беус др
Иван, Бобинац др Емил, Бриновец др Владимир,
Бручан др Андреј, Дашиќ Даринко, Доленц др Вин-
ко, Керек др Леополд, Кокаљ др Бреда, Лесковар
др Јуриј, Лушки др Марија, Маурицио др Замбрано,
Никиќ др Милорад, Поповиќ Бранко, Шаговиќ др
Иван, Виктор др Кеше;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Абази Вафтијар, Вибљекај Томо, Богдановиќ
Јовица, Божовиќ Радомир, Демоли Сулејман, Ѓока

Прен. Хорват Петар, Јашари Јашар, Кљајић-Симо-
вић Добрила, Краснић Рамо, Лабовић Миодраг, Стој-
чић-Миловановић Љубица, Стојковић Радосав, Тма-
ва Мурат;

СО МЕДАЛ ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД

Арсић Мирјана, Баљај Мухамет, Беџоти Енвер,
Бекај Зеко, Библикај Ђерџ, Битић Љуш, Восанац
Никола, Камата Егидио, Дробнић Марија, Ђоковић
Војислав, Гавез Фрањо, Глухак Драгица, Хари Па-
вел, Хазирај Фазлија, Камери Зефир, Кастрати Ђа-
вит, Кек Ема, Кида Ариф, Корес Марија;

Лукић Томислав, Љајћи Мехмет, Марјановић
Рајко, Маврај Адем, Мулић Зећо, Мурсељи Рамуш,
Нимонај Мухамет, Новаковић-Мојсиловић Оливера,
Пуљани Мустафа, Рама Брахо, Рустеми Рустем, Са-
дрија Зенун, Сусман Хермина, Шашивари Јакуп,
Тулари Рамадан, Векић Душан, Зекаљ Зумбер, Зу-
вић Павле, Жељко Марија.

Бр. 8
19 јануари 1973 година
Белград

Претседател на Репуб-
ликата,

Јосип Броз Тито, с. р.

У К А З

ПРЕТСЕДАТЕЛОТ НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБ- ЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА

врз основа на Уставниот амандман XXXVII
точка 4 под 4 и член 4 од Законот за одликува-
њата одлучува да се одликува

— за заслуги во развивањето и ширењето на
пријателските односи помеѓу Социјалистичка Феде-
ративна Република Југославија и Република Чиле

СО ОРДЕН НА ЈУГОСЛОВЕНСКОТО ЗНАМЕ СО ЗЛАТНА СВЕЗДА

Mauricio Zambrano Troncoso.

Бр. 9
23 јануари 1973 година
Белград

Претседател на Репуб-
ликата,

Јосип Броз Тито, с. р.

У К А З

ПРЕТСЕДАТЕЛОТ НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБ- ЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА

врз основа на Уставниот амандман XXXVII
точка 4 под 4 и член 4 од Законот за одликува-
њата одлучува да се одликува

— за особени успеси и врвни резултати во
алпинизмот и за успешно качување на јужната
карпа Макалу на Хималаите

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНИ ЗРАЦИ

Четвртата југословенска алпинистичка хима-
лајска одправа на Макалу.

Бр. 10
23 јануари 1973 година
Белград

Претседател на Репуб-
ликата,
Јосип Броз Тито, с. р.

У К А З

ПРЕТСЕДАТЕЛОТ НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБ- ЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА

врз основа на Уставниот амандман XXXVII
точка 4 под 4 и член 4 од Законот за одликува-
њата одлучува да се одликуваат:

Од СР Босна и Херцеговина

— по повод шеесетгодишнината на животот и
долгогодишната револуционерна работа, а за пока-
жани извонредни заслуги во организирањето и из-
градбата на општествениот систем и за особен при-
донес од општо значење за развитокот на соција-
лизмот и јакнењето на независноста на Социјали-
стичка Федеративна Република Југославија

СО ОРДЕН ЈУНАК НА СОЦИЈАЛИСТИЧКИОТ ТРУД

Даниловић Угљеша;

— по повод шеесетгодишнината на животот, а за
исклучителни заслуги во Народноослободителната
борба и за значаен придонес во изградбата на Соци-
јалистичка Федеративна Република Југославија

СО ОРДЕН НА НАРОДНОТО ОСЛОБОДУВАЊЕ

Новаковић Грујо;

Од Сојузниот извршен совет

— за особени заслуги и постигнати успеси во
работата од значење за социјалистичката изградба
на земјата

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО ЗЛАТНА СВЕЗДА

Петровић Душан;

Од СР Хрватска

— по повод дваесетпетгодишнината на работата,
а за заслуги и постигнати успеси во развивањето на
културнозабавниот живот на граѓаните

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА ДАРОД СО СРЕБРЕНА СВЕЗДА

Железничкото КУД „Максим Горки“, Винковци;

— по повод деведсетгодишнината на работата, а за заслуги и постигнати успеси во ширењето и усовршувањето на стенографијата и дактилографијата

Хрватското стенографско друштво, Загреб;

— за особени заслуги и постигнати успеси во областа на филмската уметност и кинематографијата

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО ЗЛАТНА СВЕЗДА

Ханжековиќ Федор, Вукотиќ Душан;

СО ОРДЕН НА РЕПУБЛИКАТА СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Мимица Ватрослав;

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНИ ЗРАЦИ

Хаџиќ Фадил, Милетиќ Октавијан, Налис Антун;

СО ОРДЕН НА РЕПУБЛИКАТА СО БРОНЗЕН ВЕНЕЦ

Танхофер Никола;

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНА СВЕЗДА

Бауер Бранко, Бенковиќ Фрањо;

— за особени заслуги на делото ширење на братството и единството меѓу нашите народи

СО ОРДЕН БРАТСТВО И ЕДИНСТВО СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Метикош Драгиња;

Од СР Македонија

— за особени заслуги и постигнати успеси во областа на филмската уметност и кинематографија

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО ЗЛАТНА СВЕЗДА

Прличко Петре;

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНИ ЗРАЦИ

Попов Трајче;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Дрнков Благоја;

Од СР Словенија

— по повод стогодишнината на работата, а за особени заслуги во заштитата и спасувањето на човечките животи, општествениот и личниот имот, со што е сторен значаен придонес на социјалистичката заедница

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНИ ЗРАЦИ

Гасилско друштво, Лендава

— по повод дваесетпетгодишнината на работата, а за заслуги во стручното образование на кадри за потребите на поморското стопанство

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНА СВЕЗДА

Поморска школа, Пиран;

— за особени заслуги и постигнати успеси во работата од значење за социјалистичката изградба на земјата

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО ЗЛАТНА СВЕЗДА

Вискиќ Богдан;

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНИ ЗРАЦИ

Бровч-Вижинтин Аница, Качар Франце;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Пирц Иванка;

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНА СВЕЗДА

Борчник Штефан, Фишер Франц, Кох Зора, Кокаљ Јоже, Растил Силва, Вуковиќ Момир;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Будич Вера

— за особени заслуги на полето на јавната дејност со која се придонесува за општиот напредок на земјата

СО ОРДЕН НА РЕПУБЛИКАТА СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Зорко Петер;

СО ОРДЕН НА РЕПУБЛИКАТА СО БРОНЗЕН ВЕНЕЦ

Хладник Андреј, Храстел Антон, Шимновец Павла;

— за примерно залагање и постигнати успеси во работата

СО МЕДАЛ НА ТРУДОТ

Филипан-Преша Андреја, Галиќ Сакиб, Јакопин Тоне, Јанчар-Град Велена, Млинар Јожица, Петерка Терезија, Турк Алојз;

— за примерно залагање и постигнати успеси во работата на општонародната одбрана

СО МЕДАЛ ЗА ВОЕНИ ЗАСЛУГИ

Брозовиќ Стане, Штангел Марјан.

Бр. 12
30 јануари 1973 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

УКАЗ

ПРЕТСЕДАТЕЛОТ
НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА

врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 4 и член 4 од Законот за одликувањата одлучува да се одликуваат:

— за особени заслуги и постигнати успеси во работата од значење за социјалистичката изградба на земјата

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНИ
ЗРАЦИ

Чечур Саво, Дадиќ Славко, Дрљиќ фра Растислав, Дучиќ инж. Милан, Грѓиќ Миливој, Милаковиќ Жарко, Папиќ Митар, Сијариќ Ѓамил, Суботиќ Гаврило, Тановиќ Хамид, Трифковиќ Драгиша;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Агиќ Салих, Балиќ Хуснија, Бегташевиќ Таксим, Бодул Драгун, Богдановиќ Недељко, Бошковиќ Ђоко, Џумбо Љубомир, Чардаклија Тосум, Челиќ Џемал, Чичиќ Милорад, Чичиќ др Сафет, Чорабдиќ Омер, Ђорђевиќ-Реберник Вида, Фогл Иван, Габришек Винко, Гозо Нусрет, Игњатовиќ Милош, Јовановиќ Стојан, Кајмаковиќ Здравко, Каурин Душан, Краљевиќ Славко;

Лазиќ Цвјетко, Левингер Мирко, Маријан инж. Јован, Марин Павле, Милешевиќ Миле, Муфтиќ Хакија, Пајиќ инж. Душко, Петковиќ Немања, Плавускиќ Смајо, Премасунац Јово, Радуловиќ Ратко, Ресуловиќ Мустафа, Рустемовиќ инж. Сеад, Руждиќ Ризах, Садиковиќ Мухамед, Самбраило Никола, Секуловиќ др Марко, Шобот Никола, Винер Александар, Вујовиќ Војин, Зећо Хасан, Живковиќ Вељко;

СО ОРДЕН ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД СО СРЕБРЕНА
СВЕЗДА

Аждајиќ Томислав, Берберовиќ Хасан, Бесаровиќ-Луќан Јованка, Бојаниќ Обрад, Ѓимиќ Фадил, Џумхур Омер, Евђевиќ Новак, Гузиќа Ненад, Хасанбашиќ Есад, Јажиќ Ахмед, Јуришиќ Влатко, Кашевиќ Мирко, Копанја Ђуро, Кулиќан Драган;

Мићевиќ Здравко, Милош Мирослав, Мујидагиќ Сафет, Пелемиш Миладин, Перовиќ Миодраг, Радосављевиќ Никола, Спахиќ Расим, Станиќ Перо, Шахинпашиќ Ахмед, Тркуља-Ђокиќ Радмила, Вукомановиќ Бранко, Зулиќ Ариф;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Аличиќ Мухарем, Анушиќ Анто, Арнаутлија Мустафа, Авдиќ Џемал, Азиновиќ Никола, Бахтијаревиќ Нихад, Бајиќ Влајко, Бајрамовиќ Салиха, Балихоќиќ Садик, Баруќиќ Младен, Башиќ-Куртовиќ Аиша, Беговиќ Шафир, Бендераќ Милован, Бијелиќ Благоје, Вилетиќ Томо, Вилиќ Душан, Богдановиќ Реља, Борас Лука, Босанкиќ Мухарем, Божовиќ Божо, Булатовиќ Радомир, Буловиќ Цвјетко, Буњо Салих, Буриќ Касим, Џиндриќ Славко, Цвитановиќ Јожиќа, Цвјетичанин Петар;

Чаѓеновиќ Јован, Чакиќ-Драѓе Емина, Чаушевиќ Сафет, Чавиќ Станко, Чизмиќ Енис, Човиќ др Боривој, Ѓатиќ Шемсудин, Ѓивша Недељко, Ѓориќ Ивица, Девиќ Ружиќа, Диндиќ Хасан, Дмитриовиќ Петар, Драгуна Милетиќ, Дучиќ Мехмед, Џанано-

виќ Халид, Џорџо Радослав, Ѓурковиќ инж. Милош, Фежимовиќ Ремза, Ферхатбеговиќ Азиз, Фликер-Мастиловиќ Татјана, Фрљак Касим, Гајиќ Саво, Гајиќ Шпиро, Ганиќ Сабит, Гариќ Братомир, Гавиќ Хамид, Глумаќ Милка, Гранов Бечир, Грѓиќ Милан, Хаџибајиќ Кана, Хашимбеговиќ Осман, Хавкиќ Пашаќ, Хоќиќ Хамза, Хрват-Билиќ инж. Нада, Хуриќ Хакија, Хурла Хајра;

Ибрахимпашиќ Хасан, Илиќ Костадин, Илиќ Милош, Исовиќ Шефика, Јахиќ Хасан, Јајагиќ Тахир, Јелачиќ-Фејзиќ Дика, Јовановиќ Вјекослав, Капиќ Зијад, Карамехмедовиќ др Мухамед, Караосмановиќ Исмет, Кастратовиќ Милорад, Касумовиќ Фехим, Ковачевиќ Бранислав, Ковачевиќ Нијаз, Ковачевиќ Витомир, Козиќ Абдулах, Крагуљ-Бобиќ Марија, Кристе Мишко, Крстајиќ Влајко, Куќиќ Божиќар, Куќиќ Бранко, Кукрика-Јовичевиќ Јоваќа, Куленовиќ-Ваќнал Метка, Куртовиќ-Шариќ Фатима, Латифовиќ Мехмед, Лазиќ Војо, Лажетиќ Вукота;

Максимовиќ Остоја, Максимовиќ Раде, Мариќиќ Маријан, Мариќ Вјера, Маринковиќ Миливоје, Марќотиќ Тврќо, Матковиќ Милан, Матовина Мато, Медиќ Милорад, Мехикиќ Мухамед, Мехмедагиќ-Пашиќ Кадира, Милетиќ Нада, Милошевиќ Бранко, Митрашиновиќ Урош, Митровиќ Деса, Митровиќ Драгомир, Момчиновиќ Ратко, Мрехиќ-Траљиќ Аиша, Мулаомеровиќ др Нурудин, Мутиќ Милица, Настиќ Јован, Недељковиќ Данило, Нешковиќ Љепосава, Николиќ Момчило, Николиќ Ратко, Нишиќ Мухарем, Новаковиќ Раде, Обрадовиќ Момчило, Обуљен Марија;

Пашиќ Хилмо, Павичиќ Богдан, Павичиќ-Ђуриќ Даница, Павловиќ Рајко, Пециреп Славко, Петровиќ Благо, Пиќиќ Милан, Подкубовшек Славко, Поровиќ Омер, Прањкиќ Анто, Прашо Мухамед, Продановиќ Миле, Радиќ Јово, Радочај Лазо, Радовиќ Љубомир, Ристиќ Драго, Роквиќ Љубомир, Салихагиќ Ејуб, Самарџиќ Радомир, Самарџиќ Жарко, Секулиќ Ђоко, Симиќ Васо, Смоле Марија, Србиќ Мирко, Станишиќ-Виќковиќ Љубиќа, Старман-Салатиќ Рајка, Субашиќ Нуман;

Шалбеговиќ Хасан, Шћепановиќ Срето, Шешлак Павле, Шиљеговиќ Новак, Штенгер др Жељко, Штрбаќ Чедо, Шутковиќ Бего, Таланга Иван, Тепавчевиќ Драго, Тешиќ Рајко, Тиќа Салих, Тодоровиќ Петар, Толимир Коста, Тољагиќ Мирко, Томиќ Иванко, Топиќ Илија, Траќо Сулејман, Требоваќ Душан, Варга Маргита, Вељановиќ др Олга, Видовиќ Брана, Винчиќ Миладин, Војводиќ Лазо, Врана Адем, Вучина Здравко, Вуќадин Ивица, Вуковиќ Раде, Вулетиќ Мирко, Зачиновиќ Јусуф, Зекановиќ Пантелија, Зулиќ Мујаќа;

— за особени заслуги на делото ширење на братството и единството меѓу нашите народи

СО ОРДЕН БРАТСТВО И ЕДИНСТВО СО СРЕБРЕН
ВЕНЕЦ

Авдиќ Јусуф, Ханџиќ Хусеин, Михаљевиќ Ивица, Раковиќ Даница, Салихагиќ Муло, Шапина фра Боно, Вајиќ Бранко, Вуковиќ Јован;

— за заслуги на полето на јавната дејност со која се придонесува за општиот напредок на земјата

СО ОРДЕН НА РЕПУБЛИКАТА СО БРОНЗЕН
ВЕНЕЦ

Јанковиќ Милош, Рибар Јовиќа, Спасојевиќ Небојќа;

— за примерно залагање и постигнати успеси во работата

СО МЕДАЛ ЗАСЛУГИ ЗА НАРОД

Башиќ Алија, Цвијановиќ-Дурсун Стана, Ѓавар Лука, Кадиќ Мурат, Копривица-Милаќ Љепосава, Лалиќ-Бујица Анѓа, Мусиќ Омер, Радујевчевиќ-Пробуковиќ Ангелина, Рајиќ Блаж, Слатина Осман, Товаришчиќ Ђуро, Заимовиќ Касим;

СО МЕДАЛ НА ТРУДОТ

Аџемовиќ-Курбеговиќ Емина, Андриќ Иван, Авдагиќ Садик, Вајрактаревиќ Хајра, Барац Салко, Беглеровиќ-Селимовиќ Фетхија, Бербиќ Мустафа, Бешиќ Мустафа, Бошњаковиќ Божо, Брајловиќ Бехир, Ѓировиќ Обрен, Дервишиќ Мустафа, Дидиќ Фехризада, Драгичевиќ Стипо, Дураковиќ Ибрахим, Ѓуричиќ Тодор, Ѓериќ Славко, Ѓумиќ Илија, Ѓуриќ Симо, Ѓуровиќ Радисав, Фалаќ Јуре, Фазлибеговиќ Абдулах, Гајиќ-Шешлија Радојка, Гавриќ Илија, Готовуша Џемалудин;

Хаџиќ Муло, Хаџикадуниќ Авдо, Хадимахмутовиќ Шефкија, Халилчевиќ Салих, Хирош-Ахбатовиќ Асифа, Хирош Паша, Хусеинбашиќ Фехим, Хускиќ Јасим, Хускиќ Мустафа, Ивандиќ Драго, Иваќковиќ Стјепан, Јанковиќ Томислав, Јањиќ Симо, Јањушевиќ-Тешиќ мр рн Јованка, Југо Халил, Јунузовиќ Мурат, Кахриман Ениз, Кнежевиќ Милош, Ковачевиќ-Фалаќ Марица, Краљевиќ Мато, Кристиќ Нада, Кршлаќ Сафет, Кукла Бруно, Кусмук Бранко;

Лајиќ Десанка, Летиќ-Мулабдиќ Разија, Лиќи Ѓлигор, Ловриќ Мишо, Љубичиќ Илија, Мајдов Радован, Маличбеговиќ Ферида, Миличевиќ Стипо, Мурга-Хасанбеговиќ Вехија, Мутап Рефик, Нишиќ Сејфулах, Нухановиќ Ахмет, Омерагиќ Мехмед, Омерхоџиќ Мехмед, Омерковиќ Омер, Паџиќ Мустафа, Пазалџа Везир, Пеќиќ Фадил, Перковиќ Иво, Петрушиќ Добрило, Плејиќ Јозо, Радиќ Раде, Радош Љуба, Рајковиќ Разија;

Саламуновиќ-Мандиќ Вера, Савиќ Василије, Скендеровиќ Мухарем, Смиљаниќ Винка, Соколовиќ-Терзиќ Надежда, Спахиќ Садик, Стевановиќ Милутин, Стјепановиќ Ратко, Стојадиновиќ-Ѓонлиќ Емина, Субашиќ Сулејман, Свраќа Халил, Свраќа Зулфо, Шаќиќ Марица, Шуќа Михајло, Тодиќ Вождар, Тодоровиќ Витомир, Туќа Ивица, Вајзовиќ Ибрахим, Васиќ Ѓуро, Васиќ Спасоје, Видовиќ Нико, Захировиќ Буленд, Залениќа-Караула Штефица;

— за заслуги во развивањето на активноста на толкувањето и реализирањето на концепцијата на општонародната одбрана, во издигањето и ширењето на воено-стручното знаење и борбената готовност, како и за јакнењето на морално-политичкото единство на земјата и патриотизмот на нашите граѓани

СО ОРДЕН ЗА ВОЕНИ ЗАСЛУГИ СО СРЕБРЕНИ МЕЧЕВИ

Брадариќ Исмет, Дидиќ Нусрет, Дуратбеговиќ Салих, Јуќиќ Сафет, Маринчиќ Иван, Марковиќ Жарко, Миралем Баќир, Вребац Винко, Вуќичевиќ Јован;

СО МЕДАЛ ЗА ВОЕНИ ЗАСЛУГИ

Вуќеиловиќ Ѓорѓе, Цвијановиќ Милан, Гргиќ Никола, Милановиќ Веселин, Новаковиќ Јово, Згодиќ Изудин.

Бр. 13
1 февруари 1973 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

У К А З

ПРЕТСЕДАТЕЛОТ НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА

врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 4 и член 4 од Законот за одликувањата одлучува да се одликуваат за особени заслуги и придонес на развојот на економските науки, а по повод на двасетгодишнината од основањето на Сојузот на економистите на Србија

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО ЦРВЕНО ЗНАМЕ

Влашкалиќ д-р Тихомир, Даутовиќ д-р Мирко, Милићевиќ Миливоје;

СО ОРДЕН НА РЕПУБЛИКАТА СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

Кораќ д-р Миладин, Колариќ д-р Војислав, Пјаниќ д-р Зоран, Шеффер д-р Берислав, Чолановиќ Бранислав;

СО ОРДЕН НА ТРУДОТ СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Барјактаревиќ Радоје, Николиќ Драго, Новаковиќ д-р Стојан, Ѓировиќ д-р Милутин.

Бр. 14
5 февруари 1973 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

У К А З

ПРЕТСЕДАТЕЛОТ НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА

врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 4 и член 4 од Законот за одликувањата одлучува да се одликува по повод осумдесетгодишнината на животот, а за исклучителни заслуги во Народноослободителната борба и за значаен придонес во изградбата на Социјалистичка Федеративна Република Југославија

СО ОРДЕН НА НАРОДНОТО ОСЛОБОДУВАЊЕ

Оровиќ Саво.

Бр. 15
7 февруари 1973 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

У К А З

ПРЕТСЕДАТЕЛОТ НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА

врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 4 и член 4 од Законот за одликувањата одлучува да се одликуваат по повод шеесетгодишнината

ната на животот и долгогодишната револуционерна работа, а за особени заслуги на полето на јавната дејност со која се придонесува за општиот напредок на земјата

СО ОРДЕН НА РЕПУБЛИКАТА СО ЗЛАТЕН ВЕНЕЦ

Фајфар Тоне, Зорић Милорад.

Бр. 17
9 февруари 1973 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

У К А З

ПРЕТСЕДАТЕЛОТ НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА

врз основа на Уставниот амандман XXXVII точка 4 под 4 и член 4 од Законот за одликувањата одлучува да се одликуваат:

— за особени заслуги на делото ширење на братството и единството меѓу нашите народи и на создавањето и развивањето на политичкото и моралното единство на народите

СО ОРДЕН БРАТСТВО И ЕДИНСТВО СО СРЕБРЕН ВЕНЕЦ

— за покажана лична храброст во борбата против непријателот за ослободување на земјата

СО ОРДЕН ЗА ХРАБРОСТ

Лавренчић Евген.

Бр. 19
16 февруари 1973 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

СО Д Р Ж И Н А:

	Страна
723. Закон за ратификација на Договорот за гаранција, склучен помеѓу Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Меѓународната банка за обновa и развој за Агроиндустриски проект во Македонија	1569
724. Закон за ратификација на Спогодбата помеѓу Владата на Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Владата на Сојузот на Советските Социјалистички Републики за економска и техничка соработка во изградбата и реконструкцијата на индустриски претпријатија и други објекти во СФРЈ	1573
725. Закон за ратификација на Конвенцијата број 132 на Меѓународната организа-	
ција на трудот за платен годишен одмор	1579
726. Завршна сметка на Буџетот на федерацијата за 1972 година	1584
727. Измени и дополненија на Буџетот на федерацијата за 1973 година	1588
728. Закон за посебните девизни квоти за увоз на опрема во 1973 година за одредени стопански објекти	1589
729. Закон за дополнение на Законот за посебните девизни квоти за увоз на опрема за одредени намени во 1972 година	1590
730. Закон за развојните премии и за обезбедување средства за исплата на тие премии	1590
731. Закон за престанок на обврската за депонирање гарантни износи за инвестиции во основни средства	1591
732. Закон за измени и дополненија на Законот за девизно работење	1591
733. Закон за дополненија на Законот за здравствената исправност на животните намирници и на предметите од општа употреба	1593
734. Закон за измени и дополненија на Законот за чек	1594
735. Одлука за одредување на максималните цени за масло за јадење и за маслени сачми и погачи	1594
736. Правилник за условите под кои се извезуваат и увезуваат стоки без плаќања на противвредност	1595
737. Правилник за отстранување на пречки кај фреквенциски модулирани радиодифузни емисии	1597
738. Наредба за измена на Наредбата за височината на посебната давачка при увозот на одделни земјоделски и прехранбени производи	1605
739. Наредба за утврдување на граничните влезно-излезни коридори	1605
740. Спогодба за промена на затечените цени за преработки од овошје, за преработки од зеленчук, за супи, за концентрати за супи и за мелени пиперки	1606
741. Спогодба за промена на затечените цени за берет-капи и за други капи	1606
742. Спогодба за промена на затечените цени за санитарски производи	1607
743. Спогодба за промена на затечените цени за скај	1607
744. Спогодба за промена на затечените цени за трихлоретилен и перхлоретилен	1608
745. Спогодба за промена на затечената цена за натриум-триполифосфат	1608
746. Спогодба за промена на затечените цени за истегнати метали	1608
747. Спогодба за промена на затечените цени за бродски оков	1608
748. Спогодба за промена на затечените цени за бела лепенка	1609
749. Спогодба за промена на затечените цени на целулоза за хартија и дрвесина	1609
750. Спогодба за промена на затечените цени за бело-сиво-бел нетипизиран картон и за сив картон ОСХ	1610
751. Спогодба за промена на затечените цени за специјална пергамор хартија	1610
752. Спогодба за промена на затечените цени за специјални каширани, пластифицирани и сунѓерести лепенки	1610
Одликувања	1611
Меѓународни договори	233

Ослободено од основниот данок на промет врз основа на мислењето на Републичкиот секретаријат за култура на СР Србија, бр. 413 55/72 од 15 август 1972 година

Мадавач: Новинска установа „Службен лист на СФРЈ“. Белград, Јована Ристиќа 1. Пошт. факс 226.
— Директор и главен и одговорен уредник: Душан Машовиќ, Улица Јована Ристиќа бр. 1 —
Печати: Београдски графички завод, Белград, Булевар војводе Мишиќа бр. 17